

Power Supply Unit

Printed Matter No.9834 2214 00
Publication Date 2026-03-11

Power supply

Valid from Serial No. B8350001

Safety Information

MT PS 180W-36V

8432084002



WARNING

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool **MUST** read and understand these instructions before performing any such task.

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

Atlas Copco

关于在电子电气设备中限制使用某些有害物质
指令 (RoHS) 的信息

产品中有害物质的名称及含量					
零件名称 Part name	有毒有害物质或元素				
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)
部件名称 Electronics module	x	o	o	o	o
连接器 Connector	x	o	o	o	o
壳体 Housing	o	o	o	o	o
电缆组件 Cable	o	o	o	o	o
本表格依据 SJ/T11364 的规定编制 O = 表示该危险物质低于GB/T26572-2011及其第1号修改单 X = 表示该危险物质高于GB/T26572-2011及其第1号修改单					

产品中有害物质的名称及含量					
零件名称 Part name	有毒有害物质或元素				
	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯二甲酸 二(2-乙基己基)酯 (DEHP)	邻苯二甲酸 丁酯苯甲酯 (BBP)	邻苯二甲酸 二丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸 二异丁酯 (DIBP)
部件名称 Electronics module	o	o	o	o	o
连接器 Connector	o	o	o	o	o
壳体 Housing	o	o	o	o	o
电缆组件 Cable	o	o	o	o	o
本表格依据 SJ/T11364 的规定编制 O = 表示该危险物质低于GB/T26572-2011及其第1号修改单 X = 表示该危险物质高于GB/T26572-2011及其第1号修改单					

30459434123

Table of Contents

EN	Safety Information	4
FR	Informations concernant la sécurité	6
DE	Sicherheitshinweise.....	9
ES	Información sobre seguridad.....	11
PT	Informação de Segurança.....	14
IT	Informazioni sulla sicurezza	16
NL	Veiligheidsinformatie	19
DA	Sikkerhedsoplysninger.....	21
NO	Sikkerhetsinformasjon	23
FI	Turvallisuustiedot	25
EL	Πληροφορίες για την ασφάλεια	28
SV	Säkerhetsinformation	30
RU	Информация по технике безопасности	32
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	35
SK	Bezpečnostné informácie	38
CS	Bezpečnostní informace.....	40
HU	Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók.....	42
SL	Varnostne informacije.....	45
RO	Informații privind siguranța	47
TR	Güvenlik bilgileri	49
BG	Информация за безопасност	51
HR	Sigurnosne informacije	54
ET	Ohutus informatsioon.....	57
LT	Saugos informacija.....	59
LV	Drošības informācija.....	61
ZH	安全信息.....	63
JA	安全情報.....	65
KO	안전 정보.....	67

Technical Data

Technical data

Power W	180
Peak power W	288
Rated voltage V	100-240
Rated voltage frequency Hz	50-60
Storage temperature C	Min -20, Max +85
Storage temperature F	Min -4, Max +185
Operating temperature C	Min +0, Max +40
Operating temperature F	Min +32, Max +104
Rated input current	2.5 A
Rated output voltage	36 VDC
Weight	1.0Kg, 2.2 lb

Table 1: Power Supply Unit Data

Declarations

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following Legislation(s): **2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)**

Harmonized standards applied:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Authorities can request relevant technical information from: Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Signature of issuer



WEEE

Information concerning **Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)**:

This product and its information, meets the requirements of the WEEE directive/regulations (2012/19/EU), and must be handled in compliance with the directive/regulations.

The product is marked with the following symbol:



Products marked with a crossed-out wheeled bin symbol and a single black bar underneath, contain parts that must be handled in compliance with the WEEE directive/regulations. The entire product, or the WEEE parts, can be sent to your "Customer Center" for handling.

Information regarding Article 33 in REACH

The European Regulation (EU) No. 1907/2006 on Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals (REACH) defines among other things requirements related to communication in the supply chain. The information requirement applies also to products containing so called Substances of Very High Concern (the "Candidate List"). On 27 June 2018 lead metal (CAS nr 7439-92-1) was added to the Candidate List.

In accordance with the above this is to inform you that certain electrical components in the product may contain lead metal. This is in compliance with current substance restriction legislation and based on legit exemptions in the RoHS Directive (2011/65/EU). Lead metal will not leak or mutate from the product during normal use and the concentration of lead metal in the complete product is well below the applicable threshold limit. Please consider local requirements on the disposal of lead at product end of life.

Restriction for UL certification

CAUTION For UL certification to be valid.

See the following instruction manual for proper selection of the power supply cord.

When product is used with plug "Type B" (NEMA 5-15P), only use with supplied power cord, or other power cord that also fulfills these requirements:

- UL Listed detachable power supply cord, No. 18 AWG, 3 conductors, flexible cord, minimum 1.8 m long, maximum 10 m long.
- Provided with a molded-on, grounding type attachment plug with a 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) or 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) configuration, and a molded-on connector which mates with the power inlet.
- Intended to be used in maximum operation temperature 40°C and maximum humidity 95%.

The following cord types may be used: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Atlas Copco power cord 4222 1802 13 fulfills these requirements.

UK DECLARATION OF CONFORMITY

We, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):



S.I. 2012/3032, S.I. 2016/1091, S.I. 2016/1101

Designated Standards applied:

BS EN 55014-1:2017+A11:2020, BS EN 55014-2:2015, BS EN 55032:2015+A11:2020, BS EN 55035:2017+A11:2020, BS EN 61000-3-3:2013+A1:2019, BS EN IEC 61000-3-2:2019, BS EN IEC 61000-6-2:2019, BS EN IEC 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61558-1:2017

Authorities can request relevant technical information from:
Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Signature of issuer

Authorised Representative UK

James McAllister, General Manager

Atlas Copco Ltd

Swallowdale Lane

Hemel Hempstead

Hertfordshire HP2 7EA

Regional Requirements**⚠ WARNING**

This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Safety**General Safety**

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ WARNING All locally legislated safety rules regarding installation, operation and maintenance shall be respected at all times.

Intended Use

This product is intended for driving Atlas Copco products. No other use permitted.

Statement of Use

- For professional use only.
- This product and its accessories must not be modified in any way.
- Do not use this product if it has been damaged.
- If the product data or hazard warning signs on the product cease to be legible or become detached, replace without delay.
- The product must only be installed, operated and serviced by qualified personnel in an industrial environment.

Safety Signal Words

The safety signal words **Danger**, **Warning**, **Caution**, and **Notice** have the following meanings:

DANGER	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE	NOTICE is used to address practices not related to personal injury.

Product Specific Instructions**Storage and Transport****General Storage and Transport Safety**

- The components should be stored at a dry place, and should be protected from dust and aggressive media. High variation of temperature should be avoided.
 - Each connection should be removed before transport to avoid breaking the connecting cables.
- Use sufficient insulation of the shipping packet to protect components against damage.

Installation

General Installation Safety

- This product must be connected to an earthed outlet.
- Refer installation to qualified personnel only.
- Always make sure that the mains plug is disconnected before connecting or disconnecting equipment.

Operation

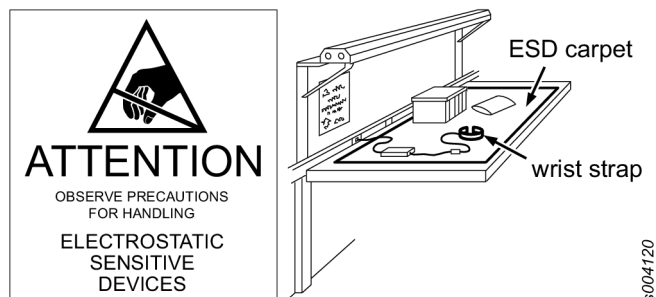
General Operation Safety

- This product shall only be operated indoors in dry rooms.
- This product must not be used in explosive atmospheres.

Service and Maintenance

Preventing ESD Problems

The components inside the product and controller are sensitive to electrostatic discharge. To avoid future malfunction, make sure that service and maintenance is carried out in an ESD approved work environment. The figure below shows an example of an appropriate service work station.



General Service and Maintenance Safety

- Cleaning of the components and the connecting cables should not be done with solvent containing cleanser.
- Trouble-shooting and re-start of the system may only be carried out by an authorized person.
- Refer servicing to qualified personnel only.

Signs and Stickers

The product is fitted with signs and stickers containing important information about personal safety and product maintenance. The signs and stickers shall always be easy to read. New signs and stickers can be ordered by using the spare parts list.



Information on Environmental Labeling of Packaging

Material	Abbreviation	Numbering
High density poly-ethylene	HDPE	2
Polyvinyl chloride	PVC	3

Material	Abbreviation	Numbering
Low density poly-ethylene	LDPE	4
Polypropylene	PP	5
Polystyrene	PS	6
Polyurethane	PU	7
Corrugated fibre-board	PAP	20
Non-corrugated fibreboard	PAP	21
Paper	PAP	22
Wood	FOR	50
Paper and fibre-board/plastic	C/PAP	81

EU [Decision 129/97/EC](#).

Useful Information

ServAid

ServAid is a portal that is continuously updated and contains Technical Information, such as:

- Regulatory and Safety Information
- Technical Data
- Installation, Operation and Service Instructions
- Spare Parts Lists
- Accessories
- Dimensional Drawings

Please visit: <https://servaid.atlascopco.com>.

For further Technical Information, please contact your local Atlas Copco representative.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Puissance W	180
Puissance de crête W	288
Tension nominale V	100-240
Fréquence de tension nominale Hz	50-60
Température de stockage C	Min -20, Max +85
Température de stockage F	Min -4, Max +185
Température d'utilisation C	Min +0, Max +40
Température d'utilisation F	Min +32, Max +104
Courant nominal d'entrée	2.5 A
Tension nominale de sortie	36 VDC
Poids	1.0 kg, 2.2 lb

Tab. 1: Données de l'unité d'alimentation électrique

Déclarations

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, déclarons sous notre seule et entière responsabilité que le produit (dont le nom, le type et le numéro de série figurent en première page) est en conformité avec la ou les réglementations suivantes :

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Normes harmonisées appliquées :

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Les autorités peuvent obtenir les informations techniques pertinentes en s'adressant à :

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Signature du déclarant



DEEE

Information sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) :

Ce produit et les informations le concernant sont conformes à la directive/règlement DEEE (2012/19/EU). Ils doivent donc être traités conformément à la directive/règlement.

Le produit porte le symbole suivant :



Les produits marqués d'un symbole de poubelle barrée et d'une seule barre noire en dessous, contiennent des pièces qui doivent être manipulées conformément à la directive/règlement DEEE. Le produit entier ou les composants DEEE peuvent être envoyés à notre « Centre clientèle » pour traitement.

Informations concernant l'article 33 de REACH

Le règlement européen (UE) n° 1907/2006 sur l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) définit entre autres les exigences relatives à la communication dans la chaîne d'approvisionnement. L'obligation d'information s'applique également aux produits contenant des substances dites extrêmement préoccupantes (la «

Liste des substances candidates »). Le 27 juin 2018, le plomb (n° CAS 7439-92-1) a été ajouté à la Liste des substances candidates.

Conformément à ce qui précède, ceci est pour vous informer que certains composants électriques du produit peuvent contenir du plomb. Ceci est conforme à la législation en vigueur en matière de restriction des substances et se fonde sur les exemptions légales prévues par la directive RoHS (2011/65/UE). Le plomb ne fuira pas ou ne mutera pas du produit lors d'une utilisation normale et la concentration de plomb dans le produit complet est bien en dessous du seuil limite applicable. Veuillez tenir compte des exigences locales concernant l'élimination du plomb en fin de vie du produit.

Restriction relative à la certification UL

⚠ ATTENTION Pour garantir la validité de la certification UL.

Si le produit est utilisé avec la fiche « Type B » (NEMA 5-15P), utiliser uniquement le cordon d'alimentation fourni ou un autre cordon d'alimentation répondant également aux exigences suivantes :

- Cordon d'alimentation électrique amovible homologué UL, N° 18 AWG, 3 conducteurs, flexible, longueur minimale 1,8 m, longueur maximale 10 m.
- Pourvu d'une fiche de raccordement moulée de type mise à la terre présentant une configuration 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) ou 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) et d'un connecteur moulé s'accouplant avec la prise d'alimentation.
- Destiné à être utilisé à une température maximale d'exploitation de 40 °C et une humidité maximale de 95 %.

Les types de cordons suivants pourront être utilisés : SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Le cordon d'alimentation Atlas Copco 4222 1802 13 répond à ces exigences.

Spécificités régionales

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques comme le plomb qui est reconnu par l'État de Californie comme cancérigène et causant des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour de plus amples informations

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sécurité

Sécurité générale

NE PAS JETER - REMETTRE À L'UTILISATEUR

⚠ AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou un grave accident corporel.

Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT Toutes les réglementations locales de sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de réparation doivent toujours être respectées.

Utilisation prévue

Ce produit est destiné à entraîner les produits Atlas Copco. Aucune autre utilisation n'est autorisée.

Utilisation prévue

- Pour utilisation professionnelle uniquement.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune manière.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a subi des dégâts.
- Si les vignettes apposées sur le produit pour indiquer les données du produit ou des mises en garde ne sont plus lisibles ou se décollent, les remplacer sans attendre.
- Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié, dans un environnement industriel.

Signalétique de sécurité

Les mots **Danger**, **Avvertissement**, **Attention** et **Avis** ont la signification suivante :

DANGER	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des accidents graves voire mortels.
AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des accidents graves voire mortels.
ATTENTION	Le mot ATTENTION accompagné du symbole d'alerte de sécurité indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des accidents mineurs ou modérés.
AVIS	AVIS sert à aborder des pratiques sans rapport avec un risque d'accident corporel.

Instructions spécifiques au produit

Stockage et transport

Sécurité générale du stockage et du transport

- Les composants doivent être entreposés dans un endroit sec et protégés de la poussière ou de tout milieu agressif. Éviter les écarts de température importants.
- Tous les connecteurs doivent être débranchés avant le transport pour éviter d'endommager les câbles de raccordement.

Prévoir une isolation suffisante du colis pour protéger les composants de tout dégât.

Installation

Sécurité générale de l'installation

- Ce produit doit être branché sur une prise reliée à la terre.
- Ne confier l'installation qu'à un personnel qualifié.
- Toujours s'assurer que la fiche secteur est débranchée avant de connecter ou de déconnecter le matériel.

Fonctionnement

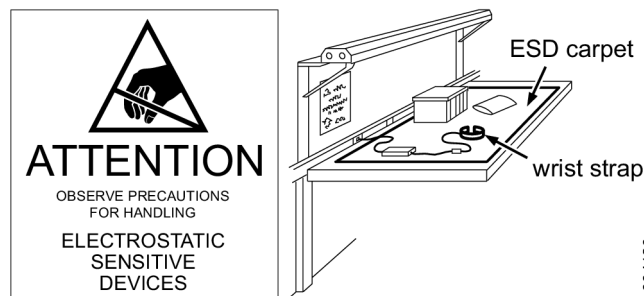
Sécurité générale de l'utilisation

- Ce produit doit être utilisé uniquement à l'intérieur, dans un endroit sec.
- Ne jamais utiliser ce produit dans une atmosphère explosive.

Entretien et maintenance

Prévention des problèmes de DES

Les composants à l'intérieur du produit et du coffret sont sensibles aux décharges électrostatiques. Pour éviter tout dysfonctionnement à l'avenir, veiller à effectuer les interventions d'entretien et de maintenance dans un environnement de travail homologué ESD. La figure ci-dessous présente un exemple de poste de travail approprié pour l'entretien.



s004120

Sécurité générale de l'entretien et de la maintenance

- Pour le nettoyage des composants et des câbles de raccordement, n'utilisez pas de produit de nettoyage avec solvant.
- La réparation et la remise en marche du dispositif ne peuvent être effectuées que par une personne autorisée.
- Ne confier l'entretien qu'à un personnel qualifié.

Panneaux et autocollants

Des vignettes et autocollants contenant des informations importantes pour la sécurité des personnes et l'entretien du matériel sont apposés sur le produit. Les vignettes et autocollants doivent toujours être faciles à lire. On pourra commander de nouvelles vignettes et de nouveaux autocollants à l'aide de la nomenclature des pièces de rechange.



s011050

Informations utiles

ServAid

ServAid est un portail qui est constamment mis à jour et qui contient des Informations techniques, comme :

- Informations réglementaires et sur la sécurité
- Caractéristiques techniques
- Instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien
- Nomenclatures de pièces détachées
- Accessoires
- Plans cotés

Veuillez consulter : <https://servaid.atlascopco.com>.

Pour plus d'Informations techniques, veuillez contacter votre représentant local Atlas Copco.

Technische Daten

Technische Daten

Leistung W	180
Spitzenleistung W	288
Nennspannung V	100-240
Nennspannung Frequenz Hz	50-60
Lagertemperatur C	Min. -20, Max. +85
Lagertemperatur F	Min. -4, Max. +185
Betriebstemperatur C	Min. +0, Max. +40
Betriebstemperatur F	Min. +32, Max. +104
Nenneingangsstrom	2.5 A
Nennausgangsspannung	36 VDC
Gewicht	1.0 kg, 2.2 lb

Tab. 1: Daten des Netzteils

Erklärungen

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt (mit Bezeichnung, Typ und Seriennummer laut Deckblatt) die Anforderungen der folgenden Rechtsvorschrift(en) erfüllt:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Behörden können relevante technische Daten anfordern über:
Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Unterschrift des Ausstellers



WEEE

Hinweise zu **Elektro- und Elektronik-Altgeräten (EEAG)**: Das vorliegende Produkt und die entsprechenden Informationen erfüllen die Anforderungen der EEAG-Richtlinie/-Verordnungen (2012/19/EU) und müssen gemäß dieser Richtlinie/dieser Verordnungen gehandhabt werden.

Das Produkt ist mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Mit einem durchgestrichenen Mülltonnen-Symbol mit einem einzelnen schwarzen Balken darunter gekennzeichnete Produkte enthalten Teile, die entsprechend der EEAG-Richtlinie/-Verordnungen entsorgt werden müssen. Das gesamte Produkt oder die EEAG-Teile können zur Entsorgung an Ihre Kundendienstzentrale eingeschickt werden.

Informationen zu Artikel 33 in REACH

Die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) definiert unter anderem Anforderungen an die Kommunikation innerhalb der Lieferkette. Die Informationspflicht gilt auch für Produkte, die sogenannte besonders besorgniserregende Stoffe enthalten (die „Kandidatenliste“). Am 27. Juni 2018 wurde Blei (CAS Nr. 7439-92-1) in die Kandidatenliste aufgenommen.

Gemäß den oben genannten Verordnungen und Hinweise informieren wir Sie hiermit darüber, dass bestimmte elektrische Komponenten des Produkts Blei enthalten können. Dies steht im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften für Stoffbeschränkungen und basiert auf legalen Ausnahmen in der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Bei normalem Gebrauch treten aus dem Produkt kein Blei oder Bleiderivate aus und die Bleikonzentration liegt weit unterhalb des geltenden Grenzwerts. Beachten Sie am Ende der Produktlebensdauer die vor Ort geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Blei.

Einschränkung für UL-Zertifizierung

⚠ VORSICHT Zur Gültigkeit der UL-Zertifizierung.

Wenn das Produkt mit einem Stecker vom „Typ B“ (NEMA 5-15P) verwendet wird, darf nur das mitgelieferte Netzkabel oder ein anderes Netzkabel verwendet werden, das ebenfalls die folgenden Anforderungen erfüllt:

- UL-gelistetes abnehmbares Netzkabel, Nr. 18 AWG, 3-adrig, flexibles Kabel, Mindestlänge 1,8 m, maximale Länge 10 m.
- Wird mit einem angespritzten Anschlussstecker mit Schutzkontakt und einer 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) oder einer 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) Konfiguration und einem angespritzten Stecker, der in den Stromanschluss passt, geliefert.
- Für eine Verwendung bei einer maximalen Betriebstemperatur von 40 °C und einer maximalen Feuchtigkeit von 95 % vorgesehen.

Die folgenden Kabelarten können verwendet werden: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Das Netzkabel 4222 1802 13 von Atlas Copco erfüllt diese Anforderungen.

Regionale Anforderungen

⚠ WARNUNG

Dieses Produkt kann Sie Chemikalien, einschließlich Blei, aussetzen, was nach Kenntnis des Bundesstaats Kalifornien zu Krebserkrankungen und Geburtsfehlern oder sonstigen Schäden am Fortpflanzungssystem führen kann. Weitere Informationen finden Sie unter

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.

⚠ WARNUNG Alle örtlichen Vorschriften, die Installation, Bedienung und Wartung betreffen, müssen immer beachtet werden.

Vorgesehener Verwendungszweck

Dieses Produkt ist für den Antrieb von Atlas Copco-Produkten vorgesehen. Sonstige Verwendungen sind unzulässig.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Nur für den gewerblichen Gebrauch.
- Dieses Produkt und sein Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Wenn die Produktdatenschilder oder Gefahrenwarnschilder unleserlich werden oder sich ablösen, sind diese sofort zu ersetzen.
- Das Produkt darf nur von geschulten Fachkräften und nur in Industrieumgebungen installiert, bedient und gewartet werden.

Sicherheitsbezogene Signalwörter

Die sicherheitsbezogenen Signalwörter **Gefahr**, **Warnung**, **Vorsicht** und **Hinweis** haben folgende Bedeutung:

GEFAHR	GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen mit möglicher Todesfolge führen wird.
WARNUNG	WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen mit möglicher Todesfolge führen könnte.
ACHTUNG	VORSICHT weist bei Verwendung mit dem Sicherheitswarnsymbol auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen könnte.
HINWEIS	Ein HINWEIS wird für Situationen verwendet, die sich nicht auf eine mögliche Verletzungsgefahr beziehen.

Produktspezifische Anweisungen

Aufbewahrung und Transport

Allgemeine Sicherheit bei Aufbewahrung und Transport

- Die Geräteteile sind an einem trockenen, vor Staub und aggressiven Substanzen geschützten Ort zu lagern. Starke Temperaturschwankungen sind zu vermeiden.
 - Vor dem Transport sind alle Anschlüsse zu trennen, um eine Beschädigung der Anschlusskabel zu verhindern.
- Es ist auf eine ausreichende Isolierung der Fracht zu achten, um die Geräteteile vor einer Beschädigung zu schützen.

Installation

Allgemeine Sicherheit bei der Installation

- Dieses Produkt muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Installationsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Stellen Sie stets sicher, dass der Netzstecker gezogen wurde, bevor Sie ein Gerät anschließen oder abziehen.

Bedienung

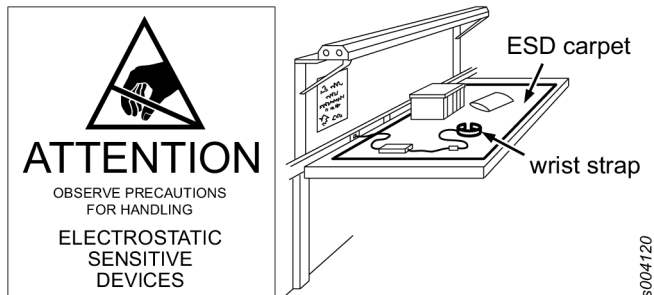
Allgemeine Betriebssicherheit

- Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen in Betrieb genommen werden.
- Dieses Produkt darf nicht in explosiver Umgebung verwendet werden.

Instandhaltung und Wartung

ESD-Probleme vermeiden

Die Komponenten im Inneren des Produkts und der Steuerung sind empfindlich gegenüber elektrostatischen Entladungen. Stellen Sie zur Vermeidung zukünftiger Störungen sicher, dass Service und Wartung in einer ESD-genehmigten Arbeitsumgebung erfolgen. Die Abbildung unten zeigt ein Beispiel für eine entsprechende Service-Arbeitsstation.



Allgemeine Sicherheit während Instandhaltung und Wartung

- Zur Reinigung der Geräteteile und der Anschlusskabel keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden.
- Fehlersuche und Systemneustart dürfen nur von einer berechtigten Person ausgeführt werden.
- Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.

Schilder und Aufkleber

Am Produkt befinden sich Schilder und Aufkleber, die wichtige Angaben zur Personensicherheit und Produktwartung enthalten. Die Schilder und Aufkleber müssen immer gut lesbar sein. Neue Schilder und Aufkleber können mithilfe der Ersatzteilliste bestellt werden.



Nützliche Informationen

ServAid

ServAid ist ein Portal, das ständig aktualisiert wird und technische Informationen bietet, wie z.B.:

- Behörden- und Sicherheitsinformationen
- Technische Daten
- Installations-, Betriebs- und Wartungsanweisungen
- Ersatzteillisten
- Zubehör

- Maßzeichnungen

Besuchen Sie: <https://servaid.atlascopco.com>.

Weitere technische Informationen erhalten Sie bei Ihrem Atlas Copco-Vertreter vor Ort.

Datos técnicos

Datos técnicos

Potencia W	180
Pico de potencia W	288
Tensión nominal V	100-240
Frecuencia de tensión nominal Hz	50-60
Temperatura de almacenamiento C	Mín. -20, máx. +85
Temperatura de almacenamiento F	Mín. -4, máx. +185
Temperatura de funcionamiento C	Mín. +0, máx. +40
Temperatura de funcionamiento F	Mín. +32, máx. +104
Corriente de entrada nominal	2.5 A
Voltaje de salida nominal	36 VDC
Peso	1.0 kg, 2.2 lb

Tabla 1: Datos de fuente de alimentación eléctrica

Declaraciones

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Nosotros, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto (con nombre, tipo y número de serie indicados en la primera página) es conforme a las siguientes Leyes:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Normativas armonizadas aplicadas:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Las autoridades pueden solicitar información técnica relevante a:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Firma del emisor

RAEE

Información referente a los **Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)**:

Este producto y su información cumplen los requisitos de la directiva/normativa RAEE (2012/19/EU), y deben manipularse según sus disposiciones.

El producto está marcado con el símbolo siguiente:



Los productos marcados con el símbolo de un contenido de basuras con ruedas tachado y una barra negra única debajo, contienen partes que se deben manipular de conformidad con la directiva/normativa RAEE. El producto completo, o las piezas RAEE, pueden enviarse a su «Centro de atención al cliente» para su manipulación.

Información relacionada con el Artículo 33 en REACH

El Reglamento europeo (UE) n.º 1907/2006 relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH) define, entre otras cosas, los requisitos relacionados con la comunicación en la cadena de suministro. El requisito de información también es aplicable a los productos que contengan las llamadas Sustancias muy preocupantes (la «Lista de candidatos»). El 27 de junio de 2018 se añadió el plomo (CAS n.º 7439-92-1) a la Lista de candidatos.

De acuerdo con lo mencionado anteriormente, el objetivo del presente documento es informarle de que determinados componentes eléctricos en el producto pueden contener plomo. El presente documento es de conformidad con la legislación sobre restricción de sustancias actual y se basa en las exenciones legítimas en la Directiva RoHS (2011/65/UE). No se producirán fugas de plomo ni mutará a partir del producto durante el uso normal y la concentración de plomo en el producto completo se encuentra bastante por debajo del límite umbral aceptable. Tenga en cuenta los requisitos locales sobre el desecho del plomo al final de la vida útil del producto.

Restricción de la certificación UL

⚠ PRECAUCIÓN Para que la certificación UL sea válida.

Cuando el producto se utilice con una toma "Tipo B" (NEMA 5-15P), use únicamente el cable de alimentación suministrado u otro que cumpla también estos requisitos:

- Cables de alimentación eléctrica desmontables listado por UL, N° 18 AWG, 3 conductores, cable flexible, longitud mínima de 1,8 m, longitud máxima de 10 m.
- Suministrado con un enchufe moldeado con toma de tierra y configuración 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) o 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) y un conector moldeado que concuerde con la entrada de alimentación.
- Diseñado para su uso a una temperatura máxima de 40°C y una humedad máxima del 95%.

Pueden utilizarse los siguientes tipos de cables: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- El cable de alimentación Atlas Copco 4222 1802 13 cumple estos requisitos.

Requisitos regionales

⚠ ADVERTENCIA

Este producto le puede exponer al plomo, considerado por el Estado de California como causante de cáncer y de malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Para más información visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Seguridad

Seguridad general

CONSERVAR - ENTREGAR AL USUARIO

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con esta herramienta motorizada.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios o graves daños personales.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIA Respete siempre todas las normas de seguridad relativas a la instalación, funcionamiento y mantenimiento de acuerdo a la legislación local.

Uso previsto

Este producto está diseñado para el accionamiento de productos Atlas Copco. No se permite ningún otro uso.

Declaración de uso

- Solo para uso profesional.

- No se debe modificar ningún aspecto de este producto ni de sus accesorios.
- No utilice este producto si está dañado.
- Si los datos del producto o las señales de advertencia de peligro en el producto dejan de ser legibles o se desprenden, sustitúyalas sin demora.
- Solo personal cualificado puede instalar, operar y realizar servicios en el producto en un entorno industrial.

Palabras de las señales de seguridad

Las palabras de las señales de seguridad **Peligro**, **Advertencia**, **Precaución** y **Aviso** tienen los siguientes significados:

PELIGRO	PELIGRO indica una situación de riesgo cuyo resultado, en caso de no evitarse, será la muerte o lesiones personales de gravedad.
AD- VERTENC IA	ADVERTENCIA indica una situación de riesgo cuyo resultado, en caso de no evitarse, podría ser la muerte o lesiones personales de gravedad.
PRECAU- CIÓN	PRECAUCIÓN, utilizada con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación de riesgo cuyo resultado, si no se evita, podrían ser lesiones menores o leves.
AVISO	AVISO se utiliza para indicar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.

Instrucciones específicas para el producto

Almacenamiento y transporte

Almacenamiento general y seguridad en el transporte

- Los componentes deben almacenarse en un lugar seco y protegidos del polvo y de condiciones meteorológicas extremas. Evitar grandes variaciones de temperatura.
- Para evitar que se rompan los cables de conexión deberá desconectarlos antes del transporte.

Para proteger los componentes de posibles daños, utilice un aislamiento adecuado para el embalaje al realizar envíos.

Instalación

Seguridad general de instalación

- Este producto debe conectarse a una toma eléctrica con toma de tierra.
- La instalación deberá realizarla exclusivamente personal cualificado.
- Asegúrese siempre de que el enchufe está desconectado antes de conectar o de desconectar el equipo.

Funcionamiento

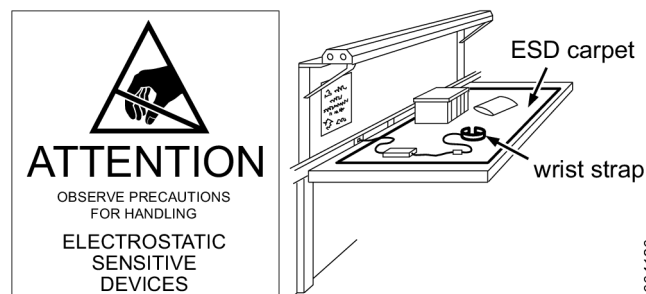
Seguridad general de operación

- Este producto solo debe utilizarse en salas de interior secas.
- No utilice este producto en atmósferas explosivas.

Servicio y mantenimiento

Prevención de descargas electrostáticas

Los componentes del interior del producto y el controlador son sensibles a las descargas electrostáticas. Para evitar posibles averías, asegúrese de realizar el servicio y el mantenimiento en un entorno de trabajo aprobado con respecto a descargas electrostáticas. La siguiente figura muestra un ejemplo de una estación de servicio adecuada.



s004120

Seguridad general durante el servicio y el mantenimiento

- La limpieza de los componentes y de los cables de conexión no debe realizarse con limpiadores que contengan disolventes.
- La localización de averías y la puesta en marcha después de la misma sólo deberá efectuarlo personal autorizado.
- Las revisiones deberá realizarlas exclusivamente personal cualificado.

Señales y etiquetas

El producto está equipado con signos y adhesivos que contienen información importante sobre seguridad personal y mantenimiento del producto. Los signos y los adhesivos deben ser fácilmente legibles en todo momento. Pueden solicitarse signos y adhesivos nuevos utilizando la lista de repuestos.



s011050

Información de utilidad

ServAid

ServAid es un portal que se actualiza continuamente y contiene información técnica, como:

- Información sobre regulaciones y seguridad
- Datos técnicos
- Instrucciones de instalación, operación y servicio
- Listas de repuestos
- Accesorios
- Planos de dimensiones

Visite: <https://servaid.atlascopco.com>.

Para obtener más información, póngase en contacto con su representante de Servicio local Atlas Copco.

Dados técnicos

Dados técnicos

Potência W	180
Pico de potência W	288
Tensão nominal V	100-240
Frequência de tensão nominal Hz	50-60
Temperatura de armazenamento C	Mín. -20, Máx. +85
Temperatura de armazenamento F	Mín. -4, Máx. +185
Temperatura de funcionamento C	Mín. +0, Máx. +40
Temperatura de funcionamento F	Mín. +32, Máx. +104
Corrente de entrada nominal	2.5 A
Tensão de saída nominal	36 VDC
Peso	1.0kg, 2.2 lb

Tabela 1: Dados da Unidade de Fonte de Alimentação

Declarações

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE EUROPEIA

Nós da **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto (com nome, tipo e número de série; ver primeira página) está em conformidade com a(s) seguinte(s) Diretiva(s):

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

As autoridades podem solicitar informações técnicas pertinentes de:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Assinatura do emissor



WEEE

Informações relativas aos **Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE)**:

Este produto e suas informações cumprem os requisitos da diretiva/regulamentações de WEEE (2012/19/EU) e devem ser tratados em conformidade com esta diretiva/regulamentações.

O produto está marcado com o símbolo a seguir:



Produtos com o símbolo de uma recipiente para resíduos marcados com um X e uma barra única na cor preta embaixo deste devem ser manuseados em conformidade com a diretiva/regulamentações de WEEE. Todo o produto ou peças de WEEE podem ser enviados à sua “Central de Atendimento ao Cliente” para manuseio.

Informações a respeito do Artigo 33 do REACH

O European Regulation (UE) nº 1907/2006, sobre Registros, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos (REACH), define, entre outras coisas, os requisitos relacionados à comunicação na cadeia de fornecimento. O requisito das informações aplica-se também a produtos que contêm as chamadas Substâncias de Preocupação muito elevada (a “Lista de Candidatos”). No dia 27 de junho de 2018 foi acrescentado à Lista de Candidatos o metal chumbo (CAS nº 7439-92-1).

Conforme o que foi dito acima, o objetivo do presente documento é informar que determinados componentes elétricos do produto podem conter o metal chumbo. Isto está em conformidade com a atual legislação de restrição de substâncias e baseia-se em exceções legítimas da Diretiva RoHS (2011/65/EU). Não ocorre vazamento ou mutação do chumbo a partir do produto durante uso normal e a concentração do metal chumbo no produto completo fica bem abaixo do limite aplicável. Também deve-se levar em conta os requisitos locais relacionados ao descarte de chumbo no final da vida útil do produto.

Restrição à certificação UL

⚠ CUIDADO Para a certificação UL ser válida.

Quando o produto for usado com tomada "Tipo B" (NEMA 5-15P), use-a apenas com o cabo fornecido ou um outro cabo que atenda aos seguintes requisitos:

- Cabo destacável com certificado UL de 18 AWG, 3 condutores, cabo flexível, medindo no mínimo 1,8 metro e no máximo 10 metros.
- Fornecido com uma tomada aterrada, moldada, com configuração de 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) ou 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) e um conector moldado que se encaixa na entrada de alimentação.
- Para ser usado em temperatura máxima de operação de 40 °C e umidade máxima de 95%.

Use os seguintes tipos de cabo: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- O cabo Atlas Copco 4222 1802 13 atende a esses requisitos.

Requisitos regionais

⚠ AVISO

Este produto pode expor você a produtos químicos, entre eles o chumbo, conhecido no Estado da Califórnia por causar câncer e defeitos em recém-nascidos, além de outros danos à reprodução. Para mais informações, visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Segurança

Segurança em geral

NÃO DESCARTE - ENTREGUE AO USUÁRIO

⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a ferramenta elétrica.

O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.

⚠ AVISO Todas as normas de segurança localmente legisladas relativas a instalação, operação e manutenção devem ser sempre respeitadas.

Finalidade

Este produto foi desenvolvido para acionamento de produtos da Atlas Copco. Não é permitido nenhum outro tipo de uso.

Declaração de Uso

- Apenas para uso profissional.
- Este produto e seus acessórios não devem ser modificados em qualquer circunstância.

- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Se os dados do produto ou as sinalizações de perigo na ferramenta deixarem de ser legíveis ou se soltarem, substitua o produto sem demora.
- O produto só deve ser instalado, operado e submetido a manutenção por pessoal qualificado em ambientes industriais.

Palavras dos Avisos de Segurança

As palavras **Perigo**, **Alerta**, **Cuidado** e **Atenção** nos avisos de segurança têm os seguintes significados:

PERIGO	PERIGO indica uma situação de risco que, se não for evitada, resultará em morte ou lesão grave.
ALERTA	ALERTA indica uma situação de risco que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesão grave.
CUIDADO	CUIDADO, usado como um símbolo para alerta de segurança, indica uma situação de risco que, se não for evitada, pode vir a resultar em lesão leve ou moderada.
ATEN- ÇÃO	ATENÇÃO é usado para tratar as práticas que não estão relacionadas a lesões pessoais.

Instruções específicas do produto

Armazenamento e Transporte

Segurança Geral no Armazenamento e no Transporte

- Os componentes devem ficar guardados em local seco e protegidos de poeira e agentes agressivos. Convém evitar grandes variações de temperatura.
 - Cada conexão deve ser removida antes do transporte para evitar a ruptura dos cabos conectores.
- Use isolamento suficiente da embalagem para proteger os componentes contra danos.

Instalação

Segurança Geral na Instalação

- Este produto deve ser conectado a uma tomada aterrada.
- A instalação deverá ser apenas realizada por pessoal qualificado.
- Certifique-se sempre de que a tomada principal está desconectada antes de conectar ou desconectar o equipamento.

Operação

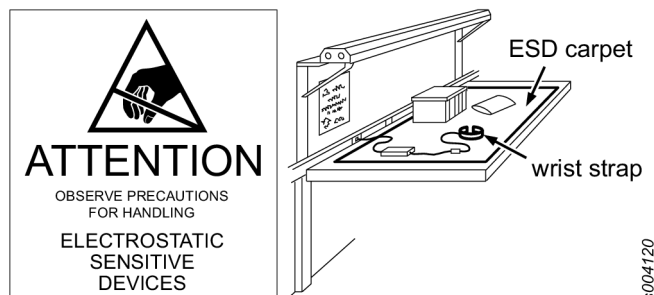
Segurança Geral na Operação

- Este produto deve ser operado exclusivamente em recinto abrigado e seco.
- Este produto não pode ser usado em atmosferas explosivas.

Manutenções de Rotina e Manutenções Corretivas

Evitando problemas de eletrostática

Os componentes no interior do produto e do controlador são sensíveis a descargas eletrostáticas. Para evitar um mau funcionamento futuro, realize o serviço e a manutenção em um ambiente de trabalho com aprovação ESD. A figura abaixo mostra um exemplo de estação de trabalho apropriada.



Segurança em Manutenções de Rotina e Manutenções Corretivas

- A limpeza dos componentes e dos cabos de conexão não deve ser feita com produtos que contenham solventes.
- A solução de problemas e a reinicialização do sistema devem ser efetuados apenas por pessoa autorizada.
- A assistência deverá ser realizada somente por pessoal qualificado.

Sinalizações e Adesivos

O produto está equipado com sinais e autocolantes contendo informações importantes sobre segurança pessoal e manutenção do produto. Os sinais e autocolantes devem ser sempre fáceis de ler. Novos sinais e autocolantes podem ser encomendados utilizando a lista de peças sobressalentes.



Informações úteis

ServAid

O ServAid é um portal continuamente atualizado e que contém Informações Técnicas, como:

- - Informações regulatórias e de segurança
- Dados técnicos
- Instruções de instalação, operação e manutenção
- Listas de peças de reposição
- Acessórios
- Desenhos Dimensionais

Visite: <https://servaid.atlascopco.com>.

Para obter mais informações, entre em contato com o seu representante local da Atlas Copco.

Dati tecnici

Dati tecnici

Potenza (W)	180
Alimentazione di picco (W)	288
Tensione nominale (V)	100-240
Frequenza di tensione nominale (Hz)	50-60
Temperatura di conservazione (°C)	Min -20, max +85
Temperatura di conservazione (°F)	Min -4, max +185
Temperatura di esercizio (°C)	Min +0, max +40
Temperatura di esercizio (°F)	Min +32, max +104
Corrente di ingresso nominale	2.5 A
Tensione di uscita nominale	36 VDC
Peso	1.0kg, 2.2 lb

Tabella 1: Dati dell'alimentatore

Dichiarazioni

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto (del tipo e con il numero di serie riportati nella pagina a fronte) è conforme alle seguenti leggi: **2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)**

Norme armonizzate applicate:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Le autorità possono richiedere informazioni tecniche pertinenti a:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Firma del dichiarante

WEEE

Informazioni sullo **Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)**:

Questo prodotto e le informazioni a esso correlate sono conformi alla direttiva/alte disposizioni WEEE (2012/19/EU), e pertanto il trattamento del prodotto deve essere effettuato in conformità a tale direttiva/tali disposizioni.

Il prodotto è contrassegnato con il seguente simbolo:



I prodotti contrassegnati con il simbolo di un bidone barrato a ruote e una barra nera sottostante contengono parti da maneggiare in conformità con la direttiva/le disposizioni WEEE. L'intero prodotto o le parti WEEE possono essere spediti presso il nostro "Centro clienti" per lo smaltimento.

Informazioni sull'articolo 33 del REACH

Il Regolamento Europeo (UE) n. 1907/2006 sulla registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH) definisce, tra le altre cose, i requisiti relativi alla comunicazione nella catena di approvvigionamento. L'obbligo di informazione vale anche per i prodotti contenenti le cosiddette sostanze estremamente problematiche ("elenco delle sostanze candidate"). Il 27 giugno 2018, il piombo metallico (numero CAS 7439-92-1) è stato aggiunto all'elenco delle sostanze candidate.

In conformità con quanto indicato sopra, determinati componenti elettrici del prodotto potrebbero contenere piombo metallico. Ciò è in conformità con la legislazione vigente in materia di restrizione delle sostanze e in linea con le esenzioni legittime nella direttiva RoHS (2011/65/UE). Il piombo non colerà dal prodotto o si modificherà durante il normale utilizzo. La concentrazione di piombo nel prodotto completo è inferiore al limite di soglia applicabile. Valuta i requisiti locali sullo smaltimento del piombo al termine del ciclo di vita del prodotto.

Limitazioni per la certificazione UL

⚠ PRUDENZA Per la validità della certificazione UL.

Quando il prodotto è impiegato con la spina "tipo B" (NEMA 5-15P), utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione in dotazione, oppure un altro cavo di alimentazione che è comunque conforme ai seguenti requisiti:

- Cavo di alimentazione removibile omologato per UL, N.18 AWG, 3 conduttori, cavo flessibile, lunghezza minima 1,8 m, lunghezza massima 10 m.
- Dotato di una spina stampata con messa a terra e una configurazione a 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) o 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) e un connettore stampato accoppiato alla presa di ingresso.
- Destinato all'uso con una temperatura di esercizio massima di 40°C e umidità massima pari al 95%.

Possono essere impiegati i seguenti tipi di cavi: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Il cavo di alimentazione Atlas Copco 4222 1802 13 è conforme a questi requisiti.

Requisiti regionali

⚠ ATTENZIONE

Questo prodotto può causare esposizione a sostanze chimiche tra cui il piombo, note allo stato della California come causa di tumori e difetti congeniti o altri problemi riproduttivi. Per maggiori informazioni consultare

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sicurezza

Sicurezza generale

NON SMALTIRE: DA CONSEGNARE ALL'UTENTE

⚠ ATTENZIONE Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza unitamente alle illustrazioni e alle specifiche tecniche di questo utensile elettrico.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.

⚠ ATTENZIONE Rispettare sempre le norme ed i regolamenti locali inerenti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

Uso previsto

Questo prodotto è destinato ad potenziare prodotti Atlas Copco. Non è consentito nessun altro uso.

Dichiarazione sull'utilizzo

- Solo per uso professionale.
- Questo utensile e i suoi accessori non devono mai essere modificati.
- Non utilizzare questo prodotto se è stato danneggiato.
- Se le targhette indicanti i dati del prodotto o i segnali di pericolo del prodotto diventano illeggibili o si staccano, sostituirli immediatamente.
- Il prodotto deve essere installato, utilizzato e mantenuto solo da personale qualificato e in un ambiente di assemblaggio industriale.

Parole dei segnali di sicurezza

Le parole dei segnali di sicurezza **pericolo**, **attenzione**, **prudenza** e **nota** hanno i seguenti significati:

PERICOLO	PERICOLO indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provocherà infortuni gravi o mortali.
ATTENZIONE	ATTENZIONE indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrà provocare infortuni gravi o mortali.
PRUDENZA	PRUDENZA, utilizzato con il simbolo di allarme, indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare infortuni di scarsa o minore gravità.

NOTA NOTA è utilizzato per evidenziare pratiche non corrette che non comportano lesioni personali.

Istruzioni specifiche del prodotto

Conservazione e trasporto

Sicurezza generale relativa al trasporto e allo stoccaggio

- I componenti devono essere immagazzinati in luogo asciutto e protetti dalla polvere e agenti aggressivi. Evitare eccessive variazioni della temperatura.
- Al fine di evitare di rompere i cavi di connessione, ciascuna connessione deve essere rimossa prima del trasporto.

Per proteggere i componenti dal danneggiamento, garantire un sufficiente isolamento del pacco di spedizione.

Installazione

Norme generali di sicurezza per l'installazione

- Questo prodotto deve essere collegato a una presa messa a terra.
- Per l'installazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Verificare sempre che la spina di alimentazione sia disinserita prima di collegare o scollegare le apparecchiature.

Funzionamento

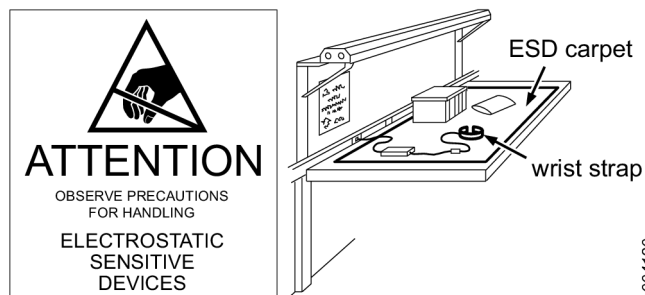
Norme generali di sicurezza per il funzionamento

- Questo prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso e in locali asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti esplosivi.

Assistenza e manutenzione

Prevenzione dei problemi dovuti alle scariche elettrostatiche

I componenti interni al prodotto e al controller sono sensibili alle scariche elettrostatiche. Per evitare malfunzionamenti, eseguire la riparazione e manutenzione in un ambiente di lavoro approvato per le ESD. La figura seguente indica un esempio di stazione di lavoro adeguata.



Sicurezza di assistenza e manutenzione

- La pulizia dei componenti e dei cavi di connessione non deve essere effettuata con detergenti contenenti solvente.

- La ricerca dei guasti ed il riavvio del sistema devono essere effettuati solo da personale autorizzato.
- Per la manutenzione, rivolgersi solo a personale qualificato.

Segni e adesivi

Il prodotto possiede targhette e adesivi contenenti informazioni importanti sulla sicurezza personale e sulla manutenzione del prodotto. Le targhette e gli adesivi devono essere sempre leggibili. È possibile ordinare nuove targhette e adesivi facendo riferimento alla lista dei ricambi.



s011050

Informazioni sull'etichettatura ambientale degli imballaggi

Materiale	Abbreviazione	Numerazione
Polietilene a densità elevata	HDPE	2
Cloruro di polivinile	PVC	3
Polietilene a bassa densità	LDPE	4
Polipropilene	PP	5
Polistirene	PS	6
Poliuretano	PU	7
Fibra di legno corrugata	PAP	20
Fibra di legno non corrugata	PAP	21
Carta	PAP	22
Legno	FOR	50
Carta e fibra di legno/plastica	C/PAP	81

[Decisione UE 129/97/CE.](#)

Informazioni utili

ServAid

ServAid è un portale continuamente aggiornato e contenente informazioni tecniche come ad esempio:

- - Informazioni sulla regolamentazione e sulla sicurezza
- Dati tecnici
- Istruzioni su installazione, funzionamento e assistenza
- Elenchi delle parti di ricambio
- Accessori
- Diagrammi dimensionali

Visita: <https://servaid.atlascopco.com>.

Per ulteriori informazioni tecniche, contatta un rappresentante locale Atlas Copco.

Technische gegevens

Technische gegevens

Vermogen W	180
Piekvermogen W	288
Nominale spanning V	100-240
Nominale spanningsfrequentie Hz	50-60
Opslagtemperatuur C	Min. -20, max. +85
Opslagtemperatuur F	Min. -4, max. +185
Werktemperatuur C	Min. +0, max. +40
Werktemperatuur F	Min. +32, max. +104
Nominale ingangsstroom	2.5 A
Nominale uitgangsspanning	36 VDC
Gewicht	1.0 kg, 2.2 lb

Tabel 1: Gegevens voedingseenheid

Verklaringen

EU CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, verklaren dat het product (met naam, type- en serienummer, zie voorpagina) in overeenstemming is met de volgende wetgeving:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Autoriteiten kunnen relevante technische informatie opvragen van:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Handtekening van de opsteller



WEEE

Informatie betreffende **Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)**:

Dit product en de daarbij behorende informatie, voldoen aan de WEEE-richtlijn/-regelgeving (2012/19/EU). Het product dient te worden behandeld conform de richtlijn/regelgeving.

Het product is gemarkeerd met het volgende symbool:



Producten gemarkeerd met een doorgekruist containersymbool en één zwarte streep eronder bevatten onderdelen die moeten worden behandeld volgens de WEEE-richtlijn/-regelgeving. Het volledige product, of de WEEE-onderdelen, kunnen voor behandeling naar uw "Customer Center" worden gestuurd.

Informatie betreffende artikel 33 van REACH

De Europese Verordening (EU) nr. 1907/2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) stelt onder andere eisen met betrekking tot de communicatie in de toeleveringsketen. De informatievereiste geldt ook voor producten die zogenaamde zeer risicovolle stoffen bevatten (de 'kandidaatslijst'). Op 27 juni 2018 werd loodmetaal (CAS-nr. 7439-92-1) toegevoegd aan de kandidaatslijst.

In overeenstemming met het bovenstaande, is deze mededeling bedoeld om u te informeren dat bepaalde elektrische componenten in het product loodmetaal kunnen bevatten. Dit is in overeenstemming met de huidige wetgeving inzake de beperking van stoffen en gebaseerd op rechtmatige uitzonderingen in de RoHS-Richtlijn (2011/65/EU). Loodmetaal lekt niet uit het product en muteert niet bij normaal gebruik en de concentratie van loodmetaal in het volledige product is ver onder de geldende drempel. Volg de lokale voorschriften bij het verwijderen van lood aan het einde van de levensduur van het product.

Beperking voor UL-certificering

⚠ OPGEPAST Voor een geldige UL-certificering.

Als het product wordt gebruikt met stekkertype B (NEMA 5-15P), dient u dit uitsluitend met de geleverde stroomkabel te gebruiken, of met een andere stroomkabel die aan deze eisen voldoet.

- Gebruik een verwijderbare, flexibele stroomkabel met UL-certificering, nr. 18 AWG, 3 aders, minimaal 1,8 m lang, maximaal 10 m lang.
- Geleverd met een vaste, geaarde stekker met een 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) of 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) en een vaste stekker die aansluit op de kabel.
- Bedoeld voor gebruik bij een maximale bedrijfstemperatuur van 40°C en een maximale vochtigheid van 95%.

Het gebruik van de volgende kabeltypes is toegestaan: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Atlas Copco-stroomkabel 4222 1802 13 voldoet aan deze eisen.

Regionale vereisten

⚠ WAARSCHUWING

Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën, waaronder lood. Dit is een stof waarvan de Californische overheid weet dat deze kanker, aangeboren afwijkingen en vruchtbaarheidsproblemen veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Veiligheid

Algemene veiligheid

NIET WEGGOOIEN - AAN DE GEBRUIKER GEVEN

⚠ WAARSCHUWING Lees alle bij dit gereedschap geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties.

Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING Alle plaatselijke wettige veiligheidsregels betreffende installatie, bediening en onderhoud moeten altijd in acht worden genomen.

Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor de aandrijving van Atlas Copco-producten. Gebruik van een andere aard is verboden.

Gebruiksverklaring

- Uitsluitend voor professioneel gebruik.
- Dit product en de accessoires mogen niet gemodificeerd worden.
- Gebruik dit product niet indien het beschadigd is.
- Indien de productgegevens of de gevarenwaarschuwingen op het product onleesbaar zijn of losraken, vervang ze dan onmiddellijk.
- Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden door bevoegde personeel in een industriële assemblage-omgeving.

Veiligheidssignaalwoorden

De veiligheidssignaalwoorden **Gevaar**, **Waarschuwing**, **Opgepast** en **Kennisgeving** hebben de volgende betekenis:

GEVAAR	GEVAAR geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, zal leiden tot dodelijk of ernstig lichamelijk letsel.
WAARSCHUWING	WAARSCHUWING geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot dodelijk of ernstig lichamelijk letsel.

OPGE-PAST	OPGE-PAST, in combinatie met een veiligheidssymbool, geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot kleine verwondingen.
KENNISGEVING	KENNISGEVING wordt gebruikt voor handelingen die niets te maken hebben met lichamelijk letsel.

Productspecifieke instructies

Opslag en transport

Algemene veiligheidsinstructies voor opslag en vervoer

- Onderdelen dienen op een droge plaats te worden bewaard en moeten worden beschermd tegen stof en agressieve stoffen. Grote temperatuurschommelingen dienen te worden vermeden.
- Alvorens dit product te gebruiken, dienen alle aansluitingen afgekoppeld te worden om het breken van aansluit-snoeren te voorkomen.

Gebruik voldoende isolatie uit het leveringspakket om onderdelen te beschermen tegen schade.

Installatie

Algemene veiligheidsregels m.b.t. Installatie

- Dit product moet op een geaard stopcontact worden aangesloten.
- Laat installatie uitsluitend uitvoeren door bevoegd personeel.
- Haal eerst het netsnoer uit het stopcontact alvorens het gereedschap aan- of af te sluiten.

Bediening

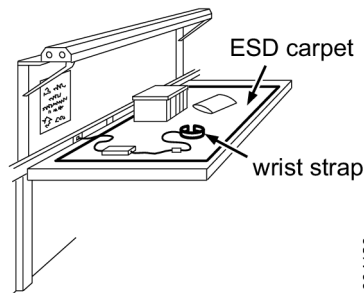
Algemene veiligheidsregels m.b.t. gebruik

- Dit product mag uitsluitend binnen worden gebruikt in droge ruimtes.
- Dit product mag niet worden gebruikt in een explosieve atmosfeer.

Service en onderhoud

Het voorkomen van problemen met elektrostatisch gevoelige apparatuur

De onderdelen in het product en de controller zijn gevoelig voor elektrostatische ontlading. Voorkom storingen in de toekomst door ervoor te zorgen dat service en onderhoud wordt uitgevoerd in een ESD-goedgekeurde werkruimte. De onderstaande afbeelding toont een voorbeeld van een geschikt servicewerkstation.



s004120

Algemene veiligheidsregels m.b.t. service en onderhoud

- Reinig onderdelen en aansluitsnoeren niet met een reinigingsmiddel dat een oplosmiddel bevat.
- Alleen bevoegd personeel mag fouten opsporen en verhelpen en het systeem opnieuw opstarten.
- Laat onderhoud uitsluitend uitvoeren door bevoegd personeel.

Aanduidingen en stickers

Het product is voorzien van aanduidingen en stickers waarop u belangrijke informatie vindt over persoonlijke veiligheid en productonderhoud. De aanduidingen en stickers zijn altijd goed leesbaar. Nieuwe aanduidingen en stickers kunnen via de lijst met reserveonderdelen worden besteld.



s011050

Nuttige informatie

ServAid

ServAid is een portaal dat voortdurend wordt bijgewerkt en technische informatie bevat, zoals:

- - Reglementaire en veiligheidsinformatie
- Technische gegevens
- Installatie-, gebruiks- en onderhoudsinstructies
- Lijsten met reserveonderdelen
- Accessoires
- Maattekeningen

Ga naar: <https://servaid.atlascopco.com>.

Neem voor meer informatie contact op met uw lokale onderhoudsvertegenwoordiger van Atlas Copco.

Teknische data

Teknische data

Effekt W	180
Spidseffekt W	288
Mærkespænding V	100-240
Mærkespændingsfrekvens Hz	50-60
Opbevaringstemperatur C	Min. -20, Maks. +85
Opbevaringstemperatur F	Min. -4, Maks. +185

Driftstemperatur C	Min. +0, Maks. +40
Driftstemperatur	Min. +32, Maks. +104
Nominel indgangsstrøm	2.5 A
Nominel udgangsspænding	36 VDC
Vægt	1.0 kg, 2.2 britiske pund

Tabel 1: Data om strømforsyningsenhed

Erklæringer

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, erklærer, under eneansvar, at produktet (med navn, type og serienummer på forsiden) er i overensstemmelse med følgende lovgivning(er): **2011/65/EU (RoHS)**, **2014/30/EU (EMC)**, **2014/35/EU (LVD)**, **2015/863/EU (RoHS amendment)**

Harmoniserede standarder anvendt:

EN 55014-1:2017+A11:2020, **EN 55014-2:2015**, **EN 55032:2015+A11:2020**, **EN 55035:2017+A11:2020**, **EN 61000-3-3:2013+A1:2019**, **EN 61000-6-4:2019**, **EN 61558-2-16:2009+A1:2013**, **EN IEC 61000-3-2:2019**, **EN IEC 61000-6-2:2019**, **EN IEC 61558-1:2017**

Myndigheder kan rekvirere relevant teknisk information fra: Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Udgiverens underskrift

WEEE

Oplysninger vedrørende **Affald af elektrisk og elektronisk udstyr** (WEEE):

Dette produkt og dets oplysninger opfylder kravene i WEEE-direktivet/forordningen (2012/19/EU) og skal håndteres i overensstemmelse med direktivet/forordningen.

Produktet er mærket med symbolet:



Produkter, der er mærket med en overstreget affaldsbeholder på hjul og en sort sort streg under, indeholder dele, der skal håndteres i overensstemmelse med WEEE-direktivet/forordningen. Hele produktet eller WEEE-delene kan sendes til det lokale "Kundecenter" til behandling.

Oplysninger om artikel 33 i REACH

Den europæiske forordning (EU) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) definerer blandt andet krav til kommunikation i forsyningskæden. Oplysningskravet gælder også for produkter, der indeholder såkaldte særligt problematiske stoffer ("kandidatlisten"). Den 27. juni 2018 blev blymetal (CAS nr. 7439-92-1) føjet til kandidatlisten.

I overensstemmelse med ovenstående skal vi meddele dig, at visse elektriske komponenter i produktet kan indeholde blymetal. Dette er i overensstemmelse med gældende lovgivning om stoffbegrænsning og baseret på legitime undtagelser i RoHS-direktivet (2011/65/EU). Blymetal lækker og muterer ikke fra produktet ved normal brug, og koncentrationen af blymetal i det komplette produkt ligger langt under den gældende grænseværdi. Tag hensyn til lokale krav vedrørende bortskaffelse af bly ved slutningen af produktets levetid.

Restriktion for UL-certificering

FORSIGTIG For at UL-certificering kan være gyldig.

Når produktet anvendes med et stil af "Type B" (NEMA 5-15P), må det kun bruges sammen med den medfølgende ledning eller en anden ledning, der også opfylder disse krav:

- UL-anført aftagelig ledning, nr. 18 AWG, 3 ledere, stikledning, mindst 1,8 m lang, højst 10 m lang.
- Med et påstøbt, mellemstik af jordingstypen med en 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) eller 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) konfiguration, og en påstøbt konnektør, der matcher strømindsættelsen.
- Beregnet til brug ved maks. driftstemperatur på 40 °C og maks. luftfugtighed på 95 %.

Følgende ledningstyper kan anvendes: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJE0, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Atlas Copco ledning 4222 1802 13 opfylder disse krav.

Regionale krav

ADVARSEL

Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier og bly, som af staten Californien regnes for at være kræftfremkaldende og kan føre til fosterskader og andre reproduktions-skader. For yderligere oplysninger, gå til

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sikkerhed

Generel sikkerhed

KASSÉR IKKE DETTE - GIV DET TIL BRUGEREN

ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette maskinværktøj.

Hvis nogen af instruktionerne ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

ADVARSEL Alle lokalt gældende sikkerhedsforskrifter omhandlende installation, drift og vedligeholdelse skal altid overholdes.

Tilsigtet brug

Dette produkt er beregnet til at drive værktøjer fra Atlas Copco. Ingen anden anvendelse er tilladt.

Anvendelseserklæring

- Kun til professionel brug.
- Dette produkt og produktets tilbehør må ikke modificeres på nogen måde.
- Dette produkt må ikke bruges, hvis det er beskadiget.
- Hvis mærkaterne om produktdata eller advarsler på værktøjet ikke længere kan læses eller falder af, skal der straks sættes nye på.
- Produktet må kun installeres, betjenes og serviceres af en kvalificeret person i et industriområde.

Sikkerhedssignalord

Sikkerhedssignalordene **Fare**, **Advarsel**, **Forsigtig** og **Bemærk** har følgende betydninger:

FARE	FARE angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade.
ADVARSEL	ADVARSEL angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG	FORSIG anvendt sammen med sikkerhedsadvarselssymbolet angiver en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
BEMÆRK	BEMÆRK anvendes i forbindelser med brug, der ikke er relateret til personskade.

Produktspecifikke instrukser

Opbevaring og transport

Generel opbevarings- og transportsikkerhed

- Komponenterne skal opbevares på et tørt sted, og skal beskyttes mod støv og aggressive midler. Store udsving i temperaturen bør undgås.
 - Alle tilslutninger skal fjernes før transport for at undgå at ødelægge tilslutningskablerne.
- Brug tilstrækkelig isolering af forsendelsespakken til at beskytte komponenterne mod skade.

Montering

Generel installationssikkerhed

- Dette produkt skal tilsluttes en jordforbundet stikdåse.
- Lad kun kvalificeret personale udføre installation.
- Sørg altid for, at elstikket tages ud, før udstyret sættes i eller tages ud.

Betjening

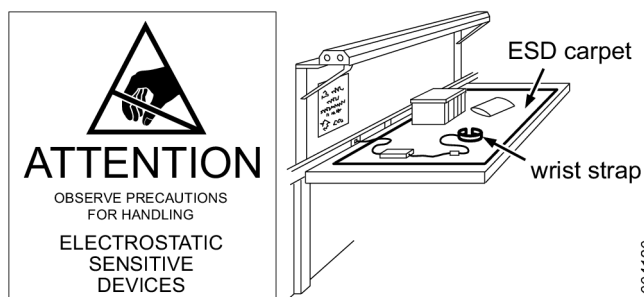
Generel driftssikkerhed

- Dette produkt må kun bruges indendørs i tørre rum.
- Dette produkt må ikke anvendes i eksplosive atmosfærer.

Reparation og vedligeholdelse

Sådan undgår du ESU-problemer

Komponenterne inden i produktet og betjeningen er følsomme over for elektrostatiske udladninger. For at undgå fremtidige fejl, skal du sikre dig, at service og vedligeholdelse bliver foretaget i et ESU-godkendt arbejdsmiljø. Figuren nedenfor viser et eksempel på en passende service-arbejdsstation.



s004120

Generel service- og vedligeholdelsessikkerhed

- Rengøring af komponenterne og tilslutningskablerne bør ikke foretages med opløsningsmidler, der indeholder rensemiddel.
- Fejlfinding og genstart af systemet må kun udføres af en autoriseret person.
- Lad kun kvalificeret personale udføre service.

Symboler og mærkater

Produktet er monteret med skilte og mærkater med vigtig information om din personlige sikkerhed og vedligeholdelse af produktet. Skiltene og mærkaterne skal altid være nemme at læse. Nye skilte og mærkater kan bestilles på reservedelslisten.



s011050

Nyttig information

ServAid

ServAid er en portal, der løbende opdateres og indeholder teknisk information, såsom:

- - Oplysninger om lovgivning og sikkerhed
- Tekniske data
- Installations-, betjenings- og servicevejledninger
- Reservedelslister
- Tilbehør
- Måltegninger

Gå ind på: <https://servaid.atlascopco.com>.

Kontakt din lokale Atlas Copco-præsentant for yderligere information.

Tekniske data

Teknisk informasjon

Strøm W	180
Toppeffekt W	288
Nominell spenning V	100-240
Nominell spenningsfrekvens Hz	50-60
Oppbevaringstemperatur C	Min -20, Maks +85
Oppbevaringstemperatur F	Min -4, Maks +185
Driftstemperatur C	Min +0, Maks +40
Driftstemperatur F	Min +32, Maks +104
Nominell inngangsstrøm	2.5 A
Nominell utgangsspenning	36 VDC
Vekt	1.0kg, 2.2 lb

Tabell 1: Strømtilførselsenhet data

Erklæringer

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Vi, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, erklærer under eget ansvar at produktet (med navn, type og serienummer, se forsiden) er i samsvar med følgende lovgivning(er):

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Benyttede harmoniserte standarder:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Myndigheter kan be om relevant teknisk informasjon fra: Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Utstederens signatur



WEEE

Informasjon angående **Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr** (WEEE):

Dette produktet og informasjonen om produktet imøtekommer kravene i WEEE-direktivet/forordningene (2012/19/EU) og må håndteres i samsvar med direktivet/forordningene.

Produktet er merket med det følgende symbolet:



Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over og en enkel svart linje under, inneholder deler som må håndteres i tråd med WEEE-direktivet/forordningene. Hele produktet, eller WEEE-delene, kan sendes til "Kundesenteret" ditt for håndtering.

Informasjon angående artikkel 33 i REACH

Den Europeiske reguleringen (EU) Nr. 1907/2006 som gjelder registrering, evaluering, autorisasjon og restriksjon av kjemikalier (REACH) definerer, blant annet, krav relatert til kommunikasjon i leveransekjeden. Informasjonskravet gjelder også produkter som inneholder såkalte stoffer av meget høy bekymring ("Kandidatlisten"). Den 27.juni, 2018 ble blymetall (CAS nr 7439-92-1) lagt til kandidatlisten.

I henhold med det ovenstående er dette for å informere deg om at visse elektriske komponenter i produktet kan inneholde blymetall. Dette er i samsvar med den gjeldende lovgivningen som gjelder restriksjoner av stoffer og basert på legitime unntak i RoHS direktivet (2011/65/EU). Blymetall vil ikke lekke eller muteres fra produktet under vanlig bruk og konsentrasjonen av blymetall i det komplette produktet er godt under den gjeldende terskelgrensen. Se over lokale krav angående avhending av bly når produktets brukstid er utløpt.

Begrensning for UL-sertifisering

⚠ FORSIKTIG For at UL-sertifisering skal være gyldig.

Når produktet brukes med pluggen "Type B" (NEMA 5-15P), skal det kun brukes med medfølgende strømledning, eller en annen strømledning som også oppfyller disse kravene:

- UL-opplistet avtakbar strømledning, nr. 18 AWG, 3 ledere, fleksibel ledning, minimum 1,8 m lang, maksimum 10 m lang.
- Leveres med en påstøpt tilkoblingsplugg med jording med en 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) eller 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) konfigurasjon, samt en påstøpt kontakt som passer til strøminntaket.
- Beregnet til bruk ved maksimal driftstemperatur på 40 °C og maksimal fuktighet 95 %.

Følgene ledningstyper kan brukes: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Atlas Copco strømledning 4222 1802 13 oppfyller disse kravene.

Regionale krav

⚠ ADVARSEL

Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier inkludert bly, noe den amerikanske staten California regner som kreftfremkallende, som årsak til fosterskader og på andre måter som skadelig for forplantningsprosessen. For mer informasjon besøkes

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sikkerhet

Generell sikkerhet

KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette elektriske verktøyet.

Om man ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.

⚠ ADVARSEL Alle lokale, lovbestemte sikkerhetsregler vedrørende installasjon, operasjon og vedlikehold skal overholdes til enhver tid.

Tiltenkt bruk

Dette produktet er beregnet for drift av Atlas Copco-produkter. Annen bruk er ikke tillatt.

Brukserklæring

- Kun til profesjonell bruk.
- Dette produktet og dets tilbehør må ikke på noen måte modifiseres.

- Ikke bruk dette produktet hvis det har blitt skadet.
- Dersom dataverktøyet eller farevarselskiltene på produktet ikke lenger er leselige eller løsner, må disse skiftes ut umiddelbart.
- Produktet må kun installeres, brukes og vedlikeholdes av en kvalifisert person i et industrielt monteringsmiljø.

Sikkerhetssignalord

Sikkerhetsordene **Fare**, **Advarsel**, **Forsiktig** og **Merk** har følgende betydning:

FARE	FARE indikerer en farlig situasjon hvor, om ikke den unnvikes, vil resultere i død eller alvorlig skade.
ADVARSEL	ADVARSEL indikerer en farlig situasjon hvor, om ikke den unnvikes, kan resultere i død eller alvorlig skade.
FORSIKTIG	FORSIKTIG, brukt med sikkerhetsvarslings-symbolet, indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.
MERK	MERK brukes til å håndtere praksiser som ikke er relatert til personlig skade.

Produktspesifikke instruksjoner

Oppbevaring og transport

Generell sikkerhet for oppbevaring og transport

- Komponentene skal oppbevares på et tørt sted og skal beskyttes mot støv og aggressive midler. Høy temperaturvariasjon skal unngås.
- Hver tilkobling skal fjernes før transport for å unngå å ødelegge tilkoblingskablene.

Bruk tilstrekkelig isolasjon i forsendelsespakken for å beskytte komponentene mot skade.

Installering

Generell installasjonssikkerhet

- Dette produktet må tilkobles et jordet uttak.
- Bruk bare kvalifisert personell ved installasjon.
- Se alltid til at strømspøselet er frakoblet før tilkobling eller frakobling av utstyr.

Betjening

Generell driftssikkerhet

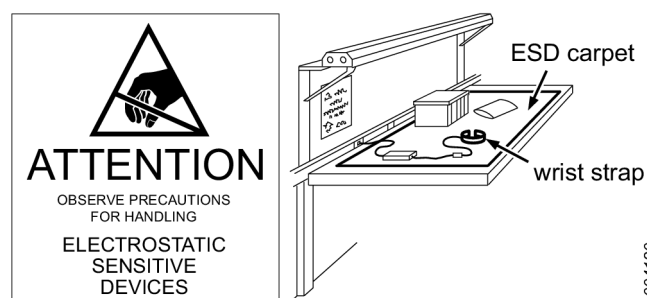
- Dette produktet skal kun brukes innendørs i tørre rom.
- Dette produktet må ikke brukes i eksplosive atmosfærer.

Service og Vedlikehold

Unngå problemer med elektrostatisk følsomme enheter

Komponentene inne i produktet og styreenheten er følsomme for elektrostatiske utladninger. Pass på at service og vedlikehold blir utført i et arbeidsmiljø som er godkjent for elektro-

statiske utladninger, for å unngå potensielle feil. Figuren nedenfor viser et eksempel på en godkjent service-arbeidsstasjon.



s004120

Service og Vedlikeholdssikkerhet

- Rengjøring av komponentene og tilkoblingskablene skal ikke gjøres med rengjøringsmiddel som inneholder løsemiddel.
- Feilsøking og gjenstart av systemet skal kun utføres av en autorisert person.
- Bruk bare kvalifisert personell ved service.

Tegn og klistremerker

Produktet er montert med skilt og klistremerker som inneholder viktig informasjon om personlig sikkerhet og produktvedlikehold. Skilt og klistremerker skal alltid være enkle å lese. Nye skilt og klistremerker kan bestilles ved bruk av reservedelslisten.



s011050

Nyttig informasjon

ServAid

ServAid er en portal som blir kontinuerlig oppdatert og inneholder teknisk informasjon, slik som:

- Regulatorisk- og sikkerhetsinformasjon
- Tekniske data
- Installasjon-, drift- og serviceinstruksjoner
- Lister over reservedeler
- Tilbehør
- Dimensjonstegninger

Besøk siden: <https://servaid.atlascopco.com>.

Ønsker du mer informasjon, kan du ta kontakt med din lokale Atlas Copco-representant.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

Teho W	180
Huipputeho W	288
Nimellisjännite V	100-240
Nimellisjännitteen taajuus Hz	50-60

Varastointilämpötila C	Vähintään -20, enintään +85
Varastointilämpötila F	Vähintään -4, enintään +185
Käyttölämpötila C	Vähintään +0, enintään +40
Käyttölämpötila F	Vähintään +32, enintään +104
Nimellinen ottovirta	2.5 A
Nimellinen lähtöjännite	36 VDC
Paino	1.0 kg, 2.2 lb

Taulukko 1: Virransyöttöyksikön tiedot

Vakuutukset

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tuote (nimi, tyyppi ja sarjanumero, katso etusivu) on yhdenmukainen seuraavien lakimääräysten kanssa:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Viranomaiset voivat pyytää asiaan liittyvät tekniset tiedot seuraavasta osoitteesta:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial
Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Ilmoittajan allekirjoitus

Hahn Paul

WEEE

Tietoja koskien **Sähkö- ja elektroniikkalaiteromuja**
(WEEE):

Tämä tuote ja sen tiedot noudattavat WEEE-direktiivin/asetusten vaatimuksia (2012/19/EU) ja sitä on käsiteltävä direktiivin/asetusten mukaisesti.

Tuotteeseen on merkitty seuraava symboli:



Tuotteet, jotka on merkitty pyörillä varustetulla jäteastiasymbolilla, jonka yli on vedetty risti, sisältävät osia, jotka täytyy käsitellä WEEE-direktiivin/asetusten mukaisesti. Koko tuote tai WEEE-osat voidaan lähettää käsiteltäväksi “Asiakaskeskukseesi”.

Tietoa REACH-asetuksen artiklasta 33

Euroopan REACH-asetus (EU) N:o 1907/2006 kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista määrittelee muun muassa toimitusketjun viestintään liittyviä velvoitteita. Tiedonantovelvoite koskee myös tuotteita, jotka sisältävät niin sanottuja erityistä huolta aiheuttavia aineita (ns. ehdokasluettelon aineita). 27. kesäkuuta 2018 tähän ehdokasluetteloon lisättiin lyijymetalli (CAS-numero 7439-92-1).

Yllä olevaa noudattaen haluamme ilmoittaa, että jotkut sähköiset komponentit tuotteessa saattavat sisältää lyijymetallia. Tämä on aineiden rajoittamista koskevan lainsäädännön mukaista ja perustuu RoHS-direktiivin (2011/65/EU) poikkeuksiin. Lyijymetalli ei vuoda eikä mutatoitu tuotteesta normaalin käytön aikana, ja lyijymetallipitoisuus valmiissa tuotteessa on huomattavasti alle sovellettavan kynnysarvon. Ota huomioon paikalliset vaatimukset lyijyn hävittämiselle tuotteen käyttöiän lopussa.

UL-sertifikaatin rajoitus

⚠ HUOMIO Voimassaolevalle UL-sertifikaatille.

Jos tuotetta käytetään "Tyypin B" (NEMA 5-15P) pistokkeella, käytä ainoastaan mukana toimitettua virtajohtoa tai toista, myös nämä vaatimukset täyttävää virtajohtoa:

- UL-listattu irrotettava virtajohto nro. 18 AWG, 3 johdinta, joustava johto, vähintään 1,8 m pitkä, enintään 10 m pitkä.
- Toimitetaan muottiin valettuna, maadoitetulla liitäntäpistokkeella jonka tekniset tiedot on 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) tai 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) ja muottiin valettuna liittimenä, joka on syöttövirran mukainen.
- Tarkoitettu käytettäväksi maksimikäyttölämpötilassa 40°C maksimi-ilmankosteuden ollessa 95%.

Seuraavia johtotyyppejä voidaan käyttää: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Atlas Copcon virtajohto 4222 1802 13 on näiden vaatimuksien mukainen.

Alueelliset vaatimukset

VAROITUS

Tuote voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, kuten lyijylle, jonka Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymishaittaa. Katso lisätietoja osoitteesta

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

ÄLÄ HÄVITÄ – ANNETTAVA KÄYTTÄJÄLLE

VAROITUS Lue tämän sähkötyökalun mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot.

Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS Kaikkia paikallisia turvallisuusohjeita koskien asennusta, käyttöä ja huoltoa on aina noudatettava.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi Atlas Copco -tuotteiden kanssa. Muut käyttötavat ovat kiellettyjä.

Käyttötiedote

- Vain ammattikäyttöön.
- Tätä tuotetta ja sen lisälaitteita ei saa muuttaa millään tavalla.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Jos tuotteen tietojen tai vaarasta varoittavat kyltit eivät ole enää selvästi luettavissa tai irtoavat, ne on vaihdettava välittömästi.
- Vain pätevä henkilö saa asentaa, käyttää ja huoltaa tuotetta teollisuusympäristössä.

Turvallisuuteen liittyvät huomiosanat

Turvallisuutta kuvaavat huomiosanat **Vaara**, **Varoitus**, **Huomautus** ja **Huomio** tarkoittavat seuraavaa:

VAARA	VAARA Ilmaisee, että jos vaaratilannetta ei vältetä, aiheutuu kuolema tai vakava loukkaantuminen.
VAROITUS	VAROITUS Ilmaisee, että jos vaaratilannetta ei vältetä, voi aiheutua kuolema tai vakava loukkaantuminen.
HUOMAUTUS:	HUOMAUTUS-sanaa käytetään turvallisuusmerkin yhteydessä ja se viittaa vaaratilanteeseen. Ellei tilannetta vältetä, seurauksena voi olla lievä tai kohtalainen henkilövahinko.
HUOMIO	HUOMIO-sanalla viitataan toimenpiteisiin, jotka eivät aiheuta henkilövahinkoja.

Tuotekohtaiset ohjeet

Varastointi ja kuljetus

Yleinen varastointi- ja kuljetusturvallisuus

- Osat on säilytettävä kuivassa paikassa ja suojattava pölyltä ja syövyttäviltä aineilta. Suuria lämpötilavaihteluja on vältettävä.
- Kaikki kytkennät tulee poistaa ennen kuljetusta, jotta vältetään liitäntäkaapeleiden rikkoutuminen.

Kuljetuslaatikossa on käytettävä riittävästi eristysmateriaalia vaurioiden välttämiseksi.

Asennus

Yleinen asennusturvallisuus

- Tämä tuote on liitettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Asennustyöt täytyy aina antaa pätevän ammattihenkilön tehtäväksi.
- Varmista aina, että verkkovirtapistoke on irrotettu ennen laitteen liittämistä tai irrottamista.

Käyttäminen

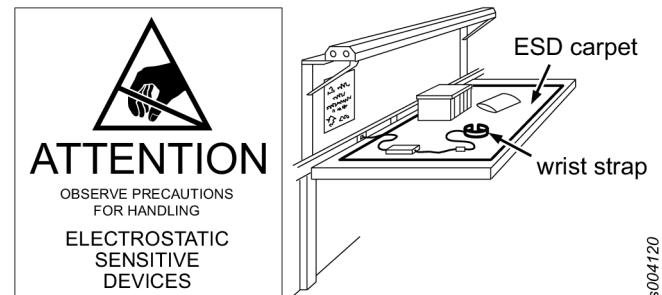
Yleinen käyttöturvallisuus

- Tätä tuotetta saa käyttää vain sisällä kuivissa tiloissa.
- Tätä tuotetta ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristössä.

Huolto ja ylläpito

ESD-ongelmien välttäminen

Tuotteen ja ohjaimen sisällä olevat komponentit ovat herkkiä sähköstaattiselle varaukselle. Varmista tulevien häiriöiden välttämiseksi, että huolto ja ylläpito suoritetaan ESD:n hyväksymässä työympäristössä. Alla olevassa kuvassa näytetään esimerkki asianmukaisesta huoltopisteestä.



Yleinen huollon ja ylläpidon turvallisuus

- Osia ja kytkentäkaapeleita ei saa puhdistaa liuotinaineita sisältävillä puhdistusaineilla.
- Vianetsinnän ja järjestelmän uudelleen käynnistämisen saa suorittaa vain pätevä henkilö.
- Huoltotyöt täytyy aina antaa pätevän ammattihenkilön tehtäväksi.

Merkit ja tarrat

Tuote on varustettu tärkeitä turvallisuus- ja tuotetietoja koskevilla kilvillä ja tarroilla. Kilpien ja tarrojen on aina oltava luettavissa. Uudet kilvet ja tarrat voidaan tilata varaosaluettelon avulla.



Hyödyllistä tietoa

ServAid

ServAid on jatkuvasti päivitettävä portaali, joka sisältää teknisiä tietoja, kuten:

- Säätely- ja turvallisuustiedot
- Tekniset tiedot
- Asennus-, käyttö- ja kunnossapito-ohjeet
- Varaosaluettelot
- Lisävarusteet
- Mittapiirustukset

Käy osoitteessa: <https://servaid.atlascopco.com>.

Pyydä lisätietoja ottamalla yhteys paikalliseen Atlas Copco -edustajaasi.

Τεχνικά δεδομένα

Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς W	180
Μέγιστη ισχύς W	288
Ονομαστική τάση V	100-240
Ονομαστική συχνότητα τάσης	50-60 Hz
Θερμοκρασία αποθήκευσης C	Ελάχ. -20, Μέγ. +85
Θερμοκρασία αποθήκευσης F	Ελάχ. -4, Μέγ. +185
Θερμοκρασία λειτουργίας C	Ελάχ. +0, Μέγ. +40
Θερμοκρασία λειτουργίας F	Ελάχ. +32, Μέγ. +104
Ονομαστικό ρεύμα εισόδου	2.5 A
Ονομαστική τάση εξόδου	36 VDC
Βάρος	1.0Kg, 2.2 lb

Πίνακας 1: Δεδομένα μονάδας τροφοδοσίας

Δηλώσεις

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Εμείς, η **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν (όπως αναφέρεται στη σελίδα τίτλου: ονομασία, τύπος και σειριακός αριθμός) συμμορφώνεται με την/τις ακόλουθη/ες Νομοθεσία/ες:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Οι αρχές μπορούν να ζητήσουν τις σχετικές τεχνικές πληροφορίες από:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Υπογραφή εκδότη



ΑΗΗΕ

Πληροφορίες σχετικά με τα **Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)**:

Αυτό το προϊόν και οι πληροφορίες του πληρούν τις προϋποθέσεις της οδηγίας/του κανονισμού ΑΗΗΕ (2012/19/EU), και πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία/τον κανονισμό.

Το προϊόν φέρει το ακόλουθο σύμβολο:



Τα προϊόντα που φέρουν ένα σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων και μια μόνο μαύρη ράβδο από κάτω, περιέχουν εξαρτήματα τα οποία πρέπει να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με την οδηγία/τον κανονισμό για τα ΑΗΗΕ. Το σύμβολο του προϊόντος ή τα μέρη ΑΗΗΕ μπορούν να σταλούν στο "Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών" για διαχείριση.

Πληροφορίες σχετικά με το Άρθρο 33 του κανονισμού REACH

Ο Ευρωπαϊκός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1907/2006 για την Καταχώριση, την Αξιολόγηση, την Αδειοδότηση και τους Περιορισμούς των Χημικών ουσιών (REACH) καθορίζει, μεταξύ άλλων, απαιτήσεις σχετικά με την επικοινωνία στην αλυσίδα εφοδιασμού. Η απαίτηση πληροφοριών ισχύει και για προϊόντα που περιέχουν τις λεγόμενες Άκρως Ανησυχαστικές Ουσίες («Κατάλογος Υποψηφίων»). Στις 27 Ιουνίου 2018 προστέθηκε στον Κατάλογο Υποψηφίων ο μεταλλικός μόλυβδος (CAS αριθ. 7439-92-1).

Σύμφωνα με τα ως άνω αναφερόμενα, αυτό σας ενημερώνει ότι ορισμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα του προϊόντος ενδέχεται να περιέχουν μεταλλικό μόλυβδο. Αυτό συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία περί περιορισμού ουσιών και βασίζεται σε νόμιμες εξαιρέσεις στην οδηγία RoHS (2011/65 / ΕΕ). Κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης, ο μεταλλικός μόλυβδος δεν θα διαρρεύσει ή θα μεταλλαχθεί από το προϊόν και η συγκέντρωση του μεταλλικού μολύβδου στο πλήρες προϊόν είναι πολύ κάτω από το ισχύον όριο. Λάβετε υπόψη τις τοπικές απαιτήσεις σχετικά με τη διάθεση του μολύβδου στο τέλος του κύκλου ζωής του.

Περιορισμός για πιστοποίηση UL

ΠΡΟΣΟΧΗ Για να ισχύει η πιστοποίηση UL.

Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται με βύσμα "Τύπου B" (NEMA 5-15P), πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το παρεχόμενο καλώδιο ηλεκτροδότησης ή με άλλο καλώδιο, το οποίο επίσης να πληροί τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Αφαιρούμενο καλώδιο ηλεκτροδότησης με αναγραφή UL, αρ. 18 AWG, 3 αγωγούς, εύκαμπτο καλώδιο, ελάχιστο μήκος 1,8 m, μέγιστο μήκος 10 m.
- Διαθέτει προσαρτούμενο καλουπωτό βύσμα τύπου με γείωση με διάταξη 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) ή 15 A, 250 V (NEMA 6-15P), και καλουπωτό σύνδεσμο που συναρμώνει με τον ηλεκτροδότη.
- Προορίζεται για χρήση σε μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας 40°C και μέγιστη υγρασία 95%.

Επιτρέπεται η χρήση των παρακάτω τύπων καλωδίου: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Το καλώδιο ηλεκτροδότησης 4222 1802 13 της Atlas Copco πληροί αυτές τις προϋποθέσεις.

Περιφερειακές απαιτήσεις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου του μόλυβδου, ο οποίος είναι γνωστός στην πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλη αναπαραγωγική βλάβη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

Μην απορρίπτετε - δώστε στο χρήστη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Όλοι οι τοπικά θεσμοθετημένοι κανόνες ασφαλείας σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση, πρέπει να τηρούνται συνεχώς.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για την οδήγηση προϊόντων Atlas Copco. Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση.

Δήλωση χρήσης

- Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιηθούν με κανένα τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν τα δεδομένα του προϊόντος ή οι προειδοποιητικές ενδείξεις κινδύνου στο προϊόν παύσουν να είναι ευανάγνωστες ή αποσυνδεδεμένες, αντικαταστήστε χωρίς καθυστέρηση.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να συντηρείται μόνο από πρόσωπα με τα κατάλληλα προσόντα σε βιομηχανικό περιβάλλον συναρμολόγησης.

Προειδοποιητικές λέξεις

Οι προειδοποιητικές λέξεις **Κίνδυνος**, **Προειδοποίηση**, **Προσοχή**, και **Επισήμανση** έχουν την ακόλουθη σημασία:

KINΔY- NOC	Ο KINΔYNOC υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
ΠΡΟΕΙΔΟ- ΠΟΙΗΣΗ	Η ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
ΠΡΟΣΟ- ΧΗ	Η ΠΡΟΣΟΧΗ, αν χρησιμοποιείται με το σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας, υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.
ΕΠΙΣΗ- ΜΑΝΣΗ	Η ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ χρησιμοποιείται για την αντιμέτωπιση πρακτικών που δεν σχετίζονται με τον προσωπικό τραυματισμό.

Ειδικές οδηγίες προϊόντος

Αποθήκευση και μεταφορά

Γενική Ασφάλεια κατά την Αποθήκευση και τη Μεταφορά

- Τα εξαρτήματα πρέπει να αποθηκεύονται σε στεγνό μέρος και πρέπει να προστατεύονται από τη σκόνη και τα επιθετικά μέσα. Πρέπει να αποφευχθεί η μεγάλη μεταβλητότητα της θερμοκρασίας.
 - Κάθε σύνδεση πρέπει να αφαιρείται πριν από τη μεταφορά για να μην σπάσουν τα καλώδια σύνδεσης.
- Χρησιμοποιείτε επαρκή μόνωση του πακέτου αποστολής, για να προστατευτούν τα εξαρτήματα από οποιαδήποτε ζημία.

Εγκατάσταση

Γενική Ασφάλεια Εγκατάστασης

- Αυτό το προϊόν πρέπει να συνδεθεί με γειωμένο ρευματοδότη.
- Απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.

- Ελέγχετε πάντοτε αν το κύριο βύσμα είναι αποσυνδεδεμένο, πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση εξοπλισμού.

Λειτουργία

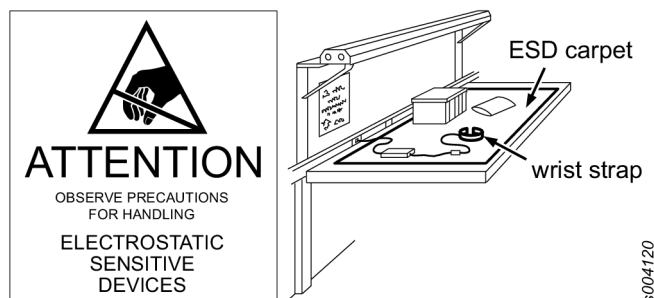
Γενική Ασφάλεια Λειτουργίας

- Το προϊόν αυτό πρέπει να λειτουργεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε στεγνές αίθουσες.
- Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε εκρηκτικά περιβάλλοντα.

Διατήρηση και Συντήρηση

Αποτροπή προβλημάτων λόγω ηλεκτροστατικής εκφόρτισης (ESD)

Τα εξαρτήματα μέσα στο εργαλείο και στην μονάδα ελέγχου είναι ευαίσθητα στην ηλεκτροστατική εκφόρτιση. Για να αποφύγετε τη μελλοντική δυσλειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η επισκευή και η συντήρηση πραγματοποιούνται σε εγκεκριμένο εργασιακό περιβάλλον ηλεκτροστατικής εκφόρτισης (ESD). Η παρακάτω εικόνα δείχνει ένα παράδειγμα κατάλληλου σταθμού εργασίας.



Γενική Επισκευή και Ασφάλεια Συντήρησης

- Ο καθαρισμός των εξαρτημάτων και των καλωδίων σύνδεσης δεν πρέπει να γίνεται με καθαριστικό που περιέχει διαλύτη.
- Η αντιμετώπιση προβλημάτων και η επανεκκίνηση του συστήματος μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο.
- Απευθυνθείτε για σέρβις μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.

Πινακίδες και Αυτοκόλλητα

Το προϊόν διαθέτει σήματα και αυτοκόλλητα που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ατομική ασφάλεια και τη συντήρηση του προϊόντος. Τα σήματα και τα αυτοκόλλητα πρέπει να είναι πάντοτε ευανάγνωστα. Μπορείτε να παραγγείλετε καινούργια σήματα και αυτοκόλλητα από τον κατάλογο ανταλλακτικών.



Χρήσιμες πληροφορίες

ServAid

Το ServAid είναι μια πύλη που ενημερώνεται συνεχώς και περιέχει Τεχνικές πληροφορίες, όπως:

- Κανονιστικές πληροφορίες και πληροφορίες ασφαλείας
- Τεχνικά δεδομένα
- Οδηγίες εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης
- Λίστες ανταλλακτικών
- Εξαρτήματα
- Διαστασιολογικά σχεδιαγράμματα

Παρακαλούμε επισκεφθείτε: <https://servaid.atlascopco.com>.

Για περαιτέρω Τεχνικές πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Atlas Copco.

Tekniska data

Tekniska data

Effekt W	180
Toppeffekt W	288
Nominell spänning V	100-240
Nominell spänningsfrekvens Hz	50-60
Förvaringstemperatur C	Min -20, max +85
Förvaringstemperatur F	Min -4, max +185
Drifttemperatur C	Min +0, max +40
Drifttemperatur F	Min +32, max +104
Nominell ingångsström	2.5 A
Nominell utgångsspänning	36 VDC
Vikt	1.0 kg, 2.2 lb

Tabell 1: Data om strömförsörjningsenhet

Deklarationer

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, försäkrar under eget ansvar att produkten (med namn, typ och serienummer, se framsida) överensstämmer med följande lagstiftning(ar): **2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)**

Tillämpade harmoniserade standarder:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Myndigheter kan begära relevant teknisk information från: Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Utfärdarens underskrift



WEEE

Information om **Kassering av elektrisk och elektronisk utrustning (Waste of Electrical and Electronic Equipment)** (WEEE):

Denna produkt och dess information uppfyller kraven i WEEE-direktivet (2012/19/EU), och måste hanteras i enlighet med direktiv/förordningar.

Produkten är märkt med följande symbolen:



Produkter märkta med en överkryssad soptunna med hjul samt en svart linje nedanför innehåller delar som måste hanteras i enlighet med WEEE-direktiv/förordningar. Hela produkten, eller WEEE-delarna, kan skickas till ditt kundcenter för omhändertagande.

Information om Artikel 33 i REACH

EU-förordning (EG) nr. 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) anger bland annat krav rörande kommunikation i leveranskedjan. Informationskraven gäller även för produkter som innehåller så kallade Särskilt farliga ämnen ("Kandidatförteckningen"). Den 27 juni 2018 blev blymetall (CAS-nr. 7439-92-1) tillagt i Kandidatförteckningen.

I enlighet med informationen ovan har detta meddelande som syfte att informera dig om att vissa elektriska komponenter i produkten kan innehålla blymetall. Detta är i enlighet med rådande begränsningslagstiftning för specifika ämnen och baseras på undantag i RoHS-förordningen (2011/65/EU). Blymetall kommer inte att läcka eller förändras från eller i produkten vid normal användning och koncentrationen blymetall i den färdiga produkten ligger långt under gällande gränsvärden. Kom ihåg att kontrollera lokala krav för bly när produkten ska avfallshanteras.

Begränsning för UL-certifiering

⚠ FÖRSIKTIGHET För att UL-certifiering ska vara giltig.

Använd endast medföljande nätsladd eller annan nätsladd som också uppfyller dessa krav, när produkten används med kontakt "typ B" (NEMA 5-15P):

- UL-listad löstagbar nätsladd, nr 18 AWG, 3 ledare, flexibel sladd, minst 1,8 m lång, max. 10 m lång.
- Försedd med en pågjuten, jordad stickpropp med en 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) eller 15 A, 250 V (NEMA 6-15P)-konfiguration, och en pågjuten kontakt som passar med strömingången.
- Avsedd att användas i högsta arbetstemperatur 40 °C och max. luftfuktighet 95 %.

Följande sladdtyper kan användas: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Atlas Copco nätsladd 4222 1802 13 uppfyller dessa krav.

Regionala krav

⚠ WARNING

Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier inklusive bly, som är känd för staten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktiv skada. För mer information gå in på

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Säkerhet

Allmän säkerhet

KASSERA EJ – GE TILL ANVÄNDAREN

⚠ WARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som hör till el-verktyget.

Underlåtenhet att följa alla angivna instruktioner kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personsador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

⚠ WARNING Alla lokala säkerhetsföreskrifter avseende installation, drift och underhåll skall alltid åtföljas.

Avsedd användning

Den här produkten är avsedd för drivning av Atlas Copco-produkter. Ingen annan användning är tillåten.

Användningsintyg

- Endast för yrkesmässigt bruk.
- Denna produkt och medföljande tillbehör får inte modifieras på något sätt.
- Använd inte denna produkt om den har skadats.

- Om produktuppgifterna eller varningsskyltarna på produkten inte är läsbara eller lossnar ska de bytas omedelbart.
- Produkten får endast installeras, användas och servas av behöriga personer i en miljö för industriellt bruk.

Signalord för säkerhet

Säkerhetssignalorden **Fara**, **Varning**, **Aktsamhet** och **Observera** har följande innebörder:

FARA	FARA är en farlig situation som om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
VARNING	VARNING är en farlig situation som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
AKTSAMHET	AKTSAMHET, använt med säkerhetsvarningssymbolen, indikerar en farlig situation som om den inte undviks, kan resultera i mindre eller måttlig skada.
OBSERVERA	OBSERVERA uppmärksammar om saker som inte är relaterade till personskador.

Produktspecifika anvisningar

Förvaring och transport

Allmän förvarings- och transportsäkerhet

- Komponenterna skall förvaras på en torr plats och skall skyddas från damm och aggressiva ämnen. Höga temperaturvariationer skall undvikas.
- Varje anslutning skall avlägsnas före transport för att undvika att förstöra de anslutna kablarna.

Använd tillräcklig isolering i leveransförpackningen för att skydda komponenter mot skada.

Installation

Allmän installation, säkerhet

- Denna produkt måste anslutas till ett jordat uttag.
- Låt endast kvalificerad personal utföra installation.
- Se alltid till att nätströmförsörjningen är fränkopplad innan du ansluter eller fränkopplar utrustning.

Drift

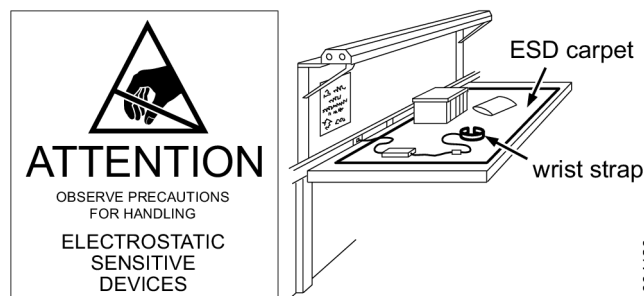
Allmän säkerhet vid användning

- Denna produkt får endast användas inomhus i torra utrymmen.
- Denna produkt får inte användas i explosiva miljöer.

Service och underhåll

Hur man undviker problem som orsakas av statisk elektricitet

Komponenterna inuti produkten och styrenheten är känsliga för elektrostatiska urladdningar. För att undvika framtida fel, se till att service och underhåll utförs i en ESD-godkänd arbetsmiljö. Bilden nedan visar ett exempel på en lämplig serviceverkstad.



s004120

Allmän säkerhet vid service och underhåll

- Komponenterna och anslutningskablarna ska inte rengöras med rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- Felsökning och återstart av systemet kan endast göras av behörig person.
- Låt endast kvalificerad personal utföra service.

Skyltar och dekaler

Produkten är försedd med skyltar och dekaler med viktig information om personlig säkerhet och produktunderhåll. Skyltarna och dekalerna måste alltid vara lätta att läsa. Nya skyltar och dekaler kan beställas med hjälp av reservdelslistan.



s011050

Användbar information

ServAid

ServAid är en portal som uppdateras kontinuerligt och som innehåller teknisk information, till exempel:

- Föreskrifter och säkerhetsinformation
- Tekniska data
- Installations-, drift- och serviceanvisningar
- Reservdelslistor
- Tillbehör
- Dimensionsritningar

Besök: <https://servaid.atlascopco.com>.

Kontakta närmaste representant för Atlas Copco om du behöver ytterligare teknisk information.

Технические данные

Технические данные

Мощность, Вт

180

Пиковая мощность, Вт	288
Номинальное напряжение, В	100-240
Номинальная частота напряжения, Гц	50-60
Температура хранения, С	Мин. -20, макс. +85
Температура хранения, F	Мин. -4, макс. +185
Рабочая температура, С	Мин. +0, макс. +40
Рабочая температура, F	Мин. +32, макс. +104
Номинальный входной ток	2.5 A
Номинальное выходное напряжение	36 VDC
Вес	1.0кг, 2.2 фунта

Таблица 1: Данные блока питания

Декларации

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Компания **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, с полной ответственностью заявляет, что данное изделие (наименование, тип и серийный номер которого указаны на титульном листе) соответствует положениям следующих нормативных актов: **2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)**

Были применены следующие согласованные стандарты: **EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017**

Официальные органы могут запросить соответствующую техническую информацию у следующих лиц:
Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Подпись заявителя



Директива WEEE

Информация, касающаяся **Директивы об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)**:
Данное изделие и информация о нем отвечают требованиям Директивы/нормам WEEE (2012/19/EU), и оно должно утилизироваться в соответствии с директивой/нормами.

На изделии имеется маркировка в виде следующего знака:



Изделия, маркированные символом перечеркнутого передвижного мусорного контейнера и одинарной черной линии под ним, содержат части, которые должны утилизироваться в соответствии с Директивой/нормами WEEE. Изделие целиком или его детали, на которые распространяется действие Директивы WEEE, можно отправить на утилизацию в местный центр обслуживания клиентов.

Информация относительно статьи 33 в REACH

Регламент Европейского союза (ЕС) № 1907/2006, регулирующий регистрацию, экспертизу, лицензирование и оборот химических средств (REACH), определяет, помимо прочего, требования к коммуникации в цепочке поставок. Информационные требования распространяются также на продукты, которые содержат так называемые особо опасные вещества (перечень веществ-кандидатов). 27 июня 2018 года металлический свинец (CAS номер 7439-92-1) был внесен в перечень веществ-кандидатов.

В связи с вышеизложенным настоящим ставим вас в известность, что некоторые электрические компоненты продукта могут содержать металлический свинец. Это соответствует действующему законодательству в отношении ограничения использования веществ и основано на законных исключениях, указанных в Директиве ЕС по ограничению использования опасных веществ RoHS (2011/65/EU). Металлический свинец не дает утечек или не видоизменяется в продукте во время нормальной эксплуатации, и концентрация металлического свинца в готовом продукте намного ниже применимого порогового значения. Необходимо учитывать местные требования к утилизации свинца после окончания срока службы продукта.

Ограничение в отношении сертификации UL

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Для того чтобы сертификат UL имел юридическую силу.

Если устройство используется со штепсельной вилкой типа В (NEMA 5-15P), с ним следует использовать только шнур питания из комплекта поставки или другой шнур питания, соответствующий следующим требованиям:

- указанный в стандарте UL отсоединяемый шнур электропитания, № 18 AWG, 3-проводной, гибкий, минимальная длина 1,8 м, максимальная длина 10 м;
- оснащенный отлитой за одно целое штепсельной вилкой с заземлением, имеющей параметры 15 А, 125 В (NEMA 5-15P) или 15 А, 250 В (NEMA 6-15P), и отлитым за одно целое разъемом, соответствующим входному разъему питания;
- предназначенный для использования при максимальной рабочей температуре 40 °С и максимальной влажности 95 %.

Допускается использовать шнуры питания следующих типов: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Шнур питания 4222 1802 13 производства Atlas Copco соответствует данным требованиям.

Региональные требования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В процессе использования данного продукта существует опасность подвергнуться воздействию химических веществ, в частности, свинца, который, согласно данным, имеющимся в штате Калифорния, вызывает раковые заболевания, врожденные дефекты развития или другие патологии репродуктивной системы. Более подробная информация представлена на веб-сайте

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Безопасность

Общие правила техники безопасности

НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ — ПЕРЕДАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным электроинструментом.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Необходимо неукоснительно соблюдать все местные законодательно закрепленные правила техники безопасности, касающиеся установки, эксплуатации и техобслуживания.

Назначение

Данное изделие предназначено для приведения в действие изделий Atlas Copco. Любое другое использование запрещено.

Предписание по использованию

- Только для профессионального использования.
- Запрещается модифицировать данное изделие и его принадлежности каким-либо образом.
- В случае повреждения данного изделия его использование запрещено.
- Если этикетка с информацией об изделии или с предупредительными знаками на корпусе изделия стала неразборчивой или отклеилась, без промедления замените ее.
- Данное устройство должно устанавливаться, эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом в промышленных условиях.

Сигнальные слова, предупреждающие об опасности

Сигнальные слова **Danger (Опасно)**, **Warning (Предупреждение)**, **Caution (Предостережение)** и **Notice (Уведомление)** имеют следующие значения.

ОПАСНО	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к гибели или серьезной травме.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к гибели или серьезной травме.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Вместе с символом предупреждения об опасности указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травме легкой или средней степени.
УВЕДОМЛЕНИЕ	Используется для указания методов работы, не приводящих к травме.

Особые инструкции по устройству

Хранение и транспортировка

Общие требования безопасности при хранении и транспортировке

- Компоненты должны храниться в сухом месте и должны быть защищены от пыли и агрессивных сред. Следует избегать значительных колебаний температуры.
- Перед транспортировкой следует разъединить все подключения во избежание разрыва соединительных кабелей.

Используйте транспортную упаковку с достаточной изоляцией для защиты компонентов от повреждений.

Установка

Общие требования безопасности при установке

- Данное изделие должно подключаться к заземленной сетевой розетке.
- Проводить установку разрешается только силами квалифицированного персонала.
- Перед подсоединением или отсоединением оборудования обязательно убедитесь, что сетевая вилка отключена.

Эксплуатация

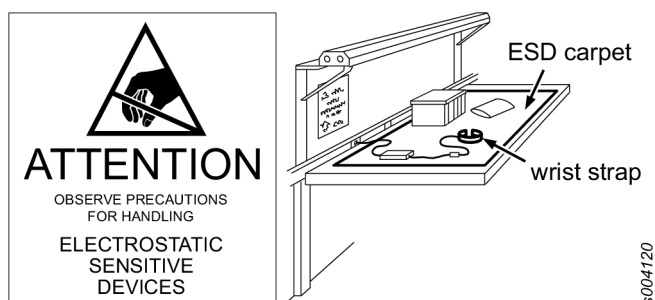
Общие требования безопасности при эксплуатации

- Работать с данным изделием разрешается только в закрытом сухом помещении.
- Запрещается эксплуатировать данное изделие во взрывоопасной атмосфере.

Периодическое и текущее техническое обслуживание

Предотвращение неполадок в ESD

Компоненты внутри продукта и контроллера чувствительны к электростатическому разряду. Во избежание сбоев в будущем, убедитесь, что ремонтное и техническое обслуживание выполняется в рабочей среде с подтвержденной защитой от электростатического разряда. На рисунке ниже показан пример корректной сервисной рабочей станции.



Общие требования безопасности при периодическом и текущем техническом обслуживании

- Не осуществлять протирку компонентов и кабелей инструмента жидкостями с растворителем.
- Поиск и устранение неисправностей данной системы, а также ее повторный запуск разрешается выполнять только уполномоченному лицу.
- Проводить обслуживание разрешается только силами квалифицированного персонала.

Обозначения и наклейки

На данном изделии имеются знаки и наклейки, содержащие важную информацию по технике безопасности и техобслуживанию изделия. Знаки и наклейки должны всегда оставаться разборчивыми. Новые знаки и наклейки можно заказать по перечню запчастей.



s011050

Полезные сведения

Программа ServAid

ServAid – постоянно обновляемый портал, на котором содержится следующая техническая информация.

- Информация о нормативных требованиях и технике безопасности.
- Технические данные
- Инструкции по установке, эксплуатации и техобслуживанию.
- Перечень запасных частей.
- Принадлежности.
- Габаритные чертежи

Посетите: <https://servaid.atlascopco.com>.

Для получения дополнительной информации обратитесь к местному представителю Atlas Copco.

Dane techniczne

Dane techniczne

Moc W	180
Moc szczytowa W	288
Napięcie znamionowe V	100-240
Znamionowa częstotliwość napięcia Hz	50-60
Temperatura przechowywania C	Min.-20, Maks. +85
Temperatura przechowywania F	Min.-4, Maks. +185
Temperatura robocza C	Min.+0, Maks. +40
Temperatura robocza F	Min.+32, Maks. +104
Znamionowy prąd wejściowy	2.5 A
Znamionowe napięcie wyjściowe	36 VDC
Masa	1.0Kg, 2.2 lb

Tabela 1: Dane dotyczące zasilacza

Deklaracje

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Firma **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt (którego nazwę, typ i numer seryjny podano na stronie tytułowej) jest zgodny z postanowieniami następujących przepisów:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Obowiązujące normy zharmonizowane:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Władze mogą zażądać istotnych informacji technicznych od: Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Podpis wystawcy



Dyrektywa WEEE

Informacje dotyczące dyrektywy w sprawie **utylicacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)**:

Niniejszy produkt wraz z dotyczącymi go informacjami spełnia wymagania dyrektywy /rozporządzeń WEEE (2012/19/EU) i musi być utylizowany zgodnie z tą dyrektywą/tymi rozporządzeniami.

Produkt jest oznaczony następującym symbolem:



Produkty oznaczane symbolem przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oraz jednym czarnym paskiem pod spodem zawierają części, z którymi należy postępować zgodnie z dyrektywą/rozporządzeniami WEEE. Cały produkt lub części oznaczone symbolem „WEEE” można przesłać do lokalnego Centrum Obsługi Klienta w celu utylizacji.

Informacje dotyczące artykułu 33 rozporządzenia REACH

Rozporządzenie Unii Europejskiej (UE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) definiuje między innymi wymagania dotyczące komunikacji w łańcuchu dostaw. Wymóg informacyjny ma zastosowanie do produktów zawierających tak zwane substancje stanowiące bardzo duże zagrożenie (lista kandydacka). 27 czerwca 2018 do listy kandydackiej dodano ołów (CAS nr 7439-92-1).

W związku z powyższym niniejszy dokument służy poinformowaniu, że niektóre podzespoły elektryczne produktu mogą zawierać ołów. Jest zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi substancji zakazanych i został opracowany w oparciu o zatwierdzone wyłączenia w dyrektywie RoHS (2011/65/UE). Ołów nie będzie wyciekał z produktu ani zmieniał formy podczas normalnej eksploatacji i jego stężenie w całym produkcie jest znacznie niższe niż obowiązująca wartość graniczna. Należy przestrzegać lokalnych wymagań dotyczących utylizacji ołowiu po upływie okresu eksploatacji produktu.

Ograniczenie dotyczące certyfikacji UL

⚠ PRZESTROGA Warunek ważności certyfikatu UL

Jeśli produkt jest używany z wtyczką „typu B” (NEMA 5-15P), należy stosować wyłącznie dostarczony przewód zasilający lub inny przewód zasilający, który również spełnia poniższe wymagania:

- Posiadający certyfikat UL odłączalny przewód zasilający, o numerze AWG wynoszącym 18, 3-żyłowy, elastyczny, o długości minimalnej 1,8 m i długości maksymalnej 10 m.
- Wyposażony w zalewaną na przewodzie wtyczkę z uziemieniem o obciążalności znamionowej 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) lub 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) oraz zalewane na przewodzie gniazdo wtykowe dopasowane do wejścia zasilania.
- Przeznaczony do użytku przy maksymalnej temperaturze roboczej 40°C i maksymalnej wilgotności 95%.

Dopuszcza się używanie następujących typów przewodów: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Oznaczony symbolem 4222 1802 13 przewód zasilający firmy Atlas Copco spełnia powyższe wymagania.

Wymagania regionalne

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten produkt może narazić użytkownika na kontakt z chemikaliami, między innymi ołowiem, który wg władz stanu Kalifornia powoduje raka, wady wrodzone i upośledzenie płodności. Więcej informacji podano w witrynie

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Nie wyrzucać — przekazać użytkownikowi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do niniejszego narzędzia mechanicznego.

Nieprzestrzeganie wszystkich zmieszczonych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIE Należy zawsze przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony do napędzania narzędzi Atlas Copco. Używanie do innych celów jest niedozwolone.

Oświadczenie o przeznaczeniu

- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu ani jego akcesoriów.
- Nie należy użytkować uszkodzonego produktu.
- Jeśli umieszczone na produkcie etykiety zawierające dane produktu lub ostrzegające przed niebezpieczeństwem przestaną być czytelne lub odpadną, należy je niezwłocznie wymienić.
- Produkt musi być instalowany, obsługiwany i serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę w warunkach przemysłowych.

Słowa sygnalizujące zagrożenia

Zwroty ważne ze względu na bezpieczeństwo to **Niebezpieczeństwo**, **Ostrzeżenie**, **Przestroga** i **Uwaga**. Mają one następujące znaczenia:

NIEBEZPIECZEŃSTWO	NIEBEZPIECZEŃSTWO opisuje niebezpieczną sytuację, która powoduje śmierć lub poważne uszkodzenia ciała.
OSTRZEŻENIE	OSTRZEŻENIE opisuje niebezpieczną sytuację, która może powodować śmierć lub poważne uszkodzenia ciała.
OSTRZEŻENIE	PRZESTROGA jest stosowana wraz z symbolem ostrzeżenia o zagrożeniu i oznacza niebezpieczną sytuację, która może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie środki.
UWAGA	UWAGA służy do opisywania praktyk nie związanych z zagrożeniem obrażeniami osób.

Instrukcje dotyczące produktu

Przechowywanie i transport

Ogólne zasady bezpiecznego przechowywania i transportu

- Części składowe należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed pyłem oraz czynnikami agresywnymi. Należy unikać dużych zmian temperatury.
 - Aby uniknąć zerwania przewodów połączeniowych, należy przed transportem odłączyć wszystkie połączenia.
- Aby zabezpieczyć części składowe przed uszkodzeniem, należy zadbać o odpowiednią izolację opakowania wysyłkowego.

Instalacja

Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas instalowania

- Ten produkt należy podłączać do gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Instalowanie należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
- Przed podłączeniem/odłączeniem sprzętu należy zawsze sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest odłączona.

Obsługa

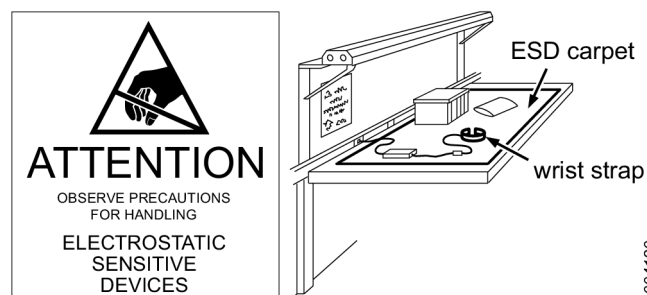
Ogólne zasady bezpieczeństwa obsługi

- Niniejszy produkt powinien być użytkowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach zamkniętych.
- Niniejszego produktu nie wolno używać w miejscach, w których występuje atmosfera wybuchowa.

Serwis i konserwacja

Zapobieganie problemom ESD

Podzespoły znajdujące się wewnątrz produktu i sterownika są wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne. Aby uniknąć przyszłych usterek, wszelkie czynności serwisowe i konserwacyjne należy wykonywać w środowisku roboczym zabezpieczonym przed wyładowaniami elektrostatycznymi. Na rysunku poniżej pokazano przykład właściwie zaprojektowanego stanowiska serwisowego.



Ogólne zasady bezpieczeństwa serwisu i konserwacji

- Do czyszczenia części składowych i kabli połączeniowych nie należy używać środka czyszczącego zawierającego rozpuszczalnik.

- Diagnostyki oraz ponownego rozruchu układu mogą podejmować się wyłącznie osoby do tego upoważnione.
- Serwisowanie należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

Oznakowania i naklejki

Na produkcie umieszczone są znaki i naklejki zawierające ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa ludzi i konserwacji produktu. Znaki i naklejki powinny być zawsze czytelne. Nowe znaki i naklejki można zamówić, korzystając z listy części zamiennych.



s011050

Przydatne informacje

ServAid

ServAid jest stale aktualizowanym portalem zawierającym informacje techniczne takie jak:

- Informacje prawne i dotyczące bezpieczeństwa
- Dane techniczne
- Instrukcje instalacji, obsługi i serwisowania
- Listy części zamiennych
- Akcesoria
- Rysunki wymiarowe

Zapraszamy do odwiedzenia: <https://servaid.atlascopco.com>.

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Atlas Copco.

Technické údaje

Technické údaje

Výkon W	180
Špičkový výkon W	288
Menovité napätie V	100-240
Frekvencia menovitého napätia Hz	50-60
Skladovacia teplota C	Min.-20, Max.+85
Skladovacia teplota F	Min.-4, Max.+185
Prevádzková teplota C	Min.+0, Max.+40
Prevádzková teplota F	Min.+32, Max.+104
Menovitý vstupný prúd	2.5 A
Menovité výstupné napätie	36 VDC
Hmotnosť	1.0kg, 2.2 lb

Tabuľka 1: Údaje napájacej jednotky

Vyhlasenia

VYHLÁSENIE EU O ZHODE

My, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok (s názvom, typovým a výrobným číslom, pozri prednú stranu), je v zhode s nasledovnými právnym predpismi:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Uplatnené harmonizované normy:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Orgány si môžu vyžiadať príslušné technické informácie od: Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Podpis emitenta

WEEE

Informácie týkajúce sa **odpadu z elektrických a elektronických zariadení** (WEEE):

Tento výrobok a informácie o ňom spĺňajú požiadavky smernice/nariadenia o odpade z elektrických a elektronických zariadení WEEE (2012/19/EU) a musíte s nimi manipulovať v súlade s touto smernicou/nariadeniami.

Tento výrobok je označený nasledujúcim symbolom:



výrobky označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša so samostatným čiernym pruhom pod košom obsahujú diely, s ktorými sa musí manipulovať v súlade so smernicou/nariadeniami WEEE. Celý výrobok, resp. diely WEEE, môžu byť odoslané do vášho „zákazníckeho strediska“ na manipuláciu.

Informácie týkajúce sa článku 33 v nariadení REACH

Európske nariadenie (EÚ) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) definuje, okrem iného, požiadavky súvisiace s komunikáciou v dodávateľskom reťazci. Požiadavka na informácie sa vzťahuje aj na výrobky obsahujúce tzv. látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („zoznam kandidátskych látok“) 27. júna 2018 bolo do zoznamu kandidátskych látok pridané kovové olovo (č. CAS 7439-92-1).

V súlade s vyššie uvedeným vás to má informovať, že určité elektrické komponenty vo výrobku môžu obsahovať kovové olovo. Je to v zhode s aktuálnymi právnymi predpismi o obmedzovaní látok a na základe zákonných výnimiek v smernici RoHS (2011/65/EÚ). Počas normálneho používania nedôjde k úniku ani premene kovového olova z výrobku a koncentrácia kovového olova v celom výrobku je značne pod príslušnou prahovou hodnotou. Pri likvidácii olova na konci životnosti výrobku zohľadnite, prosím, miestne požiadavky.

Obmedzenie pre UL certifikáciu

⚠ UPOZORNENIE Aby bola platná UL certifikácia.

Pri použití produktu s konektorom „Typ B“ (NEMA 5-15P), používajte iba s dodaným napájacím káblom, alebo iným napájacím káblom, ktorý tiež spĺňa tieto požiadavky:

- Odnímateľný napájací kábel uvedený v UL, č. 18 AWG, 3 vodiče, ohybný kábel, minimálna dĺžka 1,8 m; maximálna dĺžka 10 m.
- Dodávaný s nalisovanou uzemňovacou vidlicou v 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) alebo 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) konfigurácii a nalisovanou vidlicou vhodnou pre prípojku napájania.
- Určený na použitie pri maximálnej prevádzkovej teplote 40 °C a maximálnej vlhkosti 95 %.

Smiete použiť nasledovné typy káblov: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Napájací kábel Atlas Copco 4222 1802 13 spĺňa tieto požiadavky.

Regionálne požiadavky

⚠ VAROVANIE

Pri používaní tohto výrobku môžete byť vystavení chemikáliám vrátane olova, o ktorom je v štáte Kalifornia známe, že spôsobuje rakovinu a vrodené chyby alebo iné reprodukčné poruchy. Pre viac informácií prejdite na

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Bezpečnosť

Všeobecná bezpečnosť

NEVYHADZUJE – ODOVZDAJTE POUŽÍVATEĽOVI

⚠ VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto elektrickým nástrojom.

Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

⚠ VAROVANIE Všetky lokálne legislatívne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú inštalácie, prevádzky a údržby sa musia vždy dodržiavať.

Určené použitie

Tento výrobok je určený na pohon výrobkov Atlas Copco. Iné použitie nepovoľené.

Účel použitia

- Len na profesionálne použitie.
- Tento výrobok a jeho príslušenstvo sa nesmie v žiadnom prípade prerábať.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak bol poškodený.
- Ak údaje o výrobku alebo výstražné štítky upozorňujúce na nebezpečenstvo umiestnené na výrobku prestanú byť čitateľné alebo sa uvoľnia, bezodkladne ich nahraďte.
- Produkt smie inštalovať, obsluhovať a servisovať iba kvalifikovaná osoba v priemyselnom prostredí.

Bezpečnostné výstražné slová

Bezpečnostné signálne slová **Nebezpečenstvo**, **Varovanie**, **Upozornenie** a **Informácia** majú tieto významy:

NEBEZ- PEČEN- STVO	NEBEZPEČENSTVO označuje nebezpečnú situáciu, ktorá spôsobí , ak sa jej nepredídte, smrť alebo vážne zranenie.
VAROVA- NIE	VAROVANIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla spôsobiť, ak sa jej nepredídte, smrť alebo vážne zranenie.
UPOZOR- NENIE	UPOZORNENIE, používané so symbolom výstražného trojuholníka s výkričníkom, označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla, ak sa jej nepredídte, spôsobiť mierne alebo stredne závažné zranenie.
INFOR- MÁCIA	INFORMÁCIA sa používa na upozornenie na postupy, ktoré nemajú spojitost' so zranením osôb.

Pokyny špecifické pre výrobok

Skladovanie a preprava

Všeobecné skladovanie a bezpečná preprava

- Komponenty uskladnite na suchom mieste chránenom pred prachom a agresívnymi médiami. Treba predísť vysokým teplotným výkyvom.
- Pred prepravou treba odpojiť každé pripojenie, aby sa predišlo zlomeniu pripájacích káblov.
Použite dostatočnú izoláciu zásielkového balíka, aby boli komponenty chránené proti poškodeniu.

Inštalácia

Všeobecná bezpečnosť pri inštalácii

- Tento výrobok musí byť zapojený do uzemnenej zásuvky.
- Inštaláciu prenechajte iba na kvalifikovaný personál.
- Pred pripájaním alebo odpájaním zariadenia vždy skontrolujte, či je odpojená sieťová zástrčka.

Obsluha

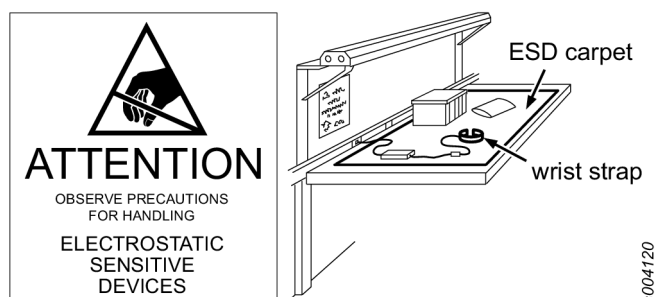
Všeobecná prevádzková bezpečnosť

- Tento výrobok smie byť prevádzkovaný iba v uzavretom a suchom priestore.
- Tento výrobok sa nesmie používať vo výbušnom prostredí.

Servis a údržba

Predchádzanie problémom s elektrostatickým vybitím (ESD)

Súčiastky nachádzajúce sa vo vnútri výrobku a riadiacej jednotky sú citlivé na elektrostatické vybitie. Aby ste sa v budúcnosti vyhli poruche, uistite sa, či vykonávate servis a údržbu v pracovnom prostredí schválenom ESD. Na nižšie uvedenom obrázku je príklad vhodnej servisnej pracovnej stanice.



s004120

Všeobecná bezpečnosť pri servise a údržbe

- Komponenty a pripájacie káble sa nesmú čistiť s čistiacimi s obsahom rozpúšťadiel.
- Hľadanie porúch a reštart systému môže vykonať iba autorizovaná osoba.
- Servis prenechajte iba na kvalifikovaný personál.

Značky a nálepky

Tento výrobok je vybavený značeniami a nálepkami, ktoré obsahujú dôležité informácie o osobnej bezpečnosti a údržbe výrobku. Značenia a nálepky musia byť vždy ľahko čitateľné. Nové značenia a nálepky môžete objednať pomocou zoznamu náhradných dielov.



s011050

Užitočné informácie

Funkcia ServAid

ServAid je portál, ktorý sa nepretržite aktualizuje a obsahuje technické informácie, ako napríklad:

- Regulačné a bezpečnostné informácie
- Technické údaje
- Inštalčné, prevádzkové a servisné pokyny
- Zoznamy náhradných dielov
- Príslušenstvo
- Kótované výkresy

Navštívte, prosím: <https://servaid.atlascopco.com>.

Pre bližšie technické informácie sa obráťte na vášho miestneho zástupcu Atlas Copco.

Technické údaje

Technické údaje

Výkon W	180
Napájenie ve špičce W	288
Jmenovité napětí V	100-240
Jmenovitá frekvence napětí Hz	50-60
Skladovací teplota C	Min. -20, max. +85
Skladovací teplota F	Min. -4, max. +185
Provozní teplota C	Min. +0, max. +40
Provozní teplota F	Min. +32, max. +104
Jmenovitý vstupní proud	2.5 A
Jmenovité výstupní napětí	36 VDC
Hmotnost	1.0 kg, 2.2 lb

Tabulka 1: Údaje o napájecí jednotce

Prohlášení

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, společnost **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že produkt (s názvem, typem a sériovým číslem, viz přední strana) splňuje tyto legislativní požadavky: **2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)**

Použité harmonizované normy:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Úřady si mohou vyžádat příslušné technické informace od: Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Podpis vystavitele

WEEE

Informace týkající se **odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE)**:

Tento produkt a informace o něm splňují požadavky Nařízení/Směrnice WEEE (2012/19/EU) a s produktem musí být nakládáno v souladu s požadavky této směrnice.

Produkt je označen následujícím symbolem:



Produkty označené symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách s jednou černou čarou pod ní obsahují součásti, se kterými je nutno nakládat v souladu s nařízením / se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Celý produkt, nebo jeho součásti označené WEEE, lze odeslat ke zpracování do „Zákaznického střediska“.

Informace ohledně článku 33 nařízení REACH

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) kromě dalších záležitostí definuje požadavky vztahující se ke komunikaci v rámci dodavatelského řetězce. Požadavek na informace platí i pro produkty obsahující tzv. látky vzbuzující mimořádné obavy („Seznam kandidátů“). Dne 27. Června 2018 bylo na seznam kandidátů zařazeno olovo (č. CAS 7439-92-1).

V souladu s výše uvedeným vás tímto informujeme, že určité elektrické součásti produktu mohou obsahovat olovo. To je v souladu s aktuální legislativou o omezení látek a na základě platných výjimek ve Směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) známé i pod zkratkou RoHS. Olovo nebude během běžného používání z produktu unikat ani v něm mutovat a celková koncentrace olova v produktu je výrazně pod platnou prahovou mezí. Zkontrolujte místní požadavky ohledně likvidace olova na konci životnosti produktu.

Omezení pro osvědčení UL

VAROVÁNÍ Aby bylo osvědčení UL platné.

Pokud je produkt používán se zástrčkou „typu B“ (NEMA 5-15P), používejte jej pouze s dodanou napájecí šňůrou, nebo s jinou napájecí šňůrou, která také splňuje následující požadavky:

- Odpojitelná napájecí šňůra uvedená na seznamu UL, č. 18 AWG, 3 vodiče, ohebná šňůra, minimální délka 1,8 m, maximální délka 10 m.
- Dodávaná se zalisovanou zástrčkou uzemněného typu, v konfiguraci 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) nebo 15 A, 250 V (NEMA 6-15P), a zalisovaným konektorem, který odpovídá přírodnímu konektoru napájení.
- Určena k použití při maximální provozní teplotě 40 °C a maximální vlhkosti 95 %.

Mohou být použity následující typy šňůr: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Tyto požadavky splňuje napájecí šňůra Atlas Copco 4222 1802 13.

Oblastní požadavky

! VÝSTRAHA

U tohoto výrobku můžete být vystaveni působení chemických látek včetně olova, což je ve státě Kalifornie faktor způsobující rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční poškození. Více informací je k dispozici na stránce

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Bezpečnost

Obecná bezpečnost

NEVYHAZUJTE – PŘEDEJTE UŽIVATELI

! VÝSTRAHA Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nástrojem.

Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážný úraz.

Uschovejte všechny texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.

! VÝSTRAHA Vždy dodržujte všechna zákonná bezpečnostní pravidla týkající se instalace, provozu a údržby produktu.

Určené použití

Tento produkt je určen k pohonu nástrojů Atlas Copco. Jiné použití není povoleno.

Prohlášení o používání

- Pouze pro profesionální použití.
- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud je poškozen.
- Pokud na produktu nejsou čitelné štítky s údaji o produktu či výstražné štítky, nebo pokud dojde k jejich oddělení od produktu, bez prodlení je nahraďte novými.
- Tento produkt smí instalovat, používat či provádět jeho servis pouze kvalifikované osoby v průmyslovém montážním prostředí.

Výstražná upozornění

Výstražná upozornění **Nebezpečí**, **Výstraha**, **Varování** a **Upozornění** mají následující význam:

NEBEZPEČÍ	NEBEZPEČÍ značí nebezpečnou situaci, která, pokud se na ní nebude brát ohled, zaviní smrt nebo vážné zranění.
VÝSTRAHA	VÝSTRAHA značí nebezpečnou situaci, která, pokud se na ní nebude brát ohled, může zaviní smrt nebo vážné zranění.

- VAROVÁNÍ, ve spojení s bezpečnostním výstražným symbolem, značí nebezpečnou situaci, která, pokud se na ní nebude brát ohled, může zavinit v některých případech zranění.
- UPOZORNĚNÍ se používá k označení postupů, které nejsou spojeny s rizikem úrazu.

Pokyny specifické pro produkt

Skladování a přeprava

Obecné bezpečné skladování a bezpečná přeprava

- Komponenty musí být uloženy na suchém místě a musí být chráněny před prachem a agresivními látkami. Je nutné zabránit velkému kolísání teploty.
 - Před přepravou musí být rozpojeny všechny spoje, aby nemohlo dojít k poškození spojovacích kabelů.
- Použijte dostatečnou izolaci přepravního balení na ochranu komponent proti poškození.

Instalace

Obecná bezpečnost při instalaci

- Tento produkt musí být zapojen do uzemněné zásuvky.
- Instalaci svěřte pouze vyškoleným osobám.
- Před připojením nebo odpojením zařízení se vždy ujistěte, zda je odpojena síťová zástrčka.

Provoz

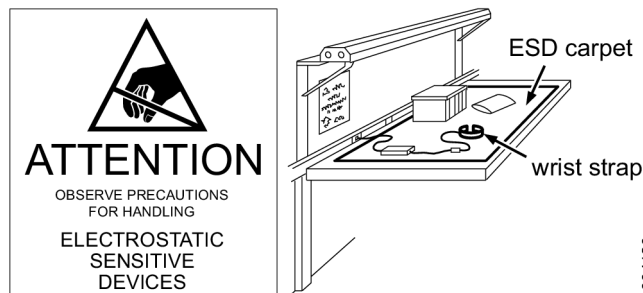
Obecná bezpečnost při provozu

- Tento produkt smí být používán pouze ve vnitřních, suchých prostorech.
- Tento produkt nesmí být používán ve výbušném prostředí.

Servis a údržba

Předcházení problémům ESD

Součásti uvnitř produktu a řídicí jednotky jsou citlivé na elektrostatický výboj. Abyste zabránili budoucím poruchám, dbejte na to, aby servisní a údržbářské práce byly prováděny v pracovním prostředí schváleném z hlediska ESD. Na obrázku níže je uveden příklad vhodné servisní pracovní stanice.



s004120

Obecná bezpečnost při servisu a údržbě

- Čištění komponent a propojovacích kabelů nesmí být prováděno s čisticím prostředkem obsahujícím rozpouštědlo.

- Odstraňování potíží a opakovaný start systému smí provádět pouze oprávněná osoba.
- Provádění servisních prací svěřte pouze vyškoleným osobám.

Označení a nálepky

Produkt je opatřen značkami a štítky s důležitými informacemi o osobní bezpečnosti a údržbě produktu. Tyto značky a štítky musí být neustále snadno čitelné. Nové značky a štítky je možné si objednat pomocí seznamu náhradních dílů.



s011050

Užitečné informace

ServAid

ServAid je portál, který se průběžně aktualizuje a obsahuje technické informace, např.:

- Regulační a bezpečnostní informace
- Technické údaje
- Pokyny týkající se instalace, provozu a údržby
- Seznamy náhradních dílů
- Příslušenství
- Rozměrové výkresy

Navštivte: <https://servaid.atlascopco.com>.

Ohledně dalších informací kontaktujte prosím místního zástupce společnosti Atlas Copco.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

Teljesítmény (W)	180
Csúcsteljesítmény (W)	288
Névleges feszültség (V)	100-240
Névleges feszültség frekvenciája (Hz)	50-60
Tárolási hőmérséklet (°C)	Min. -20, Max. +85
Tárolási hőmérséklet (°F)	Min. -4, Max. +185
Működési hőmérséklet (°C)	Min. +0, Max. +40
Működési hőmérséklet (°F)	Min. +32, Max. +104
Névleges bemeneti áram	2.5 A
Névleges kimeneti feszültség	36 VDC
Tömeg	1.0 kg, 2.2 lb

Táblázat 1: Tápegység adatai

Nyilatkozatok

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a(z) **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék (a megnevezést, típust és gyártási számot lásd az első oldalon) megfelel a következő jogszabály(ok)nak:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

A hatóságok innen kérhetik a vonatkozó műszaki információkat:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

A kiadó aláírása



WEEE irányelv

Elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival (WEEE - Waste of Electrical and Electronic Equipment) kapcsolatos információk.

Ez a termék és tájékoztatója megfelel a WEEE irányelvnek/szabályozásoknak (2012/19/EU), és az irányelv/szabályozások előírásainak megfelelően kell kezelni.

A terméket a következő szimbólummal láttuk el:



Az áthúzott szemeteskukát és alatta egy szimla fekete sávot ábrázoló szimbólummal megjelölt termékek olyan részeket tartalmaznak, amelyeket a WEEE irányelvnek/szabályozásoknak megfelelően kell kezelni. A teljes terméket vagy WEEE hatálya alá tartozó részeit az Ügyfélközpontba küldheti hulladékkezelés céljából.

Információ a REACH-rendelet 33. cikke kapcsán

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet (REACH) többek között az ellátási láncban történő információközlésre vonatkozó követelményeket ír elő. Az információközlési követelmény többek között a különösen veszélyes

anyagokat tartalmazó termékekre irányul (a „Jelöltlista”). 2018. június 27-én az ólom (CAS-szám: 7439-92-1) is felkerült a jelöltlistára.

A fentiekkel összhangban ezúton tájékoztatjuk Önt, hogy a termékben bizonyos elektronikus részek és alkatrészek ólmot tartalmazhatnak. Ez megfelel az anyagok korlátozására vonatkozó jelenlegi jogszabályoknak, és az RoHS irányelv (2011/65/EU) jogszerű kivételein alapul. Az ólom normál használat folyamán nem szivárog és nem képződik a termékből, és az ólom koncentrációja a teljes termékben jóval a vonatkozó határérték alatt van. Kérjük, hogy a termék élettartamának végén vegye figyelembe az ólom ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

UL tanúsítási korlátozás

VIGYÁZAT Az UL tanúsítás érvényességéhez.

Ha a terméket "B. típusú" dugasszal használja (NEMA 5-15P), csak a hozzá tartozó, vagy a következő követelményeknek megfelelő tápkábelt használjon:

- UL listán szereplő leválasztható tápkábel, No. 18 AWG, 3 vezető, rugalmas kábel, minimum 1,8 m hossz, maximum 10 m hosszú.
- Forrasztott, 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) vagy 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) konfigurációs földelt típusú csatlakozó dugóval és forrasztott csatlakozóval, amely illeszkedik a tápaljzatba.
- Maximális üzemeltetési hőmérséklet 40°C, maximális páratartalom 95%.

A következő kábeltípusok használhatók: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Az Atlas Copco 4222 1802 13 tápkábel megfelel ezeknek a követelményeknek.

Regionális követelmények

FIGYELEM

A termék különböző vegyi anyagoknak, például ólomnak való kitettséget okozhat, az ólmot pedig Kalifornia állam hatóságai a rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más szaporodási ártalmakat okozó anyagok közé soroltak. További tudnivalóért lásd

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Biztonság

Általános biztonság

NE DOBJA EL – ADJA ÁT A FELHASZNÁLÓNAK!

FIGYELEM Olvassa el a szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat.

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Mentse el az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.

FIGYELEM Minden körülmények között tartsa be a felszerelésekre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozó, a törvény szerint érvényben lévő helyi biztonsági szabályokat.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék Atlas Copco termékek meghajtására készült. Más jellegű használata nem megengedett.

Használati nyilatkozat

- Kizárólag professzionális felhasználásra.
- A terméket és tartozékait semmilyen módon nem szabad módosítani.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ha a termék adatai vagy a veszélyjelzések már nem olvashatók vagy leváltak, a lehető leghamarabb helyezzen fel újakat.
- A termék üzembe helyezését, működtetését és szervizelését kizárólag szakképzett személyek ipari környezetben végezhetik.

Biztonsági figyelmeztető kifejezések

A biztonsági figyelmeztető kifejezések – **Veszély, Figyelmeztetés, Vigyázat és Megjegyzés** – jelentése a következő:

VESZÉLY	A „VESZÉLY” kifejezés olyan veszélyhelyzetet jelez, amely halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet, ha nem sikerül elkerülni.
FIGYELMEZTETÉS	A „FIGYELMEZTETÉS” kifejezés olyan veszélyhelyzetet jelez, amely adott esetben halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem sikerül elkerülni.
VIGYÁZAT	A „VIGYÁZAT” kifejezés a biztonsági figyelmeztető szimbólummal együtt használva olyan veszélyhelyzetet jelez, amely esetlegesen kisebb vagy közepes sérüléshez vezethet.
MEGJEGYZÉS	A „MEGJEGYZÉS” kifejezést a személyi sérüléshez nem kapcsolódó eljárásokra vonatkozóan használjuk.

Termékspecifikus utasítások

Tárolás és szállítás

Általános információ a biztonságos tárolásról és szállításról

- Az alkatrészeket nedvességtől védett helyen kell tárolni és védeni kell a portól és kártékony közegektől. Kerülni kell a nagy hőmérséklet-változást.
- Szállítás előtt minden csatlakozást le kell választani, mert a csatlakozó kábelek sérülhetnek.

A szállításhoz csomagolja be alaposan a berendezést, hogy nehogy sérüljenek az alkatrészek.

Telepítés

Általános információ a biztonságos üzembe helyezésről

- Ezt a terméket kizárólag földelt aljzathoz lehet csatlakoztatni.
- A berendezés telepítését kizárólag arra jogosult szakember végezheti.
- A berendezés csatlakoztatása vagy leköttetése előtt először mindig húzza ki a tápcsatlakozót.

Működtetés

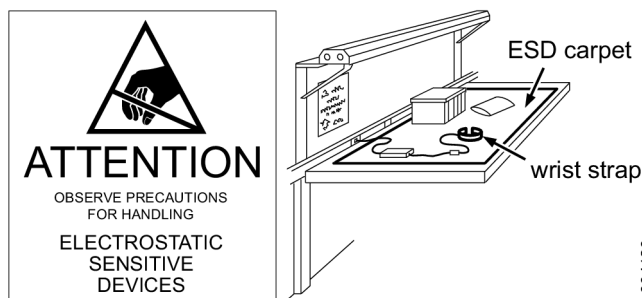
Általános információ a biztonságos üzemeltetésről

- Ezt a terméket kizárólag beltérben, száraz helyiségekben lehet használni.
- A termék nem használható robbanékony környezetben.

Szervizelés és karbantartás

Az elektrosztatikus kisüléssel kapcsolatos problémák megelőzése

A termék és a vezérlőegység belsejében található részegységek elektrosztatikus kisülésre érzékenyek. A jövőbeni meghibásodások elkerülése érdekében a javításnak és karbantartásnak elektrosztatikus kisülések szempontjából igazoltan biztonságos környezetben kell történnie. Az alábbi ábrán egy megfelelő szerviz-munkaállomás látható.



Általános információ a biztonságos szervizelésről és karbantartásról

- Az alkatrészek és a csatlakozókábelek tisztítását ne végezze oldószert tartalmazó tisztítószerrel.
- A hibaelhárítást és a rendszer újraindítását kizárólag illetékes személy végezheti.
- A berendezés szervizelését kizárólag arra jogosult szakember végezheti.

Jelek és matricák

A gép jelölésekkel és matricákkal van ellátva, melyek fontos információkat tartalmaznak a személyi biztonságra és a termék karbantartására vonatkozóan. A jelölések és matricák mindig jól olvashatók legyenek. Új jelek és matricák a tartalék alkatrészek listájáról rendelhetők.



Hasznos információk

ServAid

A rendszeresen frissített ServAid portál különböző műszaki információkkal szolgál, többek között:

- Szabályozási és biztonsági információk
- Műszaki adatok
- Szerelési, használati és szervizelési útmutatók
- Pótalkatrészlisták
- Tartozékok
- Méretrajzok

Látogasson el a következő címre: <https://servaid.atlascopco.com>.

További műszaki információkért forduljon a helyi Atlas Copco-képviselőhöz.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

Moč W	180
Maksimalna moč W	288
Nazivna napetost V	100-240
Nazivna frekvenca napetosti Hz	50-60
Temperatura skladiščenja C	Min. -20, Maks. +85
Temperatura skladiščenja F	Min. -4, Maks. +185
Delovna temperatura C	Min. +0, Maks. +40
Delovna temperatura F	Min. +32, Maks. +104
Nazivni vhodni tok	2.5 A
Nazivna izhodna napetost	36 VDC
Teža	1.0 kg, 2.2 funta

Tabela 1: Podatki o napajalniku

Izjave

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

V družbi **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, na izključno lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek (z imenom, tipom in serijsko številko z naslovnice) skladen z naslednjo zakonodajo:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Pristojni organ lahko zaprosi za pridobitev potrebnih tehničnih podatkov pri:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Podpis izdajatelja



OEE0

Informacije o **odpadni električni in elektronski opremi** (WEEE oz. OEE0):

Ta izdelek in njegove informacije ustrezajo zahtevam direktive oz. regulativ WEEE oz. OEE0 (2012/19/EU), tako da je treba z njima ravnati skladno s to direktivo oz. regulativami.

Izdelek je označen z naslednjim simbolom:



Izdelki, označeni s simbolom prečrtanega smetnjaka, podčrtanega z enojno črno črto, vsebujejo dele, s katerimi je potrebno rokovati v skladu z direktivo oz. regulativami WEEE (OEE0). Celoten izdelek ali dele WEEE (OEE0) lahko pošljete v obdelavo svojemu "centru za stranke".

Informacije o 33. členu v sistemu REACH

Evropska uredba (EU) št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) med drugim določa zahteve glede obveščanja znotraj dobavne verige. Zahteve po obveščanju veljajo tudi za izdelke, ki vsebujejo t.i. snovi, ki zbuja veliko skrb («seznam kandidatov»). 27. 06. 2018 je bil na seznam kandidatov dodan svinec (CAS nr 7439-92-1).

Skladno z zgoraj navedenim vas obveščamo, da lahko določene električne komponente izdelka vsebujejo svinec. To je v skladu s trenutno zakonodajo o omejevanju snovi in na osnovi zakonitih izjem v direktivi RoHS (2011/65/EU). Svinec med običajno uporabo ne bo iztekal ali mutiral iz izdelka, koncentracija svinca v celotnem izdelku pa je bistveno nižja od veljavne mejne vrednosti. Prosim, pri odstranjevanju svinca ob koncu življenjske dobe izdelka upoštevajte lokalne zahteve.

Omejitev za certifikat UL

⚠ SVARILO Za veljavnost certifikata UL.

Če se izdelek uporablja z vtičem "tipa B" (NEMA 5-15P), ga uporabljajte samo z dostavljenim električnim kablom ali drugim električnim kablom, ki izpolnjuje naslednje zahteve:

- Električni kabel iz seznama UL, ki se ga lahko odklopi, št. 18 AWG, 3 vodniki, gibek kabel, dolžina najmanj 1,8 m, največ 10 m.
- Na voljo je z integralnim priključnim vtičem oze-mljenega tipa s konfiguracijo 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) ali 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) in integralnim priključkom, ki je združljiv z električnim vho-dom.
- Namenjen za uporabo pri največji delovni temperaturi 40 °C in največji vlažnosti 95 %.

Uporabite lahko naslednje tipe kablov: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJE0, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Električni kabel Atlas Copco 4222 1802 13 izpolnjuje te zahteve.

lokalne zahteve

⚠ OPOZORILO

Ta izdelek vas lahko izpostavi kanikalijam, vključno s svincem, ki po vedenju države Kalifornije povzroča raka in okvare ob rojstvu oz. druge reproduktivne težave. Za več informacij obiščite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Varnost

Splošna varnost

NE ZAVRZITE – POSREDUJTE UPORABNIKU

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z električnim orodjem.

Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

⚠ OPOZORILO Vedno je treba upoštevati vsa varnostna pravila za namestitev, uporabo in vzdrževanje, ki so skladna z lokalno zakonodajo.

Namen uporabe

Ta izdelek je namenjen za pogon orodij Atlas Copco. Druge uporabe niso dovoljene.

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalno uporabo.
- Tega izdelka in njegovih dodatkov ni dovoljeno spreminjati na noben način.

- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Če postanejo oznake s podatki o izdelku ali opozorila na nevarnosti, ki so na izdelku, neberljivi ali odpadejo, jih morate takoj zamenjati.
- Izdelek lahko nameščajo, upravljajo in servisirajo samo osebe, usposobljene za tako delo v industrijskem okolju.

Varnostne opozorilne besede

Varnostne opozorilne besede **Nevarnost**, **Opozorilo**, **Pozor** in **Opomba** pomenijo naslednje:

NEVAR-NOST	NEVARNOST pomeni nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt oz. resne poškodbe, če se ji ne izognete.
OPOZORI-LO	OPOZORILO pomeni nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt oz. resne poškodbe, če se ji ne izognete.
POZOR	Beseda POZOR v povezavi z varnostnim opozorilnim simbolom pomeni nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjša ali zmerne poškodbe, če se ji ne izognete.
OPOMBA	OPOMBA se uporablja za praktične teme, ki niso povezane s telesnimi poškodbami.

Navodila, specifična za izdelek

Skladiščenje in transport

Splošna varnost pri skladiščenju in transportu

- Sestavne dele je treba shraniti na suhem mestu in jih je treba zaščititi pred prahom in agresivni mediji. Izogibajte se velikim spreminjanjem temperature.
- Pred transportom morate odklopiti vse povezave, da se izognete prekinitev povezovalnih kablov.

Za zaščito sestavnih delov pred poškodbami uporabite zadostno količino izolacijskega materiala v transportnem paketu.

Namestitev

Splošna varnost pri namestitvi

- Ta izdelek je treba povezati z ozemljeno vtičnico.
- Namestitev naj izvaja samo usposobljeno osebje.
- Poskrbite, da bo omrežni električni vtič vedno odklopljen pred vkapljanjem ali izklapljanjem druge opreme.

Delovanje

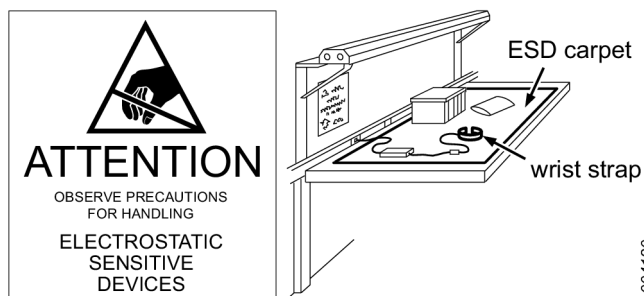
Splošna varnost pri delovanju

- Ta izdelek lahko uporabljate samo v notranjih in suhih prostorih.
- Tega izdelka se ne sme uporabljati v eksplozivnih atmosferah.

Servisiranje in vzdrževanje

Preprečevanje težav zaradi elektrostatične razelektritve (ESD)

Sestavni deli izdelka in krmilnika so občutljivi na elektrostatično razelektritev. V izogib okvaram v prihodnosti se prepričajte, da servisna in vzdrževalna opravila izvajate v okoljih, ki ne predstavljajo tveganja za ESD. Spodnja slika prikazuje primer ustrezne servisne delovne postaje.



Splošna varnost pri servisiranju in vzdrževanju

- Čiščenje sestavnih delov in povezovalnih kablov ne izvajajte z raztopinami, ki vsebujejo čistilo.
- Odpravljanje težav in ponoven zagon sistema lahko izvede samo pooblaščen oseba.
- Servisiranje naj izvajajo samo usposobljeno osebje.

Znaki in etikete

Izdelek je opremljen z znaki in nalepkami, ki vsebujejo pomembne informacije o osebni varnosti in o vzdrževanju izdelka. Nalepke in znaki morajo biti vedno dobro berljivi. Nove znake in nalepke lahko naročite s pomočjo seznama rezervnih delov.



Koristne informacije

ServAid

ServAid je portal, ki ga nenehno posodabljam in ki vsebuje tehnične informacije, kot so:

- Regulativne in varnostne informacije
- Tehnični podatki
- Namestitev, uporaba in servisna navodila
- Sezname nadomestnih delov
- Dodatki
- Skice z merami

Prosimo, obiščite: <https://servaid.atlascopco.com>.

Za več tehničnih informacij stopite v stik s svojim lokalnim servisnim predstavnikom družbe Atlas Copco.

Date tehnic

Date tehnic

Capacitate W	180
Putere de vârf W	288
Tensiune nominală V	100-240
Frecvență tensiune nominală Hz	50-60
Temperatură de depozitare C	Min -20, Max +85
Temperatură de depozitare F	Min -4, Max +185
Temperatură de funcționare C	Min +0, Max +40
Temperatură de funcționare F	Min +32, Max +104
Curent nominal de intrare	2.5 A
Tensiune nominală de ieșire	36 VDC
Greutate	1.0Kg, 2.2 lb

Tabel 1: Date unitate de alimentare cu energie

Declarații

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Noi, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, declarăm pe propria răspundere că produsul (cu denumirea, tipul și numărul de serie - vezi prima pagină) este conform cu Legislația următoare / Legislațiile următoare:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Standarde armonizate aplicate:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Autoritățile pot solicita informații tehnice corespunzătoare de la:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Semnătura emitentului

DEEE

Informații referitoare la **deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)**:

Acest produs și informațiile sale îndeplinesc cerințele directivei/regulamentelor privind DEEE (2012/19/EU) și trebuie tratate în conformitate cu acestea.

Acest produs este marcat cu următorul simbol:



Produsele marcate cu simbolul unui tomberon pe roți barat și o singură linie neagră dedesubt conțin piese care trebuie gestionate conform cu directiva/regulamentele privind DEEE. Produsul integral sau componentele DEEE pot fi trimise la departamentul pentru relații cu clienții în vederea gestionării.

Informații referitoare la Articolul 33 din REACH

Regulamentul European (UE) Nr. 1907/2006 privind Înregistrarea, Evaluarea, Autorizarea și restricționarea Substanțelor chimice (REACH) definește, printre altele, cerințele privind comunicarea din lanțul de aprovizionare. Cerința privind informarea se aplică și la produsele care conțin așa numitele Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită („Listă a substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare”). Pe 27 iunie 2018 plumbul metal (CAS nr 7439-92-1) a fost adăugat la Lista substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare.

Urmare a celor de mai sus, prin prezenta vă informăm că anumite componente electrice din acest produs pot conține plumb metal. Aceasta este în conformitate cu legislația curentă privind restricția substanțelor și în baza excepțiilor legitime din Directiva RoHS (2011/65/UE). Plumbul metal nu se va scurge sau va suferi mutații din produs în timpul utilizării normale, concentrația de plumb metal din produsul finit este mult sub limitele prevăzute. Să aveți în vedere cerințele locale privind eliminarea plumbului la încheierea duratei de exploatare a produsului.

Restricție pentru certificarea UL

⚠ ATENȚIE Pentru ca certificarea UL să fie valabilă.

Atunci când produsul este utilizat cu ștecherul "Tip B" (NEMA 5-15P), utilizați-l numai împreună cu cablul de alimentare furnizat sau cu un alt cablu de alimentare care îndeplinește următoarele cerințe:

- Cablu de alimentare detașabil listat UL, nr. 18 AWG, 3 conductori, cablu flexibil, lungime minimă 1,8 m, lungime maximă 10 m.
- Prevăzut cu un ștecher de cuplare cu împământare, turnat, cu o configurație de 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) sau 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) și un conector turnat care se potrivește cu priza electrică.
- Destinat a fi utilizat la o temperatură maximă de funcționare de 40 °C și o umiditate maximă de 95%.

Pot fi utilizate următoarele tipuri de cabluri: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Cablul de alimentare Atlas Copco 4222 1802 13 îndeplinește aceste cerințe.

Cerințe regionale

⚠ AVERTISMENT

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb, care este cunoscut Statului California ca fiind cauzator de cancer și de defecte la naștere sau de alte efecte nocive asupra funcției de reproducere. Pentru mai multe informații, accesați

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Siguranța

Siguranța generală

A NU SE ARUNCA - A SE PEDA UTILIZATORULUI

⚠ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu unealta.

În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu și/sau a unei vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

⚠ AVERTISMENT Trebuie respectate permanent toate reglementările de siguranță din legislația locală privind instalarea, utilizarea și întreținerea.

Scop preconizat

Acest produs este destinat acționării produselor Atlas Copco. Nu este permis niciun alt scop de utilizare.

Declarație privind utilizarea

- Exclusiv pentru utilizarea profesională.
- Acest produs și accesoriile sale nu trebuie modificate în niciun fel.
- Nu utilizați acest produs dacă este deteriorată.
- În cazul în care datele produsului sau etichetele de avertizare la pericole de pe acesta devin ilizibile sau se detașează, înlocuiți-le imediat.
- Produsul trebuie instalat, utilizat și întreținut exclusiv de către personalul calificat, într-un mediu industrial.

Cuvintele pentru semnalizările de siguranță

Cuvintele pentru semnalizările de siguranță **Pericol**, **Avertisment**, **Atenție** și **Observație** au următoarele semnificații:

PERICOL	PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va rezulta în deces sau vătămări corporale grave.
AVERTISMENT	AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate rezulta în deces sau vătămări corporale grave.
ATENȚIE	ATENȚIE; folosită împreună cu simbolul alertă privind siguranța, indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate rezulta în vătămări corporale minore sau moderate.

OBSERVAȚIE OBSERVAȚIE este folosit pentru practicile care nu au legătură cu vătămările corporale.

Instrucțiuni specifice produsului

Depozitarea și transportul

Siguranța generală a depozitării și transportului

- Componentele trebuie depozitate într-un loc uscat și trebuie protejate împotriva acțiunii prafului și mediilor agresive. Trebuie evitate variațiile mari de temperatură.
- Pentru evitarea ruperii cablurilor conectoare toți conectorii trebuie decuplați anterior transportului.

Pentru a proteja componentele și preveni deteriorarea acestora, folosiți suficient material izolator în cutia de transport.

Instalarea

Siguranța generală a procedurii de instalare

- Acest produs trebuie conectat la o priză împământată.
- Procedura de instalare trebuie efectuată numai de personal calificat.
- Anterior conectării sau deconectării de echipamente trebuie decuplat întotdeauna cablul de alimentare electrică.

Operarea

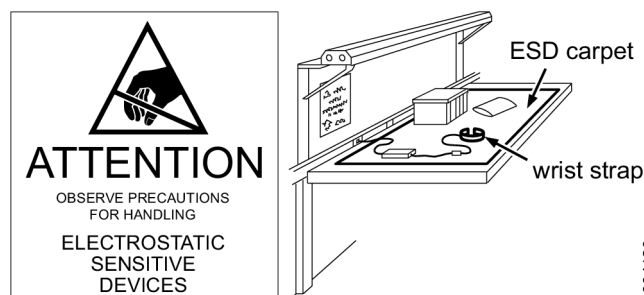
Siguranța operațională generală

- Acest produs trebuie utilizat exclusiv în interior, în spații uscate.
- Produsul nu trebuie utilizat în atmosfere explozive.

Service-ul și întreținerea

Prevenirea problemelor ESD

Componentele din interiorul produsului și controlerul sunt sensibile la descărcările electrostatice. Pentru a evita defectările ulterioare, asigurați-vă că operațiunile de service și întreținere sunt realizate într-un mediu de lucru aprobat ESD. Figura de mai jos prezintă un exemplu de stație de lucru adecvată.



Siguranța generală la service și întreținere

- Curățarea componentelor și cablurilor conectoare nu trebuie efectuată cu soluții de curățare ce conțin solvenți.
- Identificarea problemelor și repornirea sistemului se pot executa exclusiv de persoane autorizate.

- Reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

Indicatoare și autocolante

Produsul este prevăzut cu marcaje și autocolante ce conțin informații importante despre siguranța personală și întreținerea produsului. Marcajele și autocolantele trebuie să fie ușor lizibile permanent. Marcaje și autocolante noi pot fi comandate de pe lista de piese de schimb.



s011050

Informații utile

ServAid

ServAid este un portal actualizat permanent și care conține Informații tehnice, precum:

- Informații de reglementare și siguranță
- Date tehnice
- Instrucțiuni de instalare, utilizare și service
- Liste cu piese de schimb
- Accesorii
- Scheme dimensionale

Vă rugăm să vizitați: <https://servaid.atlascopco.com>.

Pentru mai multe Informații tehnice, vă rugăm să contactați reprezentantul Atlas Copco local.

Teknik Veriler

Teknik veriler

Güç (W)	180
En yüksek güç (W)	288
Anma gerilimi (V)	100-240
Anma gerilimi frekansı (Hz)	50-60
Saklama sıcaklığı (C)	Min -20, Maks +85
Saklama sıcaklığı (F)	Min -4, Maks +185
Çalışma sıcaklığı (C)	Min +0, Maks +40
Çalışma sıcaklığı (F)	Min +32, Maks +104
Anma giriş akımı	2.5 A
Anma çıkış gerilimi	36 VDC
Ağırlık	1.0Kg, 2.2 lb

Tablo 1: Güç Kaynağı Ünitesi Verileri

Beyanlar

AB UYGUNLUK BEYANI

Biz Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, ürünün (adı, tipi ve seri numarası ile, ön sayfaya bakınız) aşağıdaki mevzuata (mevzuatlara)

uygun olduğunu kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz:
2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Uygulanan uyumlaştırılmış standartlar:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Yetkililer ilgili teknik bilgileri şuradan talep edebilirler:
Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Düzenleyenin imzası



WEEE

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ile ilgili bilgiler:

Bu ürün ve bilgileri, WEEE Direktifi/yönetmelikleri (2012/19/EU) gerekliliklerini karşılamaktadır ve direktife uygun şekilde kullanılmalıdır.

Ürün şu sembol ile işaretlenmiştir:



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü ve altında tek bir siyah çubuk bulunan ürünler, WEEE Direktifine/yönetmeliklerine uygun olarak müdahale edilmesi gereken parçalar içerir. Tüm ürün veya WEEE parçaları, müdahale için "Müşteri Merkezi"ne gönderilebilir.

REACH Madde 33 ile ilgili bilgiler

Kimyasalların Tescili, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması (REACH) ile ilgili 1907/2006 sayılı Avrupa Yönetmeliği (AB), tedarik zincirinde iletişim ile ilgili diğer gereklilikleri tanımlamaktadır. Bilgi gereklilikleri ayrıca Çok Yüksek Endişe Verici Maddeler ("Aday Listesi") içeren ürünler için de geçerlidir. 27 Haziran 2018 tarihinde Aday Listesine kurşun metali (CAS No. 7439-92-1) eklenmiştir.

Yukarıdaki bilgilere göre bu, ürünlerdeki belirli elektrikli bileşenlerin kurşun metali içerebileceğini bildirmektedir. Bu, yürürlükteki madde kısıtlama mevzuatına uygundur ve RoHS Yönergesindeki (2011/65/EU) yasal muafiyetlere dayanmaktadır. Kurşun metali normal kullanım sırasında üründen sızıntı yapmaz veya mutasyona uğramaz ve tüm ürünlerdeki kurşun metali konsantrasyonu geçerli eşik sınırının oldukça altındadır. Lütfen ürünün kullanım ömrü sonunda kurşunu bertarafı konusunda ilgili yerel gereklilikleri dikkate alın.

UL sertifikasyonu için kısıtlama

⚠ DİKKAT UL sertifikasyonunun geçerli olması için.

Ürün "B Tipi" (NEMA 5-15P) fişle kullanılırken, sadece verilen elektrik kablosuyla ya da bu gereksinimleri karşılayan başka bir elektrik kablosuyla kullanın:

- UL Kayıtlı ayrılabilir elektrik besleme kablosu, No. 18 AWG, 3 iletken, esnek kablo, minimum 1,8 m uzunluk, maksimum 10 m uzunluk.
- 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) veya 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) yapılandırma ile sunulan kalıplanmış, topraklı tip bağlantı fişi ve bir priz ile eşleşen kalıplanmış konnektör ile sunulur.
- Maksimum 40°C çalışma sıcaklığında ve %95 maksimum nemde kullanıma yöneliktir.

Şu kablo tipleri kullanılabilir: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Atlas Copco elektrik kablosu 4222 1802 13 bu gereksinimleri karşılar.

Bölgesel Gereklilikler

⚠ UYARI

Bu ürün Kaliforniya eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme rahatsızlıklarına neden olduğu bilinen kurşun dahil olmak üzere çeşitli kimyasallara maruz kalmanıza neden olabilir. Daha fazla bilgi için <https://www.p65warnings.ca.gov/> adresini ziyaret edin

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Güvenlik

Genel Güvenlik

ATMAYIN - KULLANICIYA VERİN

⚠ UYARI Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve spesifikasyonlarını okuyun.

Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Gelecekte başvurmak üzere bütün uyarıları ve talimatları saklayın.

⚠ UYARI Kurulum, kullanım ve bakıma ilişkin tüm yerel güvenlik kurallarına her zaman uyulmalıdır.

Kullanım Amacı

Bu ürün Atlas Copco ürünlerinin tahriki için tasarlanmıştır. Diğer her türlü kullanımı yasaktır.

Kullanım Beyanı

- Sadece profesyonel kullanım içindir.
- Bu ürün ve parçalarının hiçbir şekilde tadil edilmemesi gerekir.

- Bu ürün hasar görmüşse kullanmayın.
- Ürün verileri veya tehlike uyarı işaretleri okunamaz hale gelirse veya sökülürse, zaman kaybetmeden yenileyin.
- Ürün endüstriyel bir ortamda sadece nitelikli personel tarafından kurulmalı, çalıştırılmalı ve servisi yapılmalıdır.

Güvenlik Sinyal Kelimeleri

Tehlike, Uyarı, Dikkat ve İkaz güvenlik sinyal kelimeleri aşağıdaki anlamlara sahiptir:

TEHLİKE	TEHLİKE önlem alınmadığı takdirde ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olacak tehlikeli bir durumu bildirir.
UYARI	UYARI önlem alınmadığı takdirde ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu bildirir.
DİKKAT	DİKKAT, güvenlik uyarısı sembolü ile birlikte kullanıldığında, önlem alınmadığı takdirde ufak veya orta dereceli yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu bildirir.
İKAZ	İKAZ, kişisel yaralanma ile ilişkili olmayan uygulamaları bildirmek için kullanılır.

Ürüne Özel Talimatlar

Saklama ve Taşıma

Genel Saklama ve Taşıma Güvenliği

- Parçalar kuru yerde saklanmalı, tozdan ve zararlı ortamlardan korunmalıdır. Yüksek sıcaklık değişikliklerinden sakınılmalıdır.
 - Taşımadan önce, bağlantı kablolarının bozulmasını önlemek için her bağlantı çıkarılmalıdır.
- Parçaların hasara karşı korunması için sevkıyat paketlerinde yeterince yalıtım kullanın.

Montaj

Genel Kurulum Güvenliği

- Bu ürün topraklı bir prize bağlanmalıdır.
- Kurulumu sadece yetkili personele yaptırın.
- Ekipmanı takmadan veya çıkarmadan önce daima elektrik fişinin çıkarılmış olduğundan emin olun.

Çalıştırma

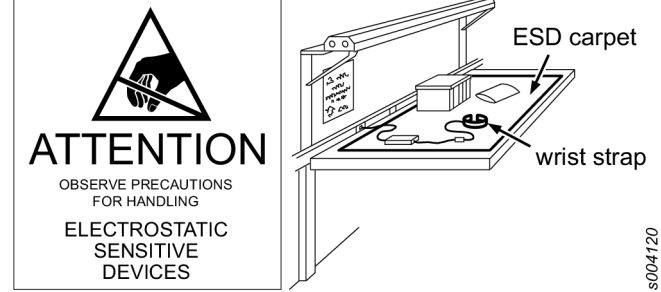
Genel Çalışma Güvenliği

- Bu ürün sadece kapalı mekanlarda, kuru odalarda kullanılmalıdır.
- Bu ürün patlayıcı ortamlarda kullanılmamalıdır.

Servis ve Bakım

ESD sorunlarını önleme

Ürünün ve kumandanın içindeki bileşenler elektrostatik deşarja duyarlıdır. Gelecekteki arızaları önlemek için servis ve bakım işlerinin ESD onaylı bir çalışma ortamında yapıldığından emin olun. Uygun bir servis iş istasyonu örneği aşağıdaki şekilde gösterilmektedir.



Genel Servis ve Bakım Güvenliği

- Parçaların ve bağlantı kablolarının temizliği, temizleyici madde içeren çözücü ile yapılmamalıdır.
- Arıza giderme ve sistemin yeniden başlatılması sadece yetkili kişi tarafından yapılabilir.
- Kurulumu sadece yetkili personele yaptırın.

İşaretler ve Etiketler

Ürün, kişisel emniyete ve ürün bakımına ilişkin önemli bilgiler içeren işaretlerle ve etiketlerle donatılmıştır. İşaretler ve etiketler her zaman kolaylıkla okunabilmelidir. Yeni işaretler ve etiketler yedek parça listesi kullanılarak sipariş edilebilir.



Faydalı Bilgiler

ServAid

ServAid, sürekli güncellenen ve aşağıdakiler gibi Teknik Bilgileri içeren bir portaldır:

- - Düzenleyici ve Güvenlik Bilgileri
- Teknik Veriler
- Montaj, Kullanım ve Servis Talimatları
- Yedek Parça Listeleri
- Aksesuarlar
- Boyutsal Çizimler

Lütfen ziyaret edin: <https://servaid.atlascopco.com>.

Daha fazla Teknik Bilgi için lütfen yerel Atlas Copco temsilcinizle iletişim kurun.

Технически данни

Технически данни

Мощност W

180

Върхова мощност W	288
Номинално напрежение V	100-240
Честота на номиналното напрежение Hz	50-60
Температура на съхранение C	Мин. -20, макс. +85
Температура на съхранение F	Мин. -4, макс. +185
Работна температура C	Мин. +0, макс. +40
Работна температура F	Мин. +32, макс. +104
Номинално входно напрежение	2.5 A
Номинално изходно напрежение	36 VDC
Тегло	1.0кг, 2.2 lb (паунда)

Таблица 1: Данни за електрозахранващото устройство

Декларации

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, декларираме на своя лична отговорност, че продуктът (с наименование, тип и сериен номер, вижте началната страница) е в съответствие със следното законодателство:

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Властите могат да поискат съответната техническа информация от:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Подпис на издаващото лице



WEEE

Информация относно **Излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО)**:

Настоящият продукт и информацията за него отговарят на изискванията на Директивата/предписанията за ИУЕЕО (2012/19/EU), и с него трябва да се борави в съответствие със същата Директива/предписания.

Продуктът е маркиран със следния символ:



Продукти, маркирани със зачеркната с кръст кофа за отпадъци на колела и единична черна линия под нея, съдържат части, с които трябва да се борави в съответствие с Директивата/предписанията за ИУЕЕО. Целият продукт или ИУЕЕО частите могат да бъдат изпратени до вашия “Център за обслужване на клиенти” за обработка.

Информация във връзка с чл. 33 от REACH (Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали)

Европейски регламент (ЕС) №1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) определя, освен други неща, изискванията, свързани с комуникациите във веригата на доставките. Изискването за информация се отнася също и за продукти, съдържащи т. нар. вещества, пораждащи сериозно безпокойство (“списък на кандидати”). На 27 юни 2018 г. металът олово (CAS № 7439-92-1) беше добавен към списъка на кандидатите.

Във връзка с гореспоменатото бихме искали да ви информираме, че определени електрически компоненти в продукта може да съдържат метала олово. Това е в съответствие с настоящето законодателство за ограничаване на веществата и въз основа на законовите изключения в Директивата за ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) (2011/65/EU). Металът олово няма да изтече от продукта или да се видоизмени в него по време на нормална употреба, и концентрацията на метала олово в цялостния продукт е значително под приложимата прагова стойност. Моля, съобразете се с местните изисквания за изхвърляне на олово при изтичане на годността на продукта.

Ограничение за UL сертификация

ВНИМАНИЕ За да е валидна UL сертификацията.

Когато продуктът се използва с щепсел от "Тип В" (NEMA 5-15P), използвайте единствено със захранващ кабел или друг вид кабел, отговарящ на следните изисквания:

- Разглобяем захранващ кабел от списъка на UL, с номер 18 AWG, 3 проводника, гъвкав кабел, с минимална дължина от 1,8 м и максимална - от 10 м.
- Предлага се със запоен щепсел от заземен тип, с конфигурация 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) или 15 A, 250 V (NEMA 6-15P), както и със запоен съединител, който се свързва със захранващия отвор.
- Предназначен за употреба при максимална работна температура от 40°C и максимална влажност 95%.

Могат да се използват следните типове кабели: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Захранващ кабел Atlas Copco 4222 1802 13 отговаря на тези изисквания.

Регионални изисквания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този продукт може да ви изложи на контакт с химикали, включително олово, за което в щата Калифорния е известно, че причинява рак и вродени малформации или други вреди по отношение на възпроизводителната способност. За допълнителна информация посетете

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Безопасност

Основна безопасност

НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ – ПРЕДАЙТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.

Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Трябва да се спазват всички местни законови разпоредби за безопасност относно инсталация, работа и поддръжка.

Предназначение

Този продукт е предназначен за задвижване на продукти на Atlas Copco. Не се разрешава използването му за други цели.

Декларация за употреба

- Само за професионална употреба.
- Този продукт и неговите принадлежности не могат да бъдат променяни по какъвто и да е начин.
- Не използвайте този продукт, ако е повреден.
- Ако означенията на данните на продукта или предупрежденията за опасност върху него престанат да бъдат четливи или се откачат, незабавно ги подменете.
- Продуктът трябва да бъде инсталиран, използван и обслужван единствено от квалифицирани лица в промишлена среда.

Сигнални думи, свързани с безопасността

Сигналните думи, свързани с безопасността, **Опасност**, **Предупреждение**, **Внимание**, и **Забележка** имат следното значение:

ОПАСНОСТ	ОПАСНОСТ сигнализира за опасна ситуация, която, в случай че не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ сигнализира за опасна ситуация, която, в случай че не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ	ВНИМАНИЕ, когато се използва заедно със символа за тревога относно безопасността, сигнализира за опасна ситуация, която, в случай че не бъде избегната, може да доведе до леко или умерено нараняване.
ЗАБЕЛЕЖКА	ЗАБЕЛЕЖКА се използва за разглеждане на практики, които не са свързани с телесни наранявания.

Инструкции за този продукт

Съхранение и транспорт

Общи инструкции за безопасност при съхранение и транспортиране

- Компонентите трябва да бъдат съхранявани на сухо място и да бъдат защитени от прах и агресивна среда. Трябва да се избягват големите температурни амплитуди.
 - Всяко свързване трябва да бъде отстранено преди транспортиране, за да се избегне прекъсването на свързващите кабели.
- Използвайте подходяща изолация на пакета за транспортиране, за да предпазите компонентите от повреда.

Инсталиране

Общи инструкции за безопасност при монтаж

- Този продукт трябва да бъде свързан към заземен контакт.
- Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран персонал.

- Винаги се уверявайте, че щепселът е изключен, преди да свържете или разкачите оборудването.

Работа

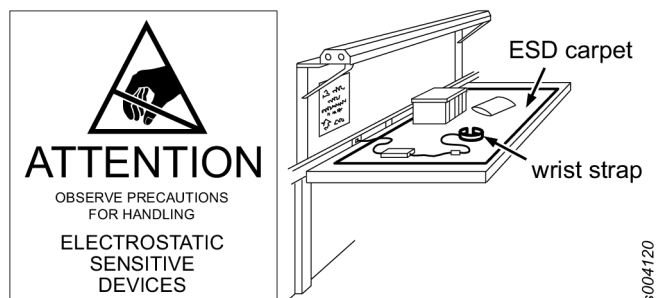
Общи инструкции за безопасност при работа

- Настоящият продукт трябва да се използва само в закрити сухи помещения.
- Настоящият продукт не трябва да се използва в експлозивна среда.

Сервизно обслужване и поддръжка

Предотвратяване на проблеми с ESD (Чувствителност към електростатичен разряд)

Вътрешните компоненти на продукта и контролера са чувствителни към електростатичен разряд. За да избегнете неизправно функциониране в бъдеще се уверете, че обслужването и поддръжката се извършват в среда, одобрена за уреди, чувствителни към електростатичен разряд. На изображението по-долу е показан пример за подходящо работно място за обслужване.



Общи инструкции за сервизно обслужване и безопасност при поддръжка

- Почистването на компонентите и свързващите кабели не трябва да се извършва с разтварящ почистващ препарат.
- Само упълномощено лице може да извършва отстраняване на неизправности и повторно активиране на системата.
- Обслужването трябва да се извършва само от квалифициран персонал.

Знаци и стикери

Продуктът разполага със знаци и стикер, съдържащи важна информация за лична безопасност и поддръжка на продукта. Знаците и стикерите трябва винаги да бъдат лесни за четене. Могат да бъдат поръчани нови знаци и стикери чрез списъка на резервните части.



Полезна информация

ServAid

ServAid е портал, който непрекъснато се обновява и съдържа техническа информация, като например:

- Регулаторна информация и информация за безопасност
- Технически данни
- Инструкции за монтаж, функциониране и обслужване
- Списъци с резервни части
- Принадлежности
- Оразмерени чертежи

Моля, посетете: <https://servaid.atlascopco.com>.

За допълнителна информация се свържете с Вашия местен представител на Atlas Copco.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

Snaga W	180
Vršna snaga motora W	288
Nazivni napon V	100-240
Frekvencija u Hz za nazivni napon	50-60
Temperatura čuvanja C	Min. -20, maks.+85
Temperatura čuvanja F	Min. -4, maks.+185
Radna temperatura C	Min. +0, maks.+40
Radna temperatura F	Min. +32, maks.+104
Nazivna ulazna struja	2.5 A
Nazivni izlazni napon	36 VDC
Težina	1.0 kg, 2.2 lb

Tablica 1: Podaci o jedinici za napajanje

Izjave

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Mi, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod (naziv, tip i serijski broj, vidi naslovnu stranu) u skladu sa sljedećim zakonom(ima): **2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)**

Primijenjene usklađene norme:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Nadležna tijela mogu zahtijevati relevantne tehničke podatke od:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Potpis izdavatelja



WEEE

Informacije u vezi s **otpadnom električnom i elektroničkom opremom** (WEEE):

Ovaj proizvod i informacije o njemu u skladu su sa zahtjevima direktive/propisa WEEE (2012/19/EU) i mora se zbrinjavati u skladu s tom direktivom/propisima.

Proizvod je označen sljedećim simbolom:



Proizvodi označeni prekriženim simbolom kante za smeće podrtane jednom crnom crtom, sadrže dijelove sa kojima se mora rukovati u skladu sa WEEE direktivom/propisima. Cijeli proizvod ili dijelove označene s WEEE možete poslati u „Servisni centar” na odlaganje.

Informacije u vezi sa članom 33 Uredbe REACH

Europska uredba (EU) br. 1907/2006 o Registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) između ostalog definira zahtjeve vezane za komunikaciju u lancu opskrbe. Zahtjev za informacijama također se odnosi na proizvode koji sadrže takozvane tvari koje izazivaju veliku zabrinutost ("Popis kandidata"). 27. lipnja 2018. olovo (CAS br. 7439-92-1) je dodato na Popis kandidata.

U skladu s prethodnom napomenom, obavještavamo vas da određene električne komponente u proizvodu mogu sadržati olovo. Ovo je u skladu s aktualnim propisima o ograničenju tvari i zasniva se na zakonskim izuzećima iz Direktive RoHS (2011/65/EU). Olovo iz proizvoda neće cureti ili mutirati tijekom normalne uporabe a koncentracija olova u gotovom proizvodu je znatno ispod primjenjive granične vrijednosti. Uzmite u obzir lokalne zahtjeve o zbrinjavanju olova na kraju životnog vijeka proizvoda.

Ograničenje za UL certifikaciju

⚠ OPREZ Za valjanu UL certifikaciju

Kad se proizvod koristi s utikačem "Tip B" (NEMA 5-15P), mora se koristiti samo s isporučenim kabelom za napajanje ili drugim kabelom za napajanje koji također ispunjava sljedeće zahtjeve:

- Odvojivi kabel za napajanje na popisu UL-a, br. 18 AWG, 3 vodiča, fleksibilni kabel, duljine minimalno 1,8 m, a maksimalno 10 m.
- Opremljen lijevanim priključnim utikačem s uzemljenjem konfiguracije 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) ili 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) i lijevanom spojnicom koja odgovara ulazu za napajanje.
- Namijenjeno za korištenje na maksimalnoj radnoj temperaturi od 40 °C i maksimalnoj vlažnosti od 95 %.

Mogu se koristiti sljedeći tipovi kabela: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Kabel za napajanje Atlas Copco 4222 1802 13 ispunjava navedene zahtjeve.

Lokalni uvjeti

⚠ POZOR

Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući olovo, a prema državi Kaliforniji, olovo može prouzročiti rak i urođene mane ili druge probleme spolnog sustava. Za više informacija idite na

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sigurnost

Opća sigurnost

NE BACAJTE – PREDAJTE KORISNIKU

⚠ POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.

Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.

⚠ POZOR Uvijek se morate pridržavati lokalnih zakonskih sigurnosnih propisa o ugradnji, radu i održavanju.

Pravilna uporaba

Ovaj je proizvod namijenjen za pogon Atlas Copco proizvoda. Nije dopuštena druga uporaba.

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalnu uporabu.
- Ovaj proizvod i njegov pribor ne smiju se mijenjati ni na koji način.

- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ako je bio oštećen.
- Ako podaci o proizvodu ili znakovi upozorenja o opasnosti na proizvodu više nisu čitljivi ili otpadnu, odmah ih zamijenite.
- Rukovanje proizvodom, te njegovo ugrađivanje i servisiranje je dozvoljeno samo kvalificiranom osoblju u industrijskom okruženju.

Sigurnosne riječi upozorenja

Sigurnosne riječi upozorenja **Opasnost**, **Upozorenje**, **Oprez** i **Obavijest** imaju sljedeće značenje:

OPASNOST	OPASNOST označava opasnu situaciju koja će dovesti do smrti ili teške ozljede ako se ne izbjegne.
UPOZORENJE	UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja može dovesti do smrti ili teške ozljede ako se ne izbjegne.
OPREZ	OPREZ koji se upotrebljava sa simbolom sigurnosnog upozorenja označava opasnu situaciju koja može dovesti do manje ili srednje teške ozljede ako se ne izbjegne.
NAPOMENA	OBAVIJEST se upotrebljava za radnje koje nisu povezane s ozljedama.

Upute specifične za proizvod

Čuvanje i transport

Općenita sigurnost pri čuvanju i transportu

- Komponente treba čuvati na suhom mjestu i zaštićene od prašine i agresivnih tvari. Treba izbjegavati velike oscilacije u temperaturi.
 - Svaki spoj treba ukloniti prije transporta da se izbjegne pucanje spojnih kabela.
- Upotrijebite dovoljnu izolaciju paketa za slanje da zaštitite komponente od oštećenja.

Ugradnja

Opća sigurnost pri ugradnji

- Ovaj proizvod mora se priključiti na uzemljenu utičnicu.
- Povjerite ugradnju samo kvalificiranom osoblju.
- Pazite da glavni utikač uvijek bude odspojen prije spajanja ili odspajanja opreme.

Rad uređaja

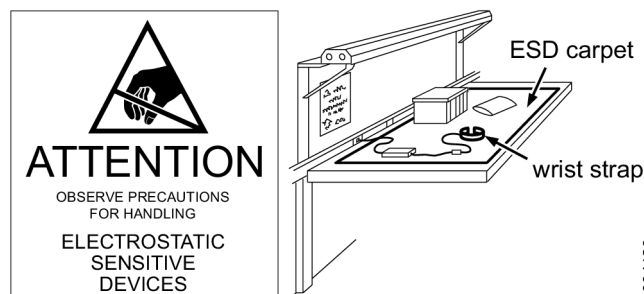
Opća radna sigurnost

- Ovaj proizvod smije se upotrebljavati samo u zatvorenom i suhom prostoru.
- Ovaj se proizvod ne smije upotrebljavati u eksplozivnoj atmosferi.

Servisiranje i održavanje

Sprječavanje problema u slučaju elektrostatičkog pražnjenja

Komponente u proizvodu i upravljaču osjetljive su na elektrostatičko pražnjenje. Da biste izbjegli budući kvar, pazite da se servis i održavanje obavljaju u okruženju odobrenom za elektrostatičko pražnjenje. Donja slika prikazuje primjer prihvatljive radne stanice za servisiranje.



s004120

Opće serviranje i sigurnost pri održavanju

- Čišćenje komponenti i spojnih kabela ne smije se obavljati sredstvom za čišćenje koje sadržava otapala.
- Samo ovlaštena osoba smije obavljati uklanjanje problema i ponovno pokretanje sustava.
- Povjerite servisiranje samo kvalificiranom osoblju.

Znakovi i naljepnice

Proizvod ima znakove i naljepnice koje sadrže važne informacije o osobnoj sigurnosti i održavanju proizvoda. Znakovi i naljepnice uvijek moraju biti dobro čitljivi. Možete naručiti nove znakove i naljepnice u skladu s popisom zamjenskih dijelova.



s011050

Korisne informacije

ServAid

ServAid je portal koji se neprekidno ažurira i sadrži tehničke informacije kao što su:

- Regulatorne i sigurnosne informacije
- Tehnički podaci
- Upute za ugradnju, rad i servisiranje
- Popisi zamjenskih dijelova
- Pribor
- Crteži s dimenzijama

Posjetite web mjesto: <https://servaid.atlascopco.com>.

Za više informacija se obratite svojem lokalnom predstavniku tvrtke Atlas Copco.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

Võimsus, W	180
Tippvõimsus, W	288
Nimipinge, V	100-240
Nimipinge sagedus, Hz	50-60
Hoiukoha temperatuur, C	Min -20, max +85
Hoiukoha temperatuur, F	Min -4, max +185
Töötemperatuur, C	Min +0, max +40
Töötemperatuur, F	Min +32, max +104
Nimi-sisendvool	2.5 A
Nimivõimsus	36 VDC
Kaal	1.0 kg, 2.2 naela

Tabel 1: Toiteploki andmed

Deklaratsioon

EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON

Meie, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, deklareerime oma täielikul vastutusel, et toode (mille nime, tüübi ja seerianumbri leiata esilehelt) on vastavuses järgmis(t)e õigusakti(de)ga: **2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)**

Kohalduvad ühtlustatud standardid:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Ametiasutused võivad nõuda asjakohast tehnilist teavet, mille peab saatma:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Väljaandja allkiri



WEEE

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) puudutav teave:

Antud toode ja selle teave vastavad WEEE direktiivi/määruste (2012/19/EU) nõuetele ja seda tuleb käsitseda kooskõlas nimetatud direktiivi/määrustega.

Toode on märgistatud sümboliga:



Tooted, mis on märgistatud ristiga läbi kriipsutatud prügikasti sümboli ja selle all oleva üksiku musta joonega, sisaldavad detaile, mida tuleb käsitseda vastavalt WEEE direktiivile/määrustele. Terve toote või WEEE-osad võib saata käsitsemiseks kohalikku kliendikeskusesse.

Teave seoses REACH-määruse artikliga 33

Euroopa (EÜ) määrus nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), määratleb muuhulgas tarneahela kommunikatsiooniga seotud nõuded. Teabenõue kehtib ka toodetele, mis sisaldavad nn väga ohtlikke aineid („kandidaatainete loetelu“). 27. juunil 2018 lisati kandidaatainete loetellu plii (CAS nr 7439-92-1).

Ülaltoodust tulenevalt anname teile teda, et toote teatud elektrilised komponendid võivad sisaldada pliid. See on kooskõlas kehtivate ainete kasutamise piiramise õigusaktidega ja põhineb ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiivi (RoHS-määrus, 2011/65/EÜ) õiguslikel eranditel. Plii ei leki ega muutu tootest tavapärasel kasutamisel ning pliiisisaldus kogu tootes on kohaldatavast piirväärtusest tunduvalt väiksem. Toote kasutusea lõppedes arvestage plii kõrvaldamisel kohalike eeskirju.

Piirangud UL-sertifitseerimisele

⚠ ETTEVAATUST UL-sertifitseerimise kehtimiseks.

Kui toodet kasutatakse koos "Type B" (NEMA 5-15P) pistikuga, kasutage ainult kaasasolevat toitejuhet või mõnda teist toitejuhet, mis samuti samadele nõudmistele vastab:

- UL-nimekirjas loetletud toitejuhe, nr 18 AWG, 3 soonega, paindub, minimaalselt 1,8 m pikk, maksimaalselt 10 m pikk.
- Varustatud valatud, maandusega tüüpi ühenduspistikuga, mille konfiguratsiooniks on kas 15 A 125 V (NEMA 5-15P) või 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) ja valatud pistikuga, mis sobib toite sisendpesaga.
- Ettenähtud kasutamiseks maksimaalse töötemperatuuri 40 °C ja maksimaalse õhuniiskuse 95% juures.

Kasutada võib järgmist tüüpi juhtmeid: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Atlas Copco toitejuhe 4222 1802 13 vastab nendele nõudmistele.

Piirkondlikud nõuded

⚠ HOIATUS

Selle toote kasutamisel võite kokku puutuda kemikaalide, sh pliiga, mis põhjustab California osariigile teadolevatel andmetel vähi ja sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Ohutus

Üldine ohutus

ÄRGE VISAKE ÄRA – ANDKE KASUTAJALE

⚠ HOIATUS Tutvuge kõigi mootortööriista juurde kuuluvate hoiatuste, juhiste, illustratsioonide ja tehniliste andmetega.

Allpool toodud juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

⚠ HOIATUS Kõikidest paigaldamist, kasutamist ja hooldamist käsitlevatest kohalikest kehtivatest ohutuseeskirjadest tuleb kogu aeg kinni pidada.

Otstarbekohane kasutamine

See toode on mõeldud Atlas Copco toodete käitamiseks.

Muud kasutusviisid on keelatud.

Lubatud kasutamine

- Ainult professionaalseks kasutamiseks.
- Käesolevat toodet ega selle lisaseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Kui tootel asuvad nimikiiruse või ohuhoiatuse märgid muutuvad loetamatuks või tulevad küljest, asendage need kohe uutege.
- Toodet tohib paigaldada, kasutada ja hooldada ainult kvalifitseeritud isik ja ainult tööstuslikus keskkonnas.

Ohutuse tunnussõnad

Ohutuse tunnussõnadel **Hädaoht**, **Hoiatus**, **Ettevaatust** ja **Teade** on järgmised tähendused.

HÄDA-OHT	HÄDAOHT osutab ohtlikule olukorrale, mis põhjustab surma või tõsiseid vigastusi, kui ohtu ei hoita ära.
HOIATUS	HOIATUS osutab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui ohtu ei hoita ära.
ETTE-VAATUST!	ETTEVAATUST, kasutatuna koos ohutuse hoiatussümboliga, osutab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada väiksemaid või keskmisi vigastusi, kui ohtu ei hoita ära.
TEADE	TEADE kirjet kasutatakse kehavigastustega mitte seotud tegevuste käsitlemiseks.

Tootespetsiifilised juhised

Hoiustamine ja transport

Üldine ohutus hoiustamisel ja transportimisel

- Komponente tuleb hoida kuivas kohas, kaitstuna tolmu ja agressiivsete ainete eest. Vältida tuleb suuri temperatuurikõikumisi.
- Ühenduskaablite kahjustuste vältimiseks tuleb kõik ühendused enne transportimist eemaldada.

Kasutage komponentide kahjustuste eest kaitsmiseks transpordipakendi sees piisavalt isolatsioonimaterjali.

Paigaldus

Üldine ohutus paigaldamisel

- See toode tuleb ühendada maandatud pistikupesasse.
- Seadet võivad paigaldada ainult kvalifitseeritud isikud.
- Enne tööriista ühendamist või lahutamist veenduge alati, et voolujuhtme pistik oleks vooluvõrgust eraldatud.

Kasutamine

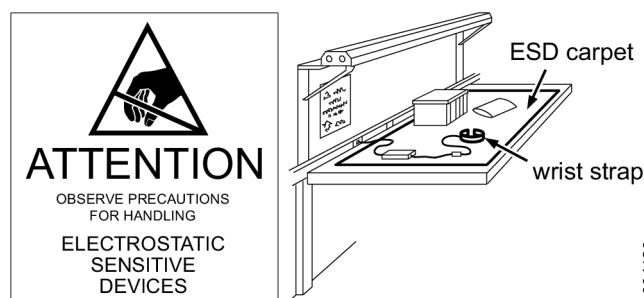
Üldine tööohutus

- Seda toodet võib kasutada ainult kuivades siseruumides.
- Seda toodet ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas.

Hooldamine

Elektrostaatiliste laengute (ESD) probleemide vältimine

Toote sees olevad komponendid ja juhtseadis on tundlikud elektrostaatiliste laengute suhtes. Tulevaste rikete vältimiseks teostage hooldus- ja teenindustöid ESD-sobilikus töökeskkonnas. Alloleval joonisel on toodud näitena sobiv teenindusjaam.



Üldine ohutus hooldamisel

- Komponentide ja ühenduskaablite puhastamiseks ei tohi kasutada lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid.
- Süsteemi rikketuvastust ja taaskäivitamist võivad teostada ainult selleks volitatud isikud.
- Seadet võivad hooldada ainult kvalifitseeritud isikud.

Mārgid ja kleebised

Tootele on paigaldatud olulise isikliku ohutusteabega ja toote hooldusteabega märgid ja kleebised. Paigaldatud märgid ja kleebised peavad olema alati loetavad. Uute märkide ja kleebiste tellimiseks kasutage varuosade loendit.



s011050

Kasulik teave

ServAid

Portaali ServAid sisu uuendatakse pidevalt ja sealt leiate tehnilise teabe, nt:

- Õiguslik ja ohutusteave
- Tehnilised andmed
- Paigaldamis-, kasutamise- ja hooldamisjuhised
- Varuosade loendid
- Lisatarvikud
- Mõõtjoonised

Tutvuge lähemalt: <https://servaid.atlascopco.com>.

Põhjalikuma tehnilise teabe saamiseks võtke ühendust kohaliku Atlas Copco esindajaga.

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

Galia (W)	180
Didžiausia galia (W)	288
Nominalioji įtampa (V)	100-240
Nominaliosios įtampos dažnis (Hz)	50-60
Laikymo temperatūra (C)	Min. -20, Maks. +85
Laikymo temperatūra (F)	Min. -4, Maks. +185
Darbinė temperatūra (C)	Min. +0, Maks. +40
Darbinė temperatūra (F)	Min. +32, Maks. +104
Įvertinta įėjimo srovė	2.5 A
Nominali išėjimo įtampa	36 VDC
Svoris	1.0kg, 2.2 svarai

Lentelė 1: Maitinimo bloko duomenys

Deklaracijos

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, vienašališkos atsakomybės pagrindu pareiškiamo, kad gaminys (pavadinimą, tipinį ir serijos numerį žr. pirmame puslapyje), atitinka šią (-as) Direktyvą (-as):

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

Taikyti darnieji standartai:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Atitinkamos techninės informacijos institucijos gali pareikauti iš:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Išdavėjo parašas

EEĪA

Informacija apie elektrines ir elektronikos įrangos atliekas (EEĪA):

Šis gaminys ir informacija apie jį atitinka EEĪA direktyvos (2012/19/EU) reikalavimus ir turi būti tvarkomas pagal šios direktyvos nuostatas.

Gaminys yra pažymėtas simboliu:



Gaminiuose, pažymėtuose perbrauktu šiukšliadėžės ženklu su ratukais ir viena juoda juosta apačioje, yra dalių, kurios turi būti tvarkomos laikantis EEĪA atliekų direktyvos nuostatų. Visą gaminį arba EEĪA dalis galima išsiųsti į „Klientų priežiūros centrą“ tvarkyti.

Informacija apie 33 Straipsnį dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) tarp kitų dalykų pateikia reikalavimus dėl bendravimo tiekimo grandinėje. Informacijos pateikimo reikalavimas taip pat yra taikomas ir produktams, kuriuose yra taip vadinamos labai didelį susirūpinimą keliančiomis medžiagomis ("Kandidatų sąrašas") 2018 birželio 27d. švino metalas (CAS nr 7439-92-1) buvo įtrauktas į Kandidatų sąrašą.

Pagal šį punktą, jūs turite būti informuojami apie tai, kad tam tikri produkte esantys elektros komponentai gali turėti švino metalo. Šią informaciją reikia pateikti laikantis šiuo metu galiojančios medžiagų apribojimo teisės akto, pagrįsto teisėto mis išimtimis, nurodytomis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (2011/65/EU) direktyvoje. Švino metalas neturi prasiskverbti arba mutuoti gaminyje, jį naudojant normaliomis aplinkybėmis, o jo koncentracija užbaigtame produkte yra daug žemesnė.

nė nei jam taikoma riba. Prašom laikytis vietos reikalavimų atsikratant švinu, esančiu gaminyje, pasibaigus gaminio naudojimo laikui.

UL sertifikato apribojimai

⚠ ATSARGIAI UL sertifikato galiojimo sąlygos.

Kai gaminys naudojamas su B tipo kištuku (NEMA 5-15P), naudokite tik su tiekiamu maitinimo laidu arba kitu maitinimo laidu, kuris taip pat atitinka šiuos reikalavimus:

- Į UL sąrašą įtrauktas atjungiamas maitinimo tiekimo laidas, Nr. 18 AWG, 3 gyslų lankstus laidas, mažiausiai 1,8 m ir daugiausiai 10 m ilgio.
- Su pritvirtintu įžeminimą užtikrinančiu kištuku, konfigūracija: 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) arba 15 A, 250 V (NEMA 6-15P), taip pat – pritvirtintu jungikliu, kuris jungiamas prie maitinimo angos.
- Skirtas naudoti esant didžiausiai 40 °C darbinei temperatūrai ir didžiausiai 95 % drėgmei.

Galima naudoti šių tipų laidas: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ „Atlas Copco“ maitinimo laidas 4222 1802 13 atitinka šiuos reikalavimus.

Regioniniai reikalavimai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šis produktas gali sukelti jums pavojų dėl cheminių medžiagų poveikio, įskaitant šviną – Kalifornijos valstija žino, kad tai gali sukelti vėžį, apsigimimų ir kitą žalą reprodukcinei sistemai. Daugiau informacijos rasite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sauga

Bendroji sauga

NEIŠMESTI – ATIDUOTI VARTOTOJUI

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėkus vėliau galėtumėte pasiskaityti.

⚠ ĮSPĖJIMAS Visada būtina laikytis visų galiojančių vietinių sumontavimo, eksploatacijos ir techninės priežiūros saugos taisyklių.

Numatytoji paskirtis

Šis gaminys yra skirtas „Atlas Copco“ produktų varymui. Naudojimas kitai paskirčiai draudžiamas.

Naudojimo deklaracija

- Skirta tik profesionaliam naudojimui.
- Draudžiama atlikti bet kokius šio gaminio ir jo priedų pakeitimus.
- Nenaudokite šio gaminio, jei jis apgadintas.
- Jei nebeįžiūrimi arba atplyšo lipdukai su gaminio įspėjimais ženkais, juos iškart pakeiskite.
- Gaminį gali diegti, naudoti ir techniškai prižiūrėti tik kvalifikuotas personalas pramoninio montažo aplinkoje.

Signaliniai saugos žodžiai

Signaliniai saugos žodžiai **Pavojus**, **Įspėjimas**, **Atsargiai**, ir **Dėmesio** turi šias reikšmes:

PAVOJUS	PAVOJUS nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kuri, jeigu jos nevengsite, sukels mirtį arba rimtą sužalojimą.
ĮSPĖJIMAS	ĮSPĖJIMAS nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kuri, jeigu jos nevengsite, gali sukelti mirtį arba rimtą sužalojimą.
AT-SARGIAI	ATSARGIAI, naudojamas su saugos perspėjimo simboliu nurodo pavojingą situaciją, kuri, jeigu jos nevengsite, gali sukelti nedidelių ar vidutinių sužalojimų.
DĖMESIO	DĖMESIO yra naudojamas atkreipti dėmesį į veiksmus, nesusijusius su sužalojimu.

Specialios gaminio instrukcijos

Saugojimas ir gabenimas

Bendroji laikymo ir gabenimo sauga

- Komponentai turi būti laikomi sausoje vietoje ir saugomi nuo dulkių ir agresyvios terpės. Vengti didelio temperatūros svyravimo.
- Prieš gabenant reikia nuimti visas jungtis, kad nenutrūktų jungiamieji laidai.

Paketą, kuriame gabenamas gaminys, reikia pakankamai izoliuoti, kad komponentai būtų apsaugoti nuo apgadavimo.

Įrengimas

Bendroji sumontavimo sauga

- Šis gaminys turi būti prijungtas prie įžeminto lizdo.
- Sumontavimą turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.
- Prieš prijungdami ar atjungdami įrangą visada įsitinkite, kad maitinimo tinklo kištukas atjungtas.

Eksploatavimas

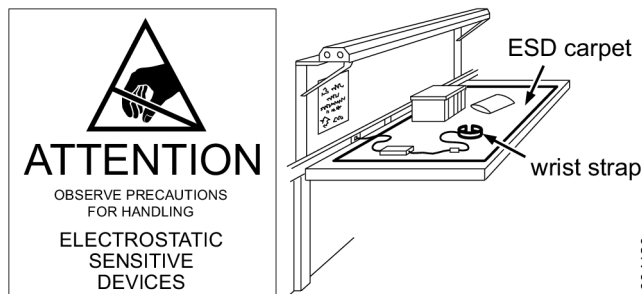
Bendroji darbo sauga

- Šiuo giminiu galima dirbti tik sausoje patalpoje.
- Negalima naudoti šio gaminio sprogiuose atmosferose.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra

Problemų dėl elektrosstatinės iškvos prevencija

Gaminio ir valdiklio viduje esantys komponentai jautrūs elektrosstatinei iškvai. Kad ateityje išvengtumėte gedimų, aptarnavimo ir techninės priežiūros darbus atlikite darbo aplinkoje, kuri yra patvirtinta, kad joje nėra elektrosstatinės iškvos. Žemiau esančiame paveikslėlyje parodyta tinkamos aptarnavimo darbo vietos pavyzdys.



s004120

Bendrasis aptarnavimas ir priežiūros sauga

- Negalima valyti komponentų ir jungiamųjų laidų valikliu, kurio sudėtyje yra tirpiklio.
- Tik įgaliotas asmuo gali diagnozuoti ir taisyti gedimus bei paleisti sistemą iš naujo.
- Techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

Ženkli ir lipdukai

Ant gaminio yra ženklų ir lipdukų su svarbia informacija apie asmens saugą ir gaminio priežiūrą. Ženkli ir lipdukai turi būti visada lengvai įskaitomi. Naujų ženklų ir lipdukų galima užsisakyti naudojantis atsarginių dalių sąrašu.



s011050

Naudinga informacija

„ServAid“

ServAid yra nuolat atnaujinamas portalas, kuriame rasite techninę informaciją, tokią, kaip:

- Teisinė ir saugos informacija
- Techniniai duomenys
- Montavimo, eksploatacijos ir priežiūros instrukcijos
- Atsarginių dalių sąrašai
- Priedai
- Matmenų brėžiniai

Apsilankykite: <https://servaid.atlascopco.com>.

Daugiau techninės informacijos teiraukitės vietinio Atlas Copco atstovo.

Tehniskie dati

Tehniskie dati

Jauda, W 180

Maksimumjauda, W	288
Nominālais spriegums, V	100-240
Nominālsprieguma frekvence, Hz	50-60
Uzglabāšanas temperatūra, C	Min. -20, maks. +85
Uzglabāšanas temperatūra, F	Min. -4, maks. +185
Darba temperatūra, C	Min. +0, maks. +40
Darba temperatūra, F	Min. +32, maks. +104
Nominālā ieejas strāva	2.5 A
Nominālais izejas spriegums	36 VDC
Svars	1.0 kg, 2.2 mārc.

Tabula 1: Barošanas bloka dati

Deklarācijas

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņojam, ka produkts (ar nosaukumu, tipu un sērijas numuru, kas atrodami titullapā) atbilst šādiem tiesību aktiem: **2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)**

Piemērotie saskaņotie standarti:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

Iestādes var pieprasīt nepieciešamo tehnisko informāciju no: Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

Izsniedzēja paraksts

EEIA

Informācija attiecībā uz **elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem** (EEIA):

Šis produkts un tā informācija atbilst EEIA Direktīvas/noteikumu prasībām (2012/19/EU), un ar to jārikojas saskaņā ar šo Direktīvu/noteikumiem.

Produkts ir marķēts ar šādu simbolu:



Produkti, kas marķēti ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu un vienu melnu līniju apakšā norāda, ka ar šī produkta detaļām jāapietas saskaņā ar EEIA Direktīvu/noteikumiem. Viss produkts vai tā EEIA detaļas var tikt nosūtītas jūsu “Klientu apkalpošanas centram”, kas to apstrādās.

Informācija par REACH 33. pantu

Eiropas Regula (ES) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmisko vielu reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) cita starpā nosaka arī prasības, kas saistītas ar komunikāciju piegādes ķēdē. Prasība sniegt informāciju attiecas arī uz produktiem, kas satur tā sauktās īpaši bīstamās vielas („kandidātu saraksts”). 2018. gada 27. jūnijā kandidātu sarakstam tika pievienots svina metāls (CAS Nr. 7439-92-1).

Saskaņā ar iepriekš minēto, ar šo informējam jūs, ka noteiktas elektriskās produkta sastāvdaļas var saturēt svina metālu. Tas ir saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem par vielu ierobežošanu, un to pamatā ir RoHS direktīvā (2011/65/ES) paredzētie likumīgie atbrīvojumi. Parastā lietošanas laikā no ražojuma neizplūst vai nemetējas svina metāls, un svina metāla koncentrācija visā produktā ir ievērojami zemāka par piemērojamo robežvērtību. Lūdzu, ņemiet vērā vietējās prasības attiecībā uz svina iznīcināšanu produkta kalpošanas laika beigās.

UL sertifikācijas ierobežojums

⚠ UZMANĪBU Lai UL sertifikācija būtu spēkā.

Ja izstrādājums tiek lietots ar "Type B" (NEMA 5-15P) kontaktdakšu, izmantojiet tikai ar komplektā iekļauto strāvas vadu vai citu strāvas vadu, kas arī atbilst šīm prasībām:

- UL katalogā norādīts ("UL Listed") atvienojams strāvas padeves vads, nr. 18 AWG, 3 dzīslas, elastīgs vads, vismaz 1,8 m garš, ne vairāk kā 10 m garš.
- Aprīkots ar veidnē izlietu, iezemējamu stiprinājuma kontaktdakšu ar 15 A, 125 V (NEMA 5-15P) vai 15 A, 250 V (NEMA 6-15P) konfigurāciju un veidnē izlietu savienotāju, kas atbilst strāvas ievades savienojumam.
- Paredzēts lietot ne vairāk kā 40°C temperatūrā un ne vairāk kā 95% relatīvajā mitrumā.

Var izmantot šādu veidu vadus: SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJEO, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- Atlas Copco strāvas vads 4222 1802 13 atbilst šīm prasībām.

Reģionālās prasības

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis produkts var jūs pakļaut svina apdraudējumam, kurš Kalifornijas štatā ir zināms kā vēža un iedzimtu defektu izraisītājs, kā arī citu reproduktīvo funkciju kaitējumu avots. Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Drošība

Vispārīgā drošība

NEIZMETIET — NODODIET LIETOTĀJAM

- ⚠ **BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo elektroinstrumentu.

Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

- ⚠ **BRĪDINĀJUMS** Pastāvīgi jāievēro visi vietējie drošības noteikumi, kas attiecas uz uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi.

Paredzētais pielietojums

Šis izstrādājums ir paredzēts Atlas Copco izstrādājumu piedziņai. Citi lietošanas veidi nav atļauti.

Produkta pielietojums

- Tikai profesionālai lietošanai.
- Šo produktu un tā palīgaprīkojumu aizliegts jebkāda veidā pārveidot.
- Neizmantojiet šo produktu, ja tas ir bojāts.
- Ja produkta dati vai bīstamības brīdinājuma zīmes uz produkta vairs nav salasāmas vai atlīmējas, nekavējoties nomainiet tās.
- Šo izstrādājumu drīkst uzstādīt, lietot un apkalpot tikai kvalificēta persona rūpnieciskā montāžas vidē.

Drošības signālvārdi

Drošības signālvārdiem “Bīstami”, “Brīdinājums”, “Uzmanību” un “Ievērojiet” ir šāda nozīme:

BĪSTAMI	BĪSTAMI norāda uz bīstamu situāciju, kas, ja no tās neizvairās, izraisa nāvi vai smagu traumu.
BRĪDINĀJUMS	BRĪDINĀJUMS norāda uz bīstamu situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var izraisīt nāvi vai smagu traumu.
UZMANĪBU	UZMANĪBU, ko izmanto ar drošības brīdinājuma simbolu, norāda uz bīstamu situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var izraisīt nelielas vai vidējas traumas.
IEVĒROJIET	IEVĒROJIET izmanto, lai norādītu uz darbībām, kuras nav saistītas ar traumām.

Produktam specifiskas instrukcijas

Uzglabāšana un transportēšana

Vispārējā uzglabāšanas un transportēšanas drošība

- Komponentus jāglabā sausā vietā un jāaizsargā no putekļiem un agresīvām vielām. Jāizvairās no lielām temperatūras svārstībām.

- Katru savienojumu pirms transportēšanas jāatvieno, lai izvairītos no savienojuma vadu laušanas.
- Izmantojiet pietiekamu sūtījuma iepakojuma izolāciju, lai aizsargātu komponentus no bojājumiem.

Uzstādīšana

Vispārējā uzstādīšanas drošība

- Šis produkts jāpieslēdz zemētai kontaktligzdai.
- Uzstādīšanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.
- Pirms pievienot vai atvienot tehniku, obligāti pārlicinieties, ka elektrobarošanas kontaktspraudnis ir atvienots.

Darbība

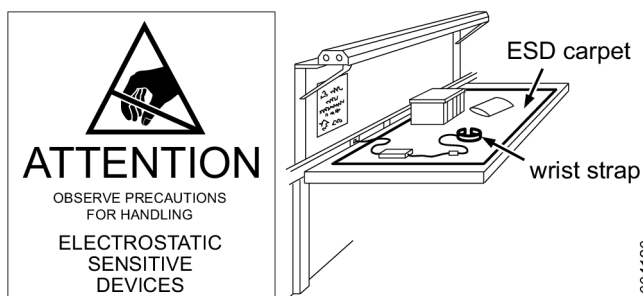
Vispārējā darba drošība

- Šo produktu drīkst darbināt tikai telpās un sausumā.
- Šo produktu nedrīkst izmantot sprādzienbīstamā vidē.

Apkope un uzturēšana

Elektrostatiskās izlādes problēmu novēršana

Produkta un kontrolleru komponenti ir jutīgi pret elektrostatisko izlādi. Lai izvairītos no turpmākiem darbības traucējumiem, veiciet apkopes un uzturēšanas darbus vidē, kura atbilst elektrostatiskās izlādes drošības standartiem. Šajā attēlā ir parādīts atbilstošas apkopes darba stacijas piemērs.



Vispārējā apkopes un uzturēšanas drošība

- Komponentu un savienojuma vadu tīrīšanu nedrīkst veikt ar tīrīšanas līdzekļiem, kas satur šķīdinātājus.
- Sistēmas problēmu novēršanu un restartēšanu drīkst veikt tikai pilnvarota persona.
- Apkopes darbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

Zīmes un uzlīmes

Produktam ir zīmes un uzlīmes, kas satur svarīgu informāciju par personisko drošību un produkta apkopi. Zīmēm un uzlīmēm vienmēr jābūt viegli salasāmām. Jaunas zīmes un uzlīmes var pasūtīt, izmantojot rezerves daļu sarakstu.



Noderīga informācija

ServAid

ServAid ir portāls, kas tiek pastāvīgi atjaunināts un satur tehnisko informāciju, piemēram:

- Reglamentatīvā un drošības informācija
- Tehniskie dati
- Uzstādīšanas, lietošanas un apkopes instrukcijas
- Rezerves daļu saraksti
- Piederumi
- Izmēru rasējumi

Lūdzu, apmeklējiet: <https://servaid.atlascopco.com>.

Lai saņemtu papildu tehnisko informāciju, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo Atlas Copco pārstāvi.

技术数据

技术数据

功率 W	180
峰值功率 W	288
额定电压 V	100-240
额定电压频率 Hz	50-60
储藏温度 C	最低 -20, 最高 +85
储藏温度 F	最低 -4, 最高 +185
工作温度 C	最低 +0, 最高 +40
工作温度 F	最低 +32, 最高 +104
额定输入电流	2.5 A
额定输出电压	36 VDC
重量	1.0Kg, 2.2 lb

表格 1: 电源装置数据

声明

EU 符合性声明

我们（Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN）全权声明，本产品（名称、型号和序列号，请见首页）符合以下指令：

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

应用的协调标准：

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

主管机构可从下方获取相关技术信息：

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

发布者签名



WEEE

涉及电子电气设备废弃物 (WEEE) 的信息:

本产品及其信息符合 WEEE 指令/法规 (2012/19/EU) 的相关要求且应按此指令/法规操作处理。

本产品标有以下符号:



标有划线带轮垃圾桶符号、下面有单根黑条的产品表示包含必须按照 WEEE 指令/法规进行处理的部件。可以将整个产品或 WEEE 部件送往“客户服务中心”进行处理。

关于在电子电气设备中限制使用某些有害物质指令 (RoHS) 的信息

详细信息可参阅本文件第二页的中国 RoHS 表格。

有关 REACH 第 33 条的信息

欧洲法规 (EU) No. 1907/2006 化学品的注册、评估、授权和限制 (REACH) 定义了与供应链中通信相关的要求。信息要求也适用于含有所谓高度关注物质 (“候选列表”) 的产品。2018 年 6 月 27 日, 铅金属 (CAS 编号 7439-92-1) 被纳入候选列表。

根据上述要求, 特此通知您产品中的某些电气部件可能含有铅金属。这符合现行的物质限制法规, 并基于 RoHS 指令 (2011/65/EU) 中的合法豁免。在正常使用过程中, 铅金属不会从产品中泄漏或突变, 并且整个产品中的铅金属浓度远低于适用的阈值限制。请考虑当地对产品寿命终止时铅处置的要求。

UL 认证的限制

⚠ 小心 为了使 UL 认证有效。

当产品与“B 型”插头 (NEMA 5-15P) 配套使用时, 请仅与提供的电源线或者符合这些要求的其他电源线配套使用:

- 符合 UL 标准的可拆卸电源线, 18 号 AWG, 3 根导线, 软线, 最短 1.8 米, 最长 10 米。
- 配备具有 15 安 125 伏 (NEMA 5-15P) 或 15 安 250 伏 (NEMA 6-15P) 配置的模压式接地型连接插头, 以及与电源插口匹配的模式连接器。
- 旨在在最高工作温度 40°C 和最大湿度 95% 下使用。

下列电源线类型可以使用: SJ、SJO、SJT、SJTO、SJE、SJEO、S、SO、ST、STO、SE、SEO。

- Atlas Copco 电源线 4222 1802 13 符合这些要求。

区域性要求

⚠ 警告

该产品可能会使您暴露于化学物质 (包括铅), 加利福尼亚州已明确铅可导致癌症和先天缺陷或其他生殖危害。更多信息请访问

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

安全

一般安全

切勿丢弃 – 请交给使用者

⚠ 警告 阅读随本电动工具提供的所有安全警告、说明、图解和规定。

不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾和/或严重的伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

⚠ 警告 安装、操作以及维护过程中必须始终遵守当地的安全法规。

预期用途

本产品用于驱动 Atlas Copco 产品。不得用于其它用途。

使用声明

- 仅供专业使用。
- 此产品及其附件不得以任何形式进行改造。
- 如果此产品已损坏, 则不得使用。
- 如果产品上的产品数据或危险警示牌不再清晰可读或已脱落, 请立即更换。
- 该产品必须只能由具有相关资质的人员在工业环境中安装、操作和维护。

安全警示语

危险、警告、小心和注意等安全警示语的意思如下:

危险	危险表示一种危险的情况, 如果不能避免, 将会导致死亡或严重伤害。
警告	警告表示一种危险的情况, 如果不能避免, 可能导致死亡或严重伤害。
小心	小心与安全警告标志一起使用, 表示一种危险的情况, 如果不能避免, 可能会导致轻微或中等程度的伤害。
注意	注意用于指示与个人伤害无关的操作。

产品特定说明

储藏和运输

一般存储和运输安全

- 所有部件都应存储在干燥环境下，且应防尘并远离腐蚀介质。应避免温度大幅变化的情况。
- 运输之前应断开所有连接，以免破坏连接线缆。运输包装应使用充分绝缘，以确保组件不受损害。

安装

一般安装安全

- 此产品必须连接到接地的插座。
- 只能由具有相应资质的人员来执行安装工作。
- 在连接或断开设备之前，须始终确保断开电源插头。

操作

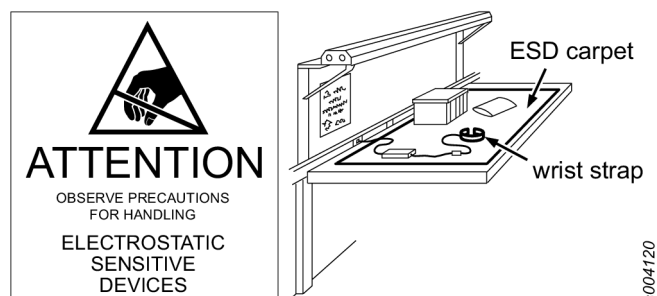
一般操作安全

- 此产品只应在干燥的室内使用。
- 不得在爆炸性环境中使用本产品。

维护和保养

预防静电

产品和控制器内部的零部件对静电敏感。为了避免影响正常使用，确保在防静电的工作环境下对工具进行维护和保养。下图为相关的维修工作台示例。



一般保养和维护安全

- 清洗工具部件和连接电缆时，不能使用含有溶剂的清洗液。
- 只有经过授权的人员可进行故障排除及重新启动系统。
- 只能由具有相应资质的人员来执行保养工作。

标志和贴纸

产品配备的标贴含有个人使用安全和产品维护方面的重要信息。标贴应始终易于阅读。可以使用备件列表订购新标贴。



有用的信息

ServAid

ServAid 是一个持续更新的门户网站，含有技术信息，例如：

- 法规和安全信息
- 技术数据
- 安装、操作和维修说明
- 备件列表
- 附件
- 尺寸图

请访问：<https://servaid.atlascopco.com>。

如需进一步的技术信息，请联系您当地的 Atlas Copco 代表。

技術データ

技術データ

電力 W	180
ピーク電力 W	288
定格電圧 V	100-240
定格電圧周波数 Hz	50-60
保管温度 C	最低-20、最大+85
保管温度 F	最低-4、最大+185
作動温度 C	最低+0、最大+40
作動温度 F	最低+32、最大+104
定格入力電流	2.5 A
定格出力電圧	36 VDC
重量	1.0Kg、2.2 ポンド

表 1: 電源装置ユニットデータ

宣言

EU 適合宣言

弊社 **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN は、弊社製品 (名称、型式、およびシリアル番号に関してはフロントページ参照) が次の法令に準拠していることを、当社単独責任の下で宣言します：
2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

適用する整合規格：

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

当局は、以下から関連する技術情報を取得できます。
Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

発行者による署名



WEEE

電気・電子機器廃棄物 (WEEE) に関する情報:

本製品およびその情報は、WEEE 指令/規制 (2012/19/EU) の要件を満たしており、この指令/規制を遵守して取り扱う必要があります。

本製品には、以下の記号のマークが表示されています。



ゴミ箱に×(バツ)が付いたマークとその下に一本の太い棒がある製品には、WEEE指令/規制に準拠して取り扱う必要のある部品が含まれています。製品全体、またはWEEE部品は、取り扱いのために「お客様センター」に送ることができます。

REACH第33条に関する情報

化学物質の登録、評価、認可および制限に関する欧州 (EU) 規制第1907/2006号 (REACH) は、とりわけサプライチェーンにおけるコミュニケーションに関する要件を定義しています。情報要件は、いわゆる「高懸念物質 (SVHC)」(「候補リスト」) を含む製品にも適用されます。2018年6月27日に、鉛金属 (CAS番号7439-92-1) が候補リストに追加されました。

本書は、製品の特定の電気部品が鉛金属を含む可能性があることを、上記に従ってお知らせすることを目的としています。これは現行の化学物質規制法に準拠しており、RoHS指令 (2011/65/EU) の合法的免除に基づいています。通常の使用中に鉛金属が製品から漏れたり、変化することはありません。また、製品全体の中の鉛金属の濃度は、該当する限界値をはるかに下回ります。製品の寿命終了時における鉛の処理に関する地域の要件をご考慮ください。

UL 認証の制限

⚠ 注意 UL 認証を有効にするには

製品をプラグ「タイプB」(NEMA 5-15P)とともに使用する場合、必ず付属の電源コード、または次の要件も満たす他の電源コードを使用してください。

- UL 記載取り外し可能電源コード、No. 18 AWG、3 導体、フレキシブルコード、最小 1.8 m 長、最大 10 m 長。
- 15 A、125 V (NEMA 5-15P) または 15 A、250 V (NEMA 6-15P) 構成のモールドオン接地タイプ取付けプラグ、および電源インレットに合うモールドオン・コネクタとともに提供されるもの。
- 最高操作温度 40°C、最高湿度 95% で使用するもの。

次のコード・タイプを使用することができます。SJ、SJO、SJT、SJTO、SJE、SJEO、S、SO、ST、STO、SE、SEO。

- ▶ アトラスコプコの電源コード 4222 1802 13 は、これらの要件を満たします。

地域の要件

⚠ 警告

本製品によって、カリフォルニア州において癌や出生異常、その他生殖能への悪影響を引き起こすことが知られている鉛などの化学物質に晒されることがあります。詳細情報については<https://www.p65warnings.ca.gov/>をご覧ください。

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

安全

安全上の注意全般

捨てないでください - ユーザに渡してください

⚠ 警告 このパワーツールに付属するすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。

以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災および/あるいは重傷に至る危険性があります。

今後の参考のために、すべての警告と注意事項を保管しておいてください。

⚠ 警告 設置、運転、およびメンテナンスに関連する、地域で制定された安全基準は常に順守されなければなりません。

使用目的

本製品は、アトラスコプコ製品の駆動用です。その他の用途での使用は許可されていません。

使用に関するステートメント

- 業務用専用です。
- 本製品とその付属品は絶対に改造しないでください。
- 損傷している場合は本製品を使用しないでください。

- 本製品のツールデータ、危険性の警告サインの読み取りができなくなったり、外れている場合、即座に交換してください。
- 本製品は、工業的環境において有資格の担当者のみが設置、操作、修理するようにしてください。

安全信号用語

安全信号用語の「危険」、「警告」、「注意」、「通知」には次のような意味があります:

危険	「危険」は、回避しなければ、死亡または重傷を負うことになる危険な状況を示します。
警告	「警告」は、回避しなければ、死亡または重傷を負う可能性のある危険な状況を示します。
注意	「注意」は安全警戒記号とともに用いられ、回避しなければ、軽傷または中程度の傷害を負う可能性のある危険な状況を示します。
通知	「通知」はケガに関係しない手順に対して用います。

製品の詳細説明書

保管と輸送

一般的な保管および輸送の安全性

- この部品は、乾燥した場所に保管し、ほこりや有害な媒体から保護する必要があります。大きな温度変化を避けてください。
- 接続ケーブルの破損を避けるために、輸送前に各接続を取り外さなければなりません。
搬送パッケージを十分絶縁して部品が損傷しないように保護します。

取り付け

設置全般における安全上の注意

- この製品はアース付きコンセントに接続する必要があります。
- 設置は、資格のあるスタッフにのみ依頼してください。
- 装置を接続、切断する前に、主プラグが未接続状態であることを必ず確認してください。

操作

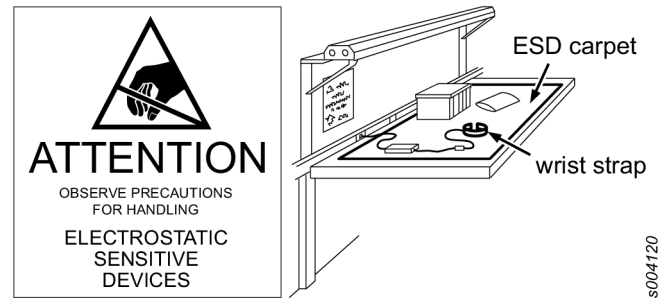
操作全般における安全上の注意

- この製品は乾燥した屋内でのみ使用してください。
- この製品は、爆発性雰囲気中では使用しないでください。

サービスとメンテナンス

ESD トラブルの予防

製品およびコントローラ内のコンポーネントは、静電気に対して敏感です。将来の故障を予防するために、ESDが承認した作業環境で整備とメンテナンスを行うようにしてください。下の図は、適切な整備作業ステーションの例を示します。



s004120

保守およびメンテナンス全般における安全上の注意

- 部品や接続ケーブルを、クレンザーを含む溶剤で洗浄しないでください。
- システムのトラブルシューティングおよび再起動は、認定スタッフのみが行うことができます。
- サービスは、資格のあるスタッフにのみ依頼してください。

サインとステッカー

本製品には、個人の安全および製品のメンテナンスに関する重要な情報を記載した表示とステッカーがあります。表示とステッカーは、常に読みやすいものでなければなりません。スペアパーツリストで、新しい表示とステッカーをご注文いただけます。



s011050

有用な情報

ServAid

ServAidは以下のような技術情報を含むポータルで、継続的に更新されます:

- 規制及び安全に関する情報
- 技術データ
- 設置、運転およびサービスに関する注意事項
- 予備部品のリスト
- アクセサリ
- 寸法図面

次をご覧ください: <https://servaid.atlascopco.com>.

詳細な技術情報については、最寄のAtlas Copco代理店までお問い合わせください。

기술 자료

기술 데이터

전력 W	180
최고 출력 W	288
정격 전압 V	100-240
정격 전압 주파수 Hz	50-60
보관 온도 C	최소 -20, 최대 +85
보관 온도 F	최소 -4, 최대 +185
사용 온도 C	최소 +0, 최대 +40

사용 온도 F	최소 +32, 최대 +104
정격 입력 전류	2.5 A
정격 출력 전압	36 VDC
중량	1.0Kg, 2.2 lb

표 1: 전원 공급 장치 데이터

선언

EU 적합성 선언

Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 STOCKHOLM SWEDEN은(는) 제품(이름, 종류 및 일련번호 포함, 제1면 참조)이 다음 법률을 준수하고 있음을 당사의 전적인 책임하에 선언합니다.

2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2015/863/EU (RoHS amendment)

합의 표준 적용:

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 61000-6-4:2019, EN 61558-2-16:2009+A1:2013, EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61558-1:2017

관련 기술 정보는 관계 당국에서만 요청할 수 있음:

Product Compliance Manager, Atlas Copco Industrial Technique AB, SE-105 23 Stockholm Sweden

Stockholm, 1 September 2023

Håkan Andersson, Managing Director

발급자 서명

Håkan Andersson

WEEE

폐전기전자제품 (WEEE)에 관한 정보:

본 제품 및 해당 정보는 WEEE 지침/규정(2012/19/EU)의 요건을 충족하며, 반드시 해당 지침/규정에 따라 처리되어야 합니다.

본 제품에는 다음 기호가 표시되어 있습니다.



바퀴 달린 쓰레기통 기호와 그 아래에 검은 색 막대 하나가 표시된 제품에는 WEEE 지침/규정에 따라 처리해야 하는 부품이 포함되어 있습니다. 처리를 위해 전체 제품 또는 WEEE 부품은 “고객 센터”로 발송될 수 있습니다.

REACH 33조에 관한 정보

등록, 평가, 허가 및 화학 물질 규제(REACH: Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals)에 관한 유럽 규정 (EU) No. 1907/2006은 공급망에서 커뮤니케이션과 관련된 요구 사항을 정의합니다. 정보 요구 사항

은 소위 매우 우려가 되는 물질(이하 “후보목록”)이 포함된 제품에도 적용됩니다. 2018년 6월 27일 납 금속(CAS no 7439-92-1)이 후보 목록에 추가되었습니다.

위의 내용에 의거하여 제품의 특정 전기 부품에 납 금속이 포함될 수 있음을 알려드립니다. 이는 현재의 물질 제한 법안에 적법하며 RoHS 지침(2011 / 65 / EU)의 합법적 면제에 근거합니다. 납 금속은 정상적인 사용 중에는 제품에서 누출되거나 변이가 되지 않으며, 완제품에서 납 금속의 농도는 적용 기준 한계보다 훨씬 낮습니다. 제품 폐기시 납의 폐기에 대한 현지 요구 사항을 고려하십시오.

UL 인증 제한

⚠ 주의 UL 인증에 대해 유효합니다.

제품을 "유형 B" 플러그(NEMA 5-15P)와 함께 사용할 때, 제공된 전원 코드 또는 이러한 요건을 충족하는 기타 전원 코드만 사용하십시오.

- UL 인증된 탈부착식 전원 공급 코드, 번호 18 AWG, 3선 도체, 가요성 코드, 최소 1.8 m 길이, 최대 10 m 길이.
- 15 A, 125 V(NEMA 5-15P) 또는 15 A, 250 V(NEMA 6-15P) 구성의 맞춤 성형 접지형 장착 플러그 및 전원 인입구와 일치하는 맞춤 성형 커넥터와 함께 제공.
- 최대 작동 온도 40°C 및 최대 습도 95%에서 사용하도록 제조.

다음 코드 유형을 사용할 수 있습니다. SJ, SJO, SJT, SJTO, SJE, SJE0, S, SO, ST, STO, SE, SEO.

- ▶ Atlas Copco 전원 코드 4222 1802 13은 이러한 요건을 충족합니다.

KC 인증



모델 이름	MT PS 180W-36V
인증서 ID	SU10315-14001
원산지 국가	

A급 기기(업무용 방송통신기자재) 이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라 며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

지역 요구 사항

⚠ 경고

이 제품을 사용하면 캘리포니아 주에서 보고된 암 및 선천적 장애 또는 기타 출산 장애를 유발하는 납을 포함한 화학 물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 <https://www.p65warnings.ca.gov/> 웹 사이트를 참조하십시오.

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

안전

일반 안전

버리지 마십시오 – 사용자에게 주십시오

- ⚠ **경고 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오.**

아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 상해가 발생할 수 있습니다.

나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

- ⚠ **경고 설치, 운영 및 유지보수에 대해 지역별로 지정된 안전 규칙은 언제나 지켜야 합니다.**

용도

이 제품은 Atlas Copco 제품군의 구동에 사용하도록 제작되었습니다. 다른 용도는 허용되지 않습니다.

용도 선언

- 전문 용도로만 사용해야 합니다.
- 이 제품과 그 부속품을 변형시켜서는 안 됩니다.
- 이 제품이 손상된 경우 사용하지 마세요.
- 제품 데이터 또는 위험 경고 징후가 보이거나 확실한 경우, 기다리지 말고 즉시 교체해 주세요.
- 이 제품은 산업용 조립 환경에서 자격을 갖춘 담당자만 설치, 작동 및 수리할 수 있습니다.

안전 신호 용어

안전 신호 용어인 위험, 경고, 주의, 및 참고에는 다음과 같은 의미가 있습니다.

위험	위험은 위험한 상황을 나타내며 이러한 상황을 피하지 않으면 사망 또는 중상으로 이어집니다.
경고	경고는 위험한 상황을 나타내며 이러한 상황을 피하지 않으면 사망 또는 중상으로 이어질 가능성이 있습니다.
주의	안전 경고 기호와 함께 사용되는 주의는 위험한 상황을 나타내며 이러한 상황을 피하지 않으면 중경상으로 이어질 가능성이 있습니다.
참고	참고는 신체 상해와 관련이 없는 실제적인 문제를 해결하는 데 사용됩니다.

제품별 설명

보관 및 운송

일반 보관 및 운송 안전

- 구성품은 건조한 장소에 보관해야 하며 먼지 및 공격성 매개체로부터 보호되어야 합니다. 온도 변화가 심하지 않아야 합니다.
 - 연결 케이블이 파손되지 않도록 운송 전에 각 연결부를 분리해야 합니다.
- 배송 패키지를 충분히 절연하여 구성품이 손상되지 않도록 보호합니다.

설치

일반 설치 안전

- 이 제품은 접지 콘센트에 연결해야 합니다.
- 설치는 자격있는 인원에게만 의뢰합니다.
- 장비를 연결하거나 분리하기 전 메인 플러그를 분리했는지 항상 확인해야 합니다.

작동

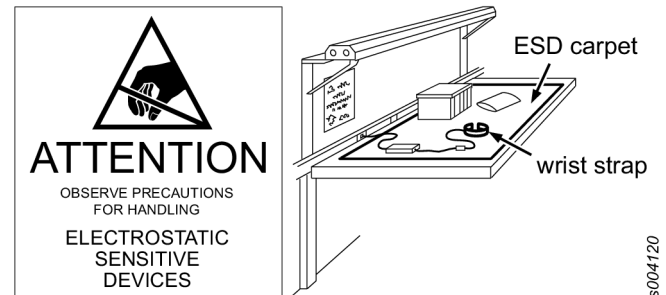
일반 작동 안전

- 본 제품은 건조한 실내에서만 사용해야 합니다.
- 본 제품은 폭발성 대기에서 사용해서는 안 됩니다.

서비스 및 유지관리

ESD 문제 방지

제품과 컨트롤러 내부의 부품은 정전기 방전에 민감합니다. 추가 고장을 방지하려면 서비스 및 유지관리가 ESD 승인 작업 환경에서 수행되었는지 확인하십시오. 아래의 그림은 적절한 서비스 워크 스테이션에 대한 예입니다.



s004120

일반 서비스 및 유지 보수 안전

- 구성품과 연결 케이블은 솔벤트가 포함된 세척제로 세척해서는 안 됩니다.
- 문제 해결과 시스템 재시작은 인가받은 인원만이 할 수 있습니다.
- 수리는 자격있는 인원에게만 의뢰합니다.

표시 및 스티커

이 제품에는 개인 안전과 제품 유지보수에 관한 중요한 정보가 포함된 표지 및 스티커가 부착되어 있습니다. 표지 및 스티커는 언제나 읽기 쉬워야 합니다. 새로운 표지 및 스티커는 예비 부품 목록을 이용하여 주문할 수 있습니다.



s011050

유용한 정보

ServAid

ServAid는 지속적으로 업데이트되며 다음과 같은 기술 정보가 포함된 포털입니다.

- 규정 및 안전 정보
- 기술 자료
- 설치, 작동 및 서비스 지침

- 예비 부품 목록
- 부속품
- 축적 도면

다음 자료 및 웹 사이트를 참조해 주세요. <https://servaid.atlascopco.com>.

추가 정보는 가까운 Atlas Copco 서비스 대리점에 문의하십시오.

Original instructions
Traduction de la notice originale
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Traducción de las instrucciones originales
Tradução das instruções originais
Traduzione delle istruzioni originali
Vertaling van oorspronkelijke instructies
Oversættelse af originalvejledning
Oversettelse av originalinstruksjoner.
Käännös alkuperäisistä ohjeista
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών
Översättning av ursprungliga instruktioner
Перевод оригиналов инструкций
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
Preklad originálnych pokynov
Překlad původních pokynů
Eredeti utasítások fordítása
Prevod izvirnih navodil
Traducerea instrucțiunilor originale
Orijinal talimatların çevirisi
Превод на оригиналните инструкции
Prijevod originalnih uputa
Originaaljuhiste tõlge
Originalių instrukcijų vertimas
Oriģinālo instrukciju tulkojums
原始说明的翻译
使用説明書初出翻訳
원본 설명서의 번역문



Atlas Copco

**Atlas Copco Industrial
Technique AB**
SE-10523 STOCKHOLM
Sweden
Telephone: +46 8 743 95 00
www.atlascopco.com

© Copyright 2026, Atlas Copco Industrial Technique AB. All rights reserved.
Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited.
This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers
and drawings.

Out of respect to wildlife and nature, our technical literature is printed on
environmentally friendly paper.